





Frag. fr. de Bella Cubana, de Bardeau.  
Frag. am. American, de Portland.

## DEPOSITO MERCANTIL.

Efectos que han salido hoy 5 al consumo de la plaza.  
Por los aros. Baumann y ca. 75 pzas. listados de algodón.  
Por los aros. Stiel y Wolff. 170 pzas. de Rusia ancha.

## MOVIMIENTO DE NUESTROS FRUTOS.

### REGISTRADOS HOY EN LA ADUANA.

Cajas de azúcar..... 1,972  
Miles de tabaco..... 302  
Libras de tabaco en rama..... 3,370

### AUMENTO A LOS DEL DIA 5.

Cajas de azúcar..... 100  
Pipas de aguardiente..... 50

## IMPORTACION DE ULTRAMAR.

Del berg. am. Samuel J. Peters, procedente de New-Orleans y a la consignación de los Sres. Drake y comp.  
A D. F. Bauman: 114 barriles y 200 cuñetes de manteca.  
A los Sres. Noriega, O. y ca.: 50 cuñetes de manteca.  
A los consignatarios: 471 barriles y 300 cuñetes de manteca, 50 cuñetes de mantequilla, 61 cajas de tomatina, 30 tercueras de jamones, 1500 juetas.  
A los Sres. Martínez H.: 50 barriles de manteca.  
A los Sres. Sololongo, A. y ca.: 5 cuñetes de jamones.  
De la frag. esp. Hermosa Valenciana, procedente de Cádiz, y a la consignación de D. J. M. Villalino.  
A los Sres. Noriega, O. y ca.: 110 cajas de papas, 3 id. chorizos.  
A D. J. Perez: 50 barriles de atun.  
A los Sres. Páez: 1931 rajas de ajos, 13 sacos pimienta.  
A los Sres. Páez: 100 cajas de vino, 200 cuñetes atun.  
A los Sres. Jimenez y ca.: 300 cajas de azúcar, 13 sacos de café, 12 id. de Romero.

## EL SIGLO.

Estable de carruajes y caballos de lujo para alquiler particular a precios ínfimos. (Calle del Empeñado núm. 65 plazuela de San Juan de Dios).

### ALQUILERES POR HORAS

#### TARIFA.

##### Carruajes con un caballo.

Por un quitrín de primera con arreo y libre correspondiente, a cualquiera hora, entre las 6 de la mañana y las 10 de la noche, y hasta cuarenta y tres horas desde su salida del estable..... 3  
Por cada hora mas hasta la devolución del mismo en el estable..... 1  
Por un quitrín de segunda, con iguales condiciones, las tres primeras horas..... 2-1  
Por cada hora de exceso hasta la devolución..... 1

##### Carruajes con pareja.

Por un quitrín de segunda con arreo y libre correspondiente, las tres primeras horas..... 4  
Por cada hora de exceso..... 1

##### Caballos de silla.

Por un caballo para paseo por las tres primeras horas..... 3-1  
Por cada hora de exceso..... 1

#### NOTAS.

Primera.—El pago de los alquileres se hará adelantado por las tres primeras horas, y por las que se comprometa desde luego el carruaje, y a cada individuo que alquile se le entregará una papeleta expresando la hora a que sale el carruaje del estable para simplificar así la liquidación de las horas de exceso, el haber a cargo de cada uno.  
Segunda.—Para conducir pasajeros al ferrocarril o recogerlos a la llegada del tren, para bailar, bañarse, o cualquiera otro objeto especial a horas extraordinarias, se facilitarán carruajes a precios equitativos.  
Tercera.—Los carruajes con un caballo no pueden pasar del Centro, Iglesia de Jesús del Monte, Luyán y Regia; y si quieren los ocupantes obligan al conductor a pasar de los citados puntos, pagando el alquiler lo mismo que si llevarán pareja, reservándose además cualquier daño que por este motivo se ocasiona.  
Cuarta.—Los carruajes con pareja no podrán pasar de Marianao, Arroyo-Naranjo, San Francisco de Paula y Guanabacoa. Este se entiende por los precios señalados en la tarifa. Si alguna persona necesitara carruaje para cualquier otro punto de la Isla, se pondrá previamente de acuerdo con el estable.

## ESTABLE DE MONSERRATE.

Sito frente a las puertas del mismo nombre.

Reformado completamente este establecimiento, ofrece al público en alquiler para uso particular y con arreglo a una moderna tarifa, elegantes quitrines y tilburis de todas clases y buenos caballos de silla. Se hacen ajustes de todas especies, a precios convencionales; y en cuanto a buen servicio, el público notará bien pronto el esmero con que se procura.

**MONSERRATE LIVERY-STABLES.** Opposite the "Gates" between O'Reilly & Obispo Streets.—Superior Cuban and American Carriages and Saddle horses to let.

**ECURIES DE MONSERRATE.** En face de la barrière de Monserrate.—Véhicules de Remise et Chevaux à louer.

### MAGNIFICO RETRATO

## DE S. M. LA REINA.

Acaba de recibirse de la Península recientemente un magnífico retrato al óleo y de tamaño natural de S. M. la Reina Doña Isabel II, copia fiel del tan celebrado de Madrid y debido a uno de los mas inteligentes artistas españoles. Su exacto parecido, el mérito de su ejecución, su gran tamaño, pues mide el cuadro cerca de tres varas de alto por dos de ancho, y el hermoso marco dorado y con relieves en que está contenido, lo hacen apropiado para el salón de sesiones de un Ayuntamiento o de cualquiera otra Corporación que quiera poseer la exacta efígie de Nuestra Augusta Soberana. Está de manifiesto en la sala de esta Redacción donde también se impondrá el precio.

## DOS TILBURIS

fuertes y de diferente construcción se venden en el estable del siglo, plazuela de San Juan de Dios.

**Gibara y Manatí.** Saldrá a la mayor brevedad por la goleta Nicolasa, patron Bistorta, para cuyos puertos admite carga y pasajeros. Impondrán el patron a bordo 6 en el almacen de víveres de D. Domingo Gaido, 15-5.

**Barcelona.** La frag. esp. MINEVA, capitán D. Juan Barceló, saldrá el 12 del corriente, y admite solo pasajeros. La despacha en la calle de San Ignacio núm. 97.

**Barcelona en derecho.** Saldrá inmediatamente el berg. esp. TAMPARA, su capitán Laragotia, y admite en resto de carga a flete. Impondrán en la calle de los Oficios n. 97.

**Cádiz directamente.** La frag. esp. HERMOSA VALENCIANA, capitán D. José Roscá, buque de excelentes cualidades y de primera marcha, admite carga a flete y pasajeros, a quienes ofrece el capitán el cómodo trato que tiene acreditado. La despacha en la plaza de Armas núm. 4.

**New-York.** Saldrá el 12 del corriente la nueva y velera frag. am. paquete JOHN BAXTER, capitán Hartmeister, forrada y clavelada en cobre; admite carga ligera a flete, tabaco labrado y en rama, y también pasajeros, los cuales serán bien alojados y tratados; impondrán el capitán a bordo 6 sus consignatarios los Sres.

**Havre.** Saldrá el 12 del corriente la hermosa fragata francesa MATHEUS COX, su capitán Bourdin. Admite solamente pasajeros. Impondrán sus consignatarios los Sres.

**Tabasco.** Saldrá inmediatamente la nueva y muy velera goleta am. Extramarica, su capitán Miller; admite carga a flete y pasajeros. Impondrán sus consignatarios.

**Cienfuegos y Trinidad.** Saldrá de Matanzas el domingo 7 del corriente la goleta MACRATA JOSEFA, patron Gomez; admite carga y pasajeros. La despacha en la calle de la Cuna n. 50.

**Cuba.** Saldrá inmediatamente la velera goleta CARIÑO, patron Iglesias; admite carga y pasajeros. Impondrán sus consignatarios los Sres.

## REALIZACION

### DE LA TIENDA DE ROPA LA MODA,

calle de la Muralla entre Habana y Compostela. Por retirarse el dueño se venden sus grandes existencias por mayor y menor con un rebajo de consideración.

## SASTRERIA

### Y ALMACEN DE ROPA HECHA

DE D. ESTANISLAO SOLA, Calle del Obispo n. 78 primera cuadra entrando por el Monserrate.

El expresado dueño de este establecimiento por lepra a sus antiguos favorecedores y al público en general, que habiendo regresado de la Península, adquirió como antes, trabajando con el esmero y equidad que tiene acreditado, tanto en las piezas de encaje como en la obra hecha.

### PAPELERIA DE J. ABADENS,

Calle del Obispo núm. 37, frente a la perfumería Habanera.

El dueño de este establecimiento hace presente al público que acaba de recibir de París por la fragata Malibonior, gran surtido de toda clase de estampas, tarjetas labradas, papel de fantasía y luto, sobres de cartas de varios tamaños, pluma de acero de Guillot y otros fabrilmente en cajas de una gruesa y media gruesa, tinta negra y de colores, cajas de pinturas y pastillas sueltas, cajas de matemáticas y papel de dibujo para arquitectos de mas de 10 varas de largo, todo a precios muy moderados.—Se hacen toda clase de encuadernaciones.

## AQUI SE CUMPLE

### LO QUE SE OFRECE.

Muselinas francesas bonitas pintas a 1 r. v. Id. blancas con pinitos de color a 2 r. v. Verbetes de cuadros de colores 1 r. v. Zarcas de colcha a 1 r. v. Crepé blanco del mas ancho que se recibe a 2 r. v. Mantas de barato lisa y bordada a 60 y 30 r. Pañuelos de oian bordados a 14 r. Piecos de aroma a 14 r. pza. Id. de pelinar a 6 r. Mantelitos de punto negro a 4 r. Cortes de vestidos pintados a la bayadera finiendo blondas a 18 r. Mantelitos de punto negro de Bruselas a 18 r. Bayuelas de percal bordadas a 3, 4 y 4 r. Dril de hilo de color de pintas estruñas a 3 r. v. Abanicos de marfil a 12 y 14 r. Holanda color entero para chapas a 1 r. v. Pañuelos de seda de colores a 5 r. Corbaticas de cintas para señoras a 3 r. Cortes de chalecos de m. no de cuartos a 6 r. Medis de algodón lisa y caídas a 18 r. doctas. Alemanisco muy fino de vara de ancho para paños de cara a 1 r. v. Tela real de color de pintas menudas a 2 r. v. Alemanisco adornado para manteles con 2 va. de ancho a 4 r. v. Medias de seda inglesas un poquito manchadas a 5 r. par. Guantes y mitones de filo blancos y negros a 2 r. y 3 r. par. Piecos de seda de colores a 1 r. v. Paños de entrá para camisa a 3 r. par. Camisas de tela real de color puro liso a 14 r. Pañuelos de punto negro para el cuello a 2 r. Id. para la cabeza a 4 r. Chales de gré y de granadina de colores a 25 r. Mantas de burato bordadas para niñas a 38 r. Berthas de riquísima blonda negra a 78 r. Pzas. de entrá de hilo puro con 40 va. a 108 r. Abanicos de nácar dorados y calados y para medio luto a 60. Id. de marfil oscuro para niñas a 4 r. ano. Pzas. de muselina batista con 22 va. a 22 r. Mantelitos de punto con aplicación de gré a 8 r. Mantones de punto de Cádiz a 4 r. Pañuelos de oian blancos bordados con filo a 5 r. Chales mantas negros de punto malina a 78 r. Camisetas de oian bordadas para niños a 2, 2 r. y 38 r. Chales mantas punto de Cádiz para niñas a 4 r. Vestidos blancos de alforzon a 18 r. Dril belga para ropa de criados a 1 r. v. Camisas de entrá bord. superiores 78 r. Muselinas francesas muy estruñas a 1 r. y 2 r. Pzas. de ruan liso para sayones y paños de cara a 30 r. pza. con 45 va. Pañuelos de oian tropicales con las puntas bordadas de color a 20 r. Calle de la Habana esquina a la de la Obra-pia, tienda n. 1. PAQUETE.

## LAS NARANJAS.

Calle del Obispo esquina a la del Aguacate.

### A PRECIOS NUNCA VISTOS.

Decididamente en todo el presente mes han de quedar realizados mas de

30,000 PESOS.

## ¡ATENCIÓN!

Muselinas francesas bonitas pintas a 1 r. v. ZARCAS para colcha a 1 r. v. Muselinas clarin para forros a 1 r. v. Id. batistas finas a 1 r. v. Listado de hilo doble a 1 r. v. Dril blanco fino a 1 r. v. Platinas de algodón doble a 1 r. v. Pzas. de grano de oro con 22 va. a 18 r. Pzas. de oro con 33 va. a 44 r. Grandinas de seda con ramazones a 4 r. Cortes de vest. dos con tres velos a 14 r. Id. de fondo con tres velos que parecen de seda a 20 r. Alemanisco con 6, 8 y 10 cuartas propio para manteles a 2, 3 r. y 4 r. v. Servilletas propias para platos a 6 r. doc. Id. adornadas grandes a 25 doc. Barég con preciosos dibujos a 2 r.

que los correspondientes a la compañía. Entre otros señores, impondrán sus Comisarios los señores

Desde el presente mes de setiembre los vapores corren de los Estados Unidos entre New-York, Habana y New-Orleans y viceversa variarán sus días de entrada para dichos puntos. También habrá un vapor de la misma compañía que hará viajes de esta para Aspinwall dos veces al mes, el cual admitirá carga a flete y un primer viaje será el 21 del presente. A continuación se estampará el día de salida de los vapores.

MESES.	Para New-York.	New-Orleans.	Aspinwall.
Setiembre.....	El Durado.....	Crescent City.....	Falcon.....
Octubre.....	Empire City.....	Crescent City.....	Falcon.....
Noviembre.....	Empire City.....	Crescent City.....	Falcon.....
Diciembre.....	Empire City.....	Crescent City.....	Falcon.....

Los demás parámetros los manifestará a su debido tiempo la casa consignataria de los Sres. Drake y comp.

## REAL COMPANIA DE VAPORES INGLESES.

El vapor TEVIOT, su capitán Sawyer, saldrá de regreso de Veracruz el día 9 de octubre y admitirá carga para Southampton, St. Thomas, Jamaica, Chagras, &c.

Los conocimientos y el derecho de embarque de la carga que se debe embarcar se entregará como de costumbre el día 8 del mismo mes de octubre. Se previene que las mercancías en buen estado y marcado el punto de su destino para enviarlas a Matanzas y setiembre 20 de 1854—José T. Crawford, agente.

## VAPORES.

**Vapor Carolina.** Capitan Calvo.—Saldrá para Matanzas y Cárdenas los miércoles a las 9 de la noche. Seguirá de Matanzas para Cárdenas los jueves a las 6 de la mañana. Regresará de Cárdenas para Matanzas los domingos a las 11 de la tarde y seguirá a la Habana a las 6 de la noche. Precios de pasajes: De la Habana a Matanzas por 48, por 28. De Matanzas a Cárdenas por 38, por 18 y 4 r. Los que directamente vayan de la Habana a Cárdenas pagarán a por 68, por 38. Las cargas se llevarán a precios moderados.

Telas reales con pintas de oian a 1 r. v. Mantas de ruan dobles y tamaño grande a 6 r. Abanicos de marfil fino a 11 r. ano. Medias de algodón enteras muy suaves a 1 r. par. Medias medias de color a 1 r. par. Pañuelos de oian blancos enrollados a 17 r. doc. Pzas. de silesias finas y de 40 va. a 18 r. Gros escoceses y de tornasol a 5 r. v. Para-aguas co. varilago de barío a 4 r. ano. Para conchar con los pocos tipos que nos quedan, hemos resuelto darlos a 1 r. v. tienen vara de 1 y con cuadrillos menudos. Casimiro de última moda a 2 r. 17-3

## SASTRERIA DEL RIO Y COMPAÑIA

### LA AMERICA.

Calle de Compostela núm. 61, entre la Obra-pia y la Muralla.

No alucinamos ni engañamos al público con la palabra barato. Las personas de gusto en el vestir conocen el mérito de las prendas por su corte, trabajo y la moderación de precio en el precio de esta casa; bien entendido es de los que por el arte que al buen operario se le paga como es debido, que se pagan a remuneración justa, y que el malo lo hace a cualquier precio. Tal es lo que sucede con multitud de ropa hecha en la ciudad, que se sirve para vestir bien, ridiculiza a las personas que lo llevan y al arte: ensucianse bien su corte, su ajuste, sus forros, y se verá que es de lo mas malo en calidad y de poca duración, y se convencerá el público que es un fraude engañando por lo que aplicaremos el refrán: antiguo (o barbaresco) caro) barato, y barato barato y ridículo seguro. En nuestra establecimiento de sastrería, bien conocido del público, se encuentra un abundante surtido de ropa hecha a precios moderados, pero de calidad y hecha como es debido: aviso a los señores para su comodidad.—Levitas de alpaca de seda a 5 r. v. Pzas. de oian a 3 r. Id. de dril de hilo superior a 1 r. v. Pantalones de lustre a 3 r. y 48 r. Pantalones de dril de hilo superior a 3 r. Id. de otros también superiores a 3 r. Id. de dril de hilo superior a 3 r. Chalecos de piqué, clases superiores, a 18 y 20 r. Id. de cada de colores a 3 r. y 18 r. Id. de ruan negro mar a 18 r. Id. piqué de seda a 20 r. Levitas de dril blanco a 5 r. v. Camisas y levitas de paño, pero hechas en Francia, a 178 r. Levitas de paño a 128 r. Id. levitas paletos, francesas, a 168 r. Chalecos de merino a 38 r. Camisetas de merino, superiores, a 28 r. Id. levitas a 18 r. Latos de merino, pero superiores y doctas, a 168 r. Medis luto a 118 r. Gran surtido de camisas francesas: acabadas de recio, de lo mejor, a 4 r. y 5 r. v. Un elegante surtido de corbates, de colores, a 5 r. v. Id.

## CORNEILLE

CALLE DE AGUIAR NUM. 81.

Mr. Corneille tiene el gusto de anunciar a sus señores clientes que ha recibido la mas escogida facturación de casimiro, casimiro, sedas y otros elegantes adornos para el establecimiento que dirige a la altura del mar, y que en su clase sus favorecedores encontrarán ademas de su comodidad y esmero en las obras, como lo tiene acreditado.

### GRAN CAMISER

## LA IMPER

Para el 1.º del próximo diciembre se celebrará un irremisiblemente este rico armatoste y todos los señores para el efecto se dan desde ahora por la tercera vez, para el efecto para dicha fecha tiene que ausentarse en el extranjero, que quiere hacer proposición tanto por las existencias que se parte ocurrir a la misma: calle de O'Reilly n. 10, frente al Obispo al Braso-Puerto.

## CALDERETA

### A los Señores hace

M. M. Perotin, Lelievre, Dumade y Du Sres. haciéndolos que su caldereta está en condiciones para poder encargarse de fabricar toda clase de calderas, bombas, gaxetas de cristalizar, tanques, &c. La casa se encarga de toda clase de trabajos de agua para las pias de casa: se encargan de arreglar las fabricas de cualquier sistema que sean de toda confianza y capacidad. Tiene un equipo de granadina y de marcha continua cuyos res son garantizados, y cuya conducción es de El taller de fabricación situado en la calle de San Miguel y Lucena, cerca del tren de to desde las 6 de la mañana hasta las 9 de la noche.

### LA FLOR DE LA H

Calle de la Amargura esquina a la Obra-pia. Ricos pañuelos de oian batista bordados con gran variedad de nombres y entre ellos: Anita y Teresita.

UN PIANO usado en 3 onzas: calle de la Obra-pia, tienda n. 1.



Don Manuel Balboa, Teniente de Infantería de Marina.  
Habiéndose presentado al punto Villavieja, Ramón Ramos, patron que era mercader, y a quien estoy procediendo por haberse fugado hábilmente preso y encausado en el expresado buque al no haber del día 19 de setiembre cuando de la jurisdicción que la Reina Nuestra Señora tiene concedida en estos casos por en su real cédula de 18 de octubre de 1854, por el presente llamo a juicio y comparecer por el delito de robo a bordo de un buque, cometido dentro del término de 20 días, que se cuentan desde el día 19 de octubre de 1854, y de no comparecer en el referido plazo se seguirá la causa y se sentenciara en rebeldía por el delito de robo a bordo de un buque y a la pena de muerte, sin más trámite ni embargos por ser esta la voluntad de S. M. Alorido del coronado buque y Habana a 4 de octubre de 1854. — Manuel de Balboa. — Por su mandado, Juan Meliá, escribano de la causa.

### ALMONEDA.

Por disposición del Sr. Alcalde ordinario de segunda elección se rematarán el viernes 6 a las 4 y de la tarde varios muebles de uso y enseres de un establecimiento de amolar navajas y tijeras, situado en una casa de la calle de los Dragones esquina a la calle de Galeano, tasados en 1816 1/2 rs.  
Hay miércoles y demás subsiguientes días de las 11 a las 2 de la tarde y de 7 a las 9 de la noche se rematarán las existencias de la tienda de ropas titulada El Siglo, situada en la calle de la Habana esquina a la de la Lamparilla, por mayor y menor, al mejor postor.

### AVISOS.

#### Recibos de excursión entre la Habana y N. Orleans

Esta expedición línea vapores expedirá estos recibos para N. Orleans, válidos por el término de 60 días contados desde su fecha por el precio de \$50 por billete, y quien lo obtenga tendrá seguro su pasaje por dicho término, sirviendo dichos recibos también para las vias de aquí a New-Orleans como de New-Orleans a este puerto.  
C. Tyno y comp.

## REALIZACION COMPLETA

de todas las existencias que contiene

LA CAMISERIA LA IMPERIAL

Como igualmente se vende su elegante y hermoso armatoste para el efecto se da a los efectos con una pérdida extraordinaria, como se verá en la relación que sigue: Camisas de algodón finas a 15 reales, de tela real buenas a 15 y mejores con puños de tela a 21, de entre finas a 20, 25 y 30, francesas superiores a 20, de colores bonitos a 20 y 24, de niños a 14 y 18 rs. Pecheras finas y bordadas francesas y echas en la Habana a precios baratísimos. Corbatas de botón, de colores bonitos a 3 rs. en uno y si toman docenas se hará rebaja. Corbatas repañadas de seda bonitas a 4 reales, tomando docenas con rebaja, idem de paños de varios colores, pero todas con gran rebaja. Pañuelos de seda y de o an de todos colores a precios baratísimos. Potencias de cuero de Rusia a 3 reales y rebajando al que compre docena. Botonaduras de chalecos, camisas y paletos; cigarros, portacigarras y petacas de mil clases, todo a precio muy barato; o chuchitas, bastones, y otra infinidad de regiones; hay también un gran surtido de camisas bordadas, y el que quiera que se le haga camisas a su medida se le puede hacer pronto y a su gusto para lo cual hay un buen surtido de géneros y pederas: el que quiera comprarlas bien de la verdad de lo barato puede pasar por esta su casa, calle de O'Reilly número 10.  
30-303.

### GRAN SURTIDO DE EFECTOS.

Relojes de sobre-mesa con cuerda para 15 días y de figuras muy elegantes, un gran telescopio de pie, anteojo de larga vista y para lentes, neceseres para señoras y caballeros, gran surtido de hermosas danzas cubanas, cajas de música grandes y de bolsillos meridiano de cañon, tabaqueras, tarjeteros y portamonedas de plata dorada, pasta y cuero, navajas de Rodgers y cuero majico, peinados de varias clases, levitas de pelo francés, paletos de dril impermeables para el agua, botabardas para paletos y chalecos, guantes para camisas, cuecheros y chacharitas de melchor, adornos de tocador, zarzuros, un grande y variado surtido de maletines vestidos y desnudos y un variado surtido de quinquetería y juguetería, paloramas con cámara oscura, cajas con juegos de física recreativa, etc. con juegos de manos y juego de ocaquet: calle del Obispo n. 101 y 104. La Iberia.  
15-25

## MANTECA DE OSO.

Se ha recibido este excelente específico en pomos de varios precios y tamaños. Se responde de su pureza: botines de la plaza de Bolívar.  
30-16-8

**SEIS SILLAS** de madera y rejilla en 88. Seis id. de maple y rejilla en 128. Una farola, casi nueva de luz solar en 94 1/2 rs. Un quinqué con nuevo y de moda de sobre mesa en 68 3/4. Dos botellas de cristal en 28. Dos candeleros de id. en 28. Un espejo caoba y dorado grande en 48. Una silla de montar nueva en 178: calle de la Obrapia n. 115.  
6-4

**UNA LAMPARA** de tres luces de gas, una farola para zaguán, dos cortinas o sean toldos con sus correderas de cinco varas de largo, por no necesario su dueño: calle de la Obrapia n. 69. En la misma se solicita un calefeto y coque, que sea fino y sin tachas.  
4-4

## GRAN FABRICA DE MARCOS DORADOS, DE CAOBA, PALISANDRO &

de Andrés Graupera.

CALLE DEL OBISPO N. 113.

Se ha recibido en este establecimiento por los últimos buques llegados del Havre y Nueva-York, un extenso surtido de moduras finas y de dibujos de capricho, de las que están mas en moda en París y Nueva-York, tanto doradas como de palisandro, maple, caoba &c. de todos anchos. Al mismo tiempo hay también una elegante colección de sillas para esquinas, óvalos &c. y se hace todo lo concerniente al arte del dorador, como son vidrios dorados, de mosaico y cualquier clase de letras de capricho para establecimientos y salones, tabacos con boquilla dorada, letras y demás concerniente al ramo, para lo cual se cuenta con artistas e inteligentes operarios que nos permitirán desempeñar cualquier trabajo que se nos confie, con prontitud, esmero y equidad. Se restauran cuadros antiguos y todo lo concerniente al ramo de dorado desde las obras finas a las mas baratas.  
Se hacen cajas para tabacos, del mejor gusto con esculidos de la clase que pidan.  
15-6

## PLUMAS DE HUESO.

Cajas de cien plumas de hueso se venden a 2 rs. 1/2 en el establecimiento de B. May y Comp. calle de la Obrapia n. 6.  
10-20

## DE SU DECADENCIA PREMATURA.

Se instruyen para oír en su completo restablecimiento, de dándose a todos los que padecen de resaca de sus escenas, de hábitos solitarios o del contagio, seguido de observaciones sobre el tratamiento de la sífilis, de la gonorrea y de la b. venerea, ilustrado con 25 figuras anatómicas, notas &c. de por el Dr. J. L. Curtis, médico consultor y traductor del francés al castellano de la edición de D. J. Santana y Villanueva, 1 tomo en pasta 18 1/2 rs. En la librería de A. Graupera, calle del Obispo número 113.

### FOR SALE.

#### Album pintoresco de la Isla de Cuba.

Richly bound with 98 views of Havana and other Island locations, with the plan of the city of Havana and the map of the Island. Price 45 25 cts. at B. May & Co., n. 6, Obrapia street between Mercaderes and San Ignacio.  
22 Jan.

#### Apuntes de las Jornadas de Julio.

Seguidas de algunas consideraciones sobre el espíritu de la revolución, por D. J. Heriberto García de Quevedo: véndese a 4 rs. en la librería Nacional y Extranjera, de Charlin y Fernandez, calle del Obispo n. 114.

### UN AMOR MISTERIOSO.

Episodio de la revolución francesa del año 93. Esta interesante novela por Felicia, abundantemente enriquecida del público, que vio la luz pública en los folletines del Diario de la Marina. se a- cabado imprimir con toda prontitud y se avisa a las personas que de antemano la habían solicitado y a las que deseen poseerla que la encontrarán de venta a 2 rs. el ejemplar a la rústica y a 4 rs. encuadrada a la holandesa, en los bajos de la redacción de este periódico, calle de San Ignacio n. 18.

#### Memorias sobre la esclavitud

en la Isla de Cuba, con observaciones sobre los asertos de la prensa inglesa, relativos al tráfico de esclavos, por D. Mariano Ter- rante. Acaba de recibirse este importante trabajo que con las demás obras del mismo autor se venden en la librería de Charlin y Fernandez, calle del Obispo n. 114.

## EFFECTOS

### DE HIERRO ESTAÑADO Y GALVANIZADO.

**HORMAS** para purgar ardor.—Muy bien contruidas y superiores a todas las usadas hasta ahora sin exceptuar las de hoja de lata y de hierro estañado. Las hay constantemente y se admiten órdenes de los señores que deseen adquirirlas del tamaño que les acomode.

**TEJAS**.—Las mas propias para cubrir techos por su duración y fortaleza, así como por la economía en la construcción de los edificios.

**CABALLOTES Y CANALES**.—Muy fuertes y de fácil colocación.

**ZINC PLOMBICO** para cubrir techos.—Preferible al zinc solo por no ser tan sensible como este a la contracción y dilatación que causa la alteración de la atmósfera en los cuerpos.

Los efectos de hierro estañado y galvanizado deben su duración a no oxidarse nunca, y teniendo esta propiedad es fácil comprender que no se gastan. Las tejas son muy ligeras por lo que son apropiadas para las casas de purga particularmente: su colocación es aun mas fácil que la del zinc.

De todos los pormenores informaran en el escritorio de D. E. duardo Gibson y Cp., calle de la Lamparilla n. 93.  
16-18

## AL BELLO SECSO.

Agua legítima de Florida, de David T. Lan- mar y Compañía.

Este perfume tan merecidamente popular ha adquirido una reputación inmen- a, pues su venta escasea hoy a la de Colonia y Lavandula. El consumo de este rico artículo es la mejor garantía de su valor y atencibles cualidades, pues diluida en una pequeña cantidad de agua, comunica al cutis una hermosura y color admirables, quita las manchas y peca de la cara, restituyendo a esta su original belleza.

Retrasca, y mezclada con agua forma una locion sumamente agradable y útil a la dentadura.

El tocador de una señora no está completo si carece de esta exquisita perfumaria.

El depósito general se halla en la botica y drogueria de San Juan, calle de San Ignacio n. 14.  
30-12-8.

### NIPIS-PIÑA.

En el establecimiento de ropas Las Filipinas, calle del Obispo esquina a la de la Habana, se acaba de recibir un grandioso y variado surtido de este artículo, legítimo de Cuba formando cuadros y de colores enteros a precios equitativos.  
8-25

## ZINC EN PLANCHAS

entado de todos números.—Hormas estañadas superiores.—Vino francés en barricas superior de Bardeux.—Cajas de Champagne legítimo, todo a precio cómodo: calle de Mercaderes n. 83. 30-19-2

## POR AUSENTARSE

su dueño en precio equitativo todos los muebles de una casa y 2 quinqués, todo de poquísimo: uso: cañada de Galeano n. 58 esquina a la calle de San Rafael.  
7-28

## CORSES Y FAJAS.

Muñeco Emilia Sheron, recién llegada de París, participa a las señoras y señoritas que gusten ponerse un corsé a la última moda, pueden pasar a la calle del Obispo n. 37 entre Compostela y Habana frente la Periferia. Web nera.  
15-22

## TALLER

### DE CAÑERIAS PARA GAS,

Situado frente a San Juan de Dios.

D. G. Callahan habiendo regresado de su viaje a Europa y los Estados Unidos, ofrece a este vecindario un elegante y hermoso surtido de lámparas y arañas de toda clase para gas, del gusto mas exquisito y de las mejores fábricas de Europa y de los Estados Unidos, pues él mismo ha estado en dichas fábricas y ha escogido de cada una lo que le ha parecido mas a propósito para el gusto del país: su larga residencia en esta donde ha desempeñado los trabajos mas delicados de su arte en la casa de Gobierno, los Teatros, las casas aristocráticas, como tambien los trabajos mas sencillos y económicos y su larga experiencia en el oficio le hacen creer haber acertado en su elección.

Se compromete a hacer toda clase de trabajo relativo a la instalación del gas con prontitud, solidez y a precios moderados; un gran surtido de materiales y sus oficiales practicantes le permitirán cumplir con lo que ofrece. Está dispuesto a dar explicaciones y consejos en toda materia relativa al mejor modo de usar el gas.

Habana calle del Prado n. 139 cerca del café Recauriza, y en la calle de Aguir n. 21 frente a San Juan de Dios antigua casa del Gas.

Matanzas, calle de Matanzas entre las del Medio y de Gela- port.  
30-3-0

## MUY BARATO

por aumentarse su dueño, se vende 1 esen- parado de caoba, 1 sofá id. una docena de sillas de id., 2 sillones de id., 2 mecedoras de rejilla y madera, 1 tocador, 1 quinqué y otros muchos muebles de uso de casa en buen estado y tambien la casa: calle Ancha n. 30 bajando por la puerta de Tierra segunda cuadra.  
4-3

**¿Será cosaca la Europa?** ¿Serán tan malos los ingleses de todos que la Rusia debe causar a la Inglaterra y a las potencias contrarias, y aun en las meridionales de Europa, arreglado a las circunstancias del día, París, 1863.—Véndese en la librería de Graupera, calle del Obispo n. 113.  
4-6

**Mapas grandes a 4 reales fuertes** de Europa, Asia, África, América, Oceanía y Mapa-Mundi. Hay de España, de la guerra de Oriente, a 18. En la librería de A. Graupera, calle del Obispo n. 113. n. 6

## OBRAS HOMEOPATICAS.

**HERING**, medicina doméstica homeopática, o guía de las fami- lias. 38.

**STRUCH**, medicina doméstica homeopática para las familias, arreglada a la Isla de Cuba, 184 rs.

**HARTMAN**, terapéutica homeopática de las enfermedades de los niños, 28 1/2 rs.

**HARTMAN**, terapéutica homeopática de las enfermedades a- guías o crónicas.

**JARRE**, enfermedades de los niños, agudas y crónicas.

**JARRE**, nociones elementales acerca de la homeopatía, y otras muchas en español y francés, que se hallan de venta constantemente en la librería de A. Graupera, calle del Obispo n. 113.  
4-6

## Tarjetas de visita a 6 rs. el ciento

Se imprimen en cartulina superior en el establecimiento de B. May y Cp., calle de la Obrapia n. 6, entre Mercaderes y S. Igna- cio  
2-04

### RETRATO

DEL

## GENERAL CONCHA.

Acaba de salir a luz un magnífico retrato de 33 pulgadas de alto a 6 pulgadas de ancho en papel de lujo y de marca mayor. Es propio para adorno de sala o de escritorio: se vende en la litografía de L. Marquier, calle de la Obrapia n. 121 y en las principales papelerías, al precio de 17 rs.  
15-23

## SARGA DE MALAGA

legítima muy dulce y superior, remitida por el mismo fabricante se vende por piezas a precio arreglado en casa de los Sres. Sa- may Cp.  
12-20

## ISLAS BALEAAS.

Gran surtido de ropa hecha.

**Botas, botines y toda clase de artículos para hombres.**

Situado este establecimiento en la calle del Obispo, última es- quina para la plaza de Armas n. 124, se halla cuanto conviene al vestido y uso del hombre a los precios mas baratos, como podrá colegirse por los cortos artículos que se mencionan a conti- nuación en obsequio de la brevedad.—Paletos de muchas clases desde 18 hasta 16 rs. ano. y 98 docena.—Botas de charol y botines elásticos a 22 rs. par.—Zapatos de corte bajo de charol finos a 13 rs. par y 158 docena.—Idem de corte alto tambien de charol a 12 rs. y 158 docena.—Pantallas de puro hilo a 70 piezas de 40 va- ras y 1 1/2 real vara.—Sombreros de resorte para viajar a 28 ano. Mantas de punto de seda de 4 y 5 y 60 una.—Guantes de cabritilla a 4 rs. par.—Un surtido de levitas y paletos de alpaca negra y de colores, de irlandesa y driles, trabajados en este país y de Francia.—Pantalones, chalecos, corbatas, medias, camisas francesas de todas clases, perfumaria, calzoncillos de hilo y muchos otros artículos con arreglo a las preciosas indicaciones.—Se tomará medida a los que gusten hacerse alguna preza, con toda prontitud y caratez.  
30-208

### GRAN CONVENIENCIA.

En la calzada de Galeano n. 35 esquina a la de las Animas, se limpian, engrasan y componen toda clase de muebles dejándo- los como nuevos y doble mas barato que en ningún otro almacén; y se vende un variado surtido de muebles nuevos y de uso, a precio de quexaxon. Tambien hay un par de mesas de magni- tudio, de nueva invención.—En la misma se compran sillas usua- das.  
3-20

## Profesor Alejandro C. Barry.—El Tricófero, 6

medicamento compuesto por él.—La eficacia de esta justamente celebrada embrocación para vigorizar, hermanar, dar una brillante y sedosa suavidad al cabello, es ahora tan sabido y conocido por todas partes, que por su mérito ha ganado una reputa- ción que no es por un día, sino para toda la vida. Corresponde a la ciencia dominar y restringir aquellos malos hábitos que se de la refinada civilización. Por mucho tiempo con el calor, los a- preñados sombreros y la agitación de otros infantes han oscurecido y envenenado multitud de personas, fuera de otras enferme- dades de la piel de la cabeza. Para evitar estos males el profesor Barry ha inventado su específico, adquiriendo la palma entre sus competidores, con su "Tricófero", sustituto y favore- cido universalmente por sus propiedades para impedir la caída y encañecimiento del cabello.

Es esencial para el tocador de señoras y caballeros que deseen tener el cabello suave, lustroso y abundante.

Se vende en grandes botellas, su precio 25 centavos. En New- York, Broadway n. 129, y en los principales almacenes de drogas en los Estados Unidos, México, Francia, Gran Bretaña &c.  
90-27-8.

## ABANICOS DE PALMA CASI REGALADOS.

A 24 pesos el ciento se hallan de venta en la portería de la ca- sa n. 104, calle de San Ignacio, ferreteria.  
15 Jul

## INTERESANTE.

D. Antonio Moreno, fabricante de sillas con Real privilegio- hace presente al público en general y a los especuladores en par- ticular, que ha montado su fábrica de sillas al uso del estrange- ro, arreglándose a ganar un diez por ciento, para está seguro que ninguno de los fabricantes en su arte podrán dar mas arreglados los efectos, por contar con los elementos de máquinas e importos los efectos del extranjero de primera mano. En su establecimiento se encontrará un crecido y variado surtido de excelentes sillas- francesas, inglesas y americanas de diferentes figuras y lo mismo galápagos de pascu, como tambien efectos del ramo a pre- cios muy moderados. En la clase de sillas bien conocido del pú- blico en su mérito.

Tambien se encontrarán arreos de pareja de plata y de Mel- chor con el gusto que ya tiene acreditado: se continua expendien- do sillas al precio de 12 rs. ano y el que guste satisfacerse podrá pasar a la cañada del Monte n. 55, donde se verá cuanto en ex- to anuncio se manifiesta.  
15-20

Se compra plata vieja a su justo precio.  
15-20

## ¡GANGA!—BOTAS DE CHAROL

y botines elásticos a 20 6 rs.—Zapatos de charol y botines a 12 y 14 rs. Calle del Teniente-Rey cuadra de San Salvador de Or- ta n. 7, zapateria La Venus.  
30-16-4

## UN QUITRIN

de medio uso muy fuerte y decente, de ma- dera muy buena, con muchísima equidad- calle de la Industria n. 122, frente al ex-teatro del Diorama.  
3-3

## UN QUITRIN

en buen estado y fuerte, propio para el cam- po o aiquier en seis cañas: calle de Manri- que 5 Campanario Nuevo, entre las de la Salud y la Reina n. 149 darán razon.  
4-3



JUEVES 5 DE OCTUBRE DE 1854.

El acaloramiento es siempre pésimo consejero, y nadie dejará de arrepentirse á sangre fría por haber cedido á sus arrebatos, aun cuando estos procedan de sentimientos tan dignos de escusa como el cariño fraternal. Cierta extraño escrito (pues no acertamos mejor á calificarlo) inserto en la *Prensa* de hoy, nos obliga á repetir verdades de tamaño bulto y que por desgracia se miran atropelladas por parte de quien menos pudiera suponerse, y que provoca á una polémica, tan funesta en sus resultados como imposible de hecho y de derecho. La estremada delicadeza de nuestra Autoridad Superior le ha llevado sin duda á permitir el desahogo de sentimientos incubados con tanta menor disculpa, cuanto que el ataque que le sirve de motivo se hallaba ya reprimido con cuanta severidad permite el texto explícito de las leyes. En esta polémica podríamos tomar parte con la frente erguida, porque nuestra posición á ello nos autoriza; pero el patriotismo nos disuade de imitar un ejemplo peligroso, sobre todo por su origen. Fieles al principio de autoridad, no hemos armado tanto clamoreo como algunos otros en favor de sus mas exageradas interpretaciones, y sin embargo no lo hollaríamos sin miramiento alguno, aun cuando así pareciera convenir á nuestros intereses. Y con mayor esmero rehuiremos semejante conducta, merced al íntimo convencimiento que nos asiste de que sus efectos resultan contra-productores y engañan los cálculos de la ira. La opinion imparcial juzgará lo que se gana con infringir los mas sagrados miramientos.

Por lo demás, en semejante polémica nada podría asustarnos siempre que consintiésemos en emplear toda especie de armas. La única dificultad consistiría en no operar á nuestro favor esa delicadeza á que ya hemos aludido, por donde vendría (y con sobrada justicia) á imponérsenos freno, siempre que al impulso del momento sacrificásemos los intereses de la causa nacional. Pero lejos de obrar así, á esa causa hemos hecho durante cerca de tres años otro sacrificio mas noble, el de nuestras ideas y afecciones, hasta donde era dable sacrificarlas. El gobierno español nos ha encontrado siempre á su lado, porque era gobierno español, en toda cuestión delicada, combatiendo con celo si ya con escasa fuerza; y donde nuestra conciencia así lo exigía, nos hemos encerrado en un decoroso silencio. Jactancia quizá parezca, pero nos atreveremos á decir que la imitación de nuestra humilde conducta á nadie dejaría mal parado ante los ojos de una critica elevada.

Si de tal pauta no nos separamos entonces, menos lo haremos ahora para acometer la ingrata tarea de juzgar lo pasado. Esta es la regla que breves dias atrás nos impusimos y á la que sabremos atenernos, porque violentar su fallo acusa no menos que impaciencia desconfianza en los méritos de la propia causa. Si rehuimos pues el peligroso método de las comparaciones, no es porque á buen seguro nos asusta. El objeto de nuestros afectos no podría menos de salir altamente ganancioso en la lid á que se nos invita tan desacertadamente. Cuba en masa acaba de dar aquí su testimonio irrecusable, y ante él no cabe protesta. La clemencia bien entendida, la pureza en la administración, la represión del tráfico ilícito tienen su origen en Cuba durante la época en que el general Concha administró por primera vez sus

dir la explosion de entusiasmo que saludó su regreso á Cuba, ni hubo otro de sus dignos compañeros á quien las circunstancias pusiesen en tal compromiso. Pero á su vez el digno General Concha hizo cuanto de su parte estaba para inaugurar bajo las mas favorables condiciones el mando de su sucesor; y entre ellas merece tal vez citarse el haber permanecido, segun la antigua costumbre, el menor tiempo posible en este suelo.

Insensiblemente observamos con todo que nos dejamos deslizar por pendiente á lo sumo resbaladiza. Hemos dicho que merced á consideraciones sagradas no aceptamos ahora una polémica bajo todos conceptos impropia cuanto inoportuna. De consiguiente, ni añadiremos hoy cosa alguna, ni volveremos á quebrantar nuestro patriótico silencio. Si se empeñasen en continuar un debate de tal naturaleza, quede su prosecucion á cargo de la prensa peninsular, libre ya por fortuna de las injustificables trabas que se trató de imponerle. Allí, donde algunos miramientos no ejercen tan poderoso influjo, podrá decirse con desembarazo la verdad, toda la verdad y nada mas que la verdad. Esto es lo que apetece nosotro, y lo que el vecindario entero de Cuba con sobrada razon apetece.

#### FERROCARRIL DE LA HABANA.

##### III.

Examinemos ahora el año de 1853, acerca del cual hemos sido favorecidos por la Compañía con algunos datos que echábamos de menos.

Balance del año social que terminó en 30 de setiembre de 1853.

Productos en dicho año social.....\$ 849,194—1

##### GASTOS.

Los de refaccion en ídem.....\$ 304,129—1

Intereses pagados en ídem..... 168,068—34 \$ 472,197—44

Utilidades en 30 de setiembre de 1853.....\$ 376,996—44

##### UTILIDADES.

Por las reconocidas en 30 de setiembre de 1852.....\$ 1,191,378—14

Por las que resultan en ídem ídem de 1853..... 376,996—44

Total en ídem ídem de ídem...\$ 1,568,374—6

Inversion de las utilidades obtenidas en el año social de 1852—53.

En la amortizacion de la deuda inglesa.....\$ 120,990—

En ídem ídem la de plaza..... 256,006—44

Igual.....\$ 376,996—44

Obtenida esta utilidad en un año tan solo y con un capital primitivo de \$800,000 vino á ser indudablemente de..... 47<sup>1</sup>/<sub>100</sub> p. 3

Y este 47<sup>1</sup>/<sub>100</sub> del capital referido es el que recibieron los socios en nuevas acciones, segun resulta de nuestro *Diario* de 16 de agosto último.

Del propio modo habiendo lucrado el capital de \$800,000 durante el promedio de su desembolso, que fué de 7 años, 10 meses y 3 dias hasta el 30 de setiembre de 1853, el total de \$1,568,374—6 es evidente que rindió en el total de ese tiempo..... 196<sup>17</sup>/<sub>100</sub> p. 3

Lo que equivale á haber ganado constantemente el dinero de los accionistas el interés anual de..... 24<sup>10</sup>/<sub>100</sub> p. 3

Verdad es que ese interés se ha acumulado hasta ahora al capital, y que no lo han percibido los socios en efectivo sino en acciones; pero estendamos á dos años mas nuestros cálculos y se verá que por muy brillante que parezca un interés de 24<sup>10</sup>/<sub>100</sub> ó sea de 24 p. 3, sin parar, como suele decirse, y en el dilatado tiempo de 8 años casi, ha habido positiva desventaja para la Compañía en haber de presentar sus cuentas en una fecha tan próxima á la de sus épocas mas calamitosas.

La falta de datos en que no cesamos de tropezar no

##### UTILIDADES.

Por las reconocidas en 30 de setiembre de 1853.....\$ 1,568,374 6

Por las probables en id. id. de id. de 1854..... 449,130 4

Total en id. de id. de id. .... 2,017,505 2

Inversion de las utilidades obtenidas en el año social de 1853—54.

En la amortizacion de un plazo de la deuda inglesa.....\$ 138,065 3

Del resto de la deuda de plaza.....\$ 413,916 74 275,851 44

Existencia en caja repartible en efectivo..... 35,213 44

Igual á las utilidades de arriba..... 449,130 4

Obtenida esta utilidad en un año tan solo y con un capital de \$800,000 no cabe duda que vino á ser de..... 56<sup>14</sup>/<sub>100</sub> p. 3

Esta utilidad de 56<sup>14</sup>/<sub>100</sub> habrán de recibirla los socios de esta manera: en acciones por la amortizacion de las deudas inglesa y de plaza, ascendente á 413,916 pesos 74..... 51<sup>14</sup>/<sub>100</sub>

El efectivo por 35,213 44

de existencia en caja..... 4<sup>10</sup>/<sub>100</sub> 56<sup>14</sup>/<sub>100</sub> p. 3

Teniendo ahora en cuenta la existencia que segun nuestro citado *Diario* quedó en caja en 30 de setiembre de 1853, y de que nos hemos desentendido hasta aquí á fin de evitar confusiones formamos el siguiente:

Resumen del efectivo repartible:

El que quedó en setiembre de 1853.....\$ 72,501 1

El que resulta en ídem de 1854..... 35,213 44 107,714 54

Corresponden por tanto á los accionistas á fin del corriente mes en acciones..... 51<sup>14</sup>/<sub>100</sub> p. 3

en efectivo..... 13<sup>10</sup>/<sub>100</sub>

Total con referencia al capital primitivo y al año social de 1853 y 1854..... 65<sup>20</sup>/<sub>100</sub> p. 3

Del propio modo diremos que habiendo lucrado el capital de \$800,000 durante el promedio de su desembolso, que fué de ocho años, 10 meses y 3 dias hasta el 30 de setiembre de 1854, el total de \$2,017,505 2 es evidente que rindió durante ese tiempo el..... 252<sup>18</sup>/<sub>100</sub> p. 3

Lo que equivale á haber ganado constantemente el dinero de los accionistas el interés anual de..... 28<sup>33</sup>/<sub>100</sub> p. 3

Quizá en otro artículo discurremos sobre las fundadas esperanzas que debe tener la empresa de ferrocarriles de ver aumentarse mas y mas cada año sus ingresos: por ahora solo diremos que estando ha un tiempo á la par sus *bonos cubanos*, y siendo notorio que el no exceder de tan elevado tipo procede únicamente del sorteo á que es forzado apelar cada año para la amortizacion pactada, nada le fuera mas fácil que operar su conversion en otra de 4 p. 3 y lograr anualmente con esto solo un beneficio promedio de \$13,433 4 hasta el año de 1862, en que se extingue esa deuda. No son hoy oportunas, como lo hemos indicado en otro artículo, las circunstancias de los grandes mercados monetarios; pero la cuestión es de tiempo, y probablemente de tiempo no muy dilatado. Puede por otra parte llevar á efecto su proyectada union con la compañía de almacenes de San José y de Regia, lo que aumentaría sus entradas en mucho mas de cien mil pesos anuales, y como en tal caso tendria disminucion el número de brazos que emplea hoy en Villanueva no nos queda la menor duda de que seria moderado en demasia el cálculo que admitimos desde el año social de 1855 ingresos de un millón de pesos y para gastos de refaccion 340 mil.

Aun así no llegarían los beneficios anuales en los años próximos venideros á 600,000 pesos, diferencia que resulta entre los supuestos ingresos y egresos pues habria que cubrir además hasta el año de 1866 los premios de los *bonos ingleses*; pero siendo el promedio de su importe al 6 p. 3 anual el de \$42,299 1 (desde el 30 de setiembre de 1855 hasta la completa extincion de la deuda en 1862) no hay duda de que hasta esa última fecha llegarían los beneficios anuales en promedio á \$619,700 64, y que el capital primitivo de la Compañía tendria cada año el rendimiento de 77<sup>40</sup>/<sub>100</sub> p. 3. El siguiente año, el de 1863, seria bu jo las indicadas suposiciones el del apogeo de la empresa en cuanto á que sus beneficios serian de 660,000 pesos netos, ó sea de 82<sup>10</sup>/<sub>100</sub> p. 3 en un añ



dad al combatir á los franceses, el año glorioso de 1812, en que el Padre celestial hizo también marchar nuestras falanges contra esos hombres impíos y culpables para sepultarlos á todos en medio de los hielos."

La historia ha enseñado á todo el mundo que los rusos no han vencido jamás en batalla campal á los franceses, y que si la campaña de 1812 fué tan desastrosa para estos últimos se debió á los hielos.

Sin embargo si nos es indiferente que el emperador de Rusia convierta sus derrotas en victorias probablemente no lo será al gabinete de Viena el que se le acusa de deslealtad. De consiguiente deberá impugnar las palabras: "Para proteger á los principados contra una invasión de los turcos el antiguo aliado de S. M. el emperador se ha obligado á ocuparlos entretanto."

¿Como? Mientras el Austria obra ostensiblemente de acuerdo con las potencias occidentales el emperador Nicolás anuncia al mundo que el emperador Francisco José está con él? O las palabras del Czar son bien audaces ó el gobierno austriaco hace el papel singular que con razón ó sin ella le atribuyen algunas personas, el de tratar de ocupar una posición en que pueda obrar según sus intereses en favor ó en contra de la Rusia. El Austria comprenderá sin duda que las palabras del Czar exigen una franca explicación.

Leemos en el *Moniteur de Paris*: "El Emperador llegó el jueves (30 de agosto) por la noche á Bolonia sobre las ocho y media. Desde las seis se reunía un gentío inmenso en las inmediaciones del paradero y formaba valla á lo largo de los muelles y de las calles hasta el hotel Brighton, dispuesto para recibir á Su Majestad. Aunque la llegada del emperador no tuviese ningún carácter oficial, todo el vecindario había empavesado sus casas, en cuyos frentes ondeaban unidas las banderas de Francia y la Gran Bretaña. Las mujeres y las hijas de los marineros de Bolonia vestidas con sus trajes tradicionales, y los albañiles, con sus instrumentos de trabajo, se habían agrupado en la carrera para saludar con sus aclamaciones al Emperador. La casa del desembarcadero estaba magníficamente adornada; un batallón de la guardia imperial montaba la guardia. El emperador fué recibido por el general Rollin, ayudante general de Palacio, los generales Schramm y Wueswiller, comandantes del 1º y 2º cuerpo del ejército de Bolonia, los generales de división, el prefecto conde de Hamel y el subprefecto M. Menche de Loise, el corregidor de la ciudad y su séquito. S. M. se dirigió al hotel Brighton en calea descubierta precedida por un escuadrón de guías, seguida por medio escuadrón de los Cien Guardias y escoltada por los señores generales y oficiales de su casa militar. Las aclamaciones mas entusiastas acogieron al Emperador desde el desembarcadero hasta el hotel. Los generales, el prefecto, el subprefecto y el corregidor de Bolonia fueron convidados á comer con el Emperador."

Del *Moniteur* tomamos la siguiente proclama de Luis Napoleon al ejército del Norte:

"Al venir á tomar el mando del ejército del Norte, cuya fama ha enaltecido en el Báltico una de sus divisiones, debo ya elogiarlos porque hace dos meses que soportais con alegría las privaciones y fatigas de semejante aglomeración de tropas."

La formación de los campamentos es la mejor escuela de la guerra, porque es su imagen fiel; mas no sería provechosa para todos si al alcance de todos no se pasase la razon de los movimientos que han de ejecutarse.

Un ejército numeroso está obligado á dividirse para vivir á fin de no agotar los recursos de un pais y debe sin embargo poder reunirse con prontitud en el campo de batalla. Esta es la primera de las dificultades de una gran reunion. "Todo ejército, decía el emperador, cuyas partes no pueden reunirse en 24 horas es un ejército mal colocado." El nuestro es un triángulo cuyo vértice lo forma Saint-Omer, extendiéndose su base desde Ambleteuse á Montreuil. Este triángulo tiene ocho leguas de base por doce de altura, y todas las tropas pueden concentrarse en 24 horas sobre un punto cualquiera del triángulo.

Estos movimientos se harán con facilidad si el soldado se halla habituado á las marchas, si lleva con desahogo sus viveres y municiones, si cada gefe de cuerpo mantiene en el camino la mas severa disciplina, si las varias columnas que se dirigen por vías distintas tienen bien reconocido el terreno y jamás dejan de estar en comunicacion entre si, si cada arma en fin no molesta la marcha de las demas no obstante el inmenso empuje de un gran número de caballos y carros. Llegadas las tropas al sitio indicado es preciso que tomen distancias, se resguarden militarmente y formen bivacues.

Esto es lo que tendreis que hacer. Así pues sin hablar de combates ni maniobras de táctica ya veis como todo se eslabona en el arte de la guerra y cuanto contribuye á su perfeccionamiento el buen orden

son tan generales que no habrá un solo habitante de Cuba que deje de presentar alguna ovacion consagrada á ellos: ademas la eleccion de S. E. en las notables personas que componen la comision ha sido también muy celebrada, pues ya han dado mas de una prueba de patriotismo, constancia y asiduidad para llenar su cometido. Aun no sabemos quienes serán los encargados en Matanzas, pero muy pronto podremos decirlo á nuestros lectores.

—El 30 del pasado como á las tres y cuarto de su mañana dejó de existir D. Pedro Antonio Avalos y Morejon, hijo de esta ciudad y hacendado. Sabidas son de sus amigos y de cuantos lo conocian las bellas circunstancias que lo adornaban como excelente esposo y amantísimo padre. Nosotros, que siempre nos honrábamos con tan buena amistad, acompañamos á su aflijida familia en el profundo sentimiento que lo origina su irreparable pérdida.

**De Pinar del Rio nos dirigen la siguiente comunicacion, que con sumo placer insertamos por estar de todo punto conformes con su contenido:**

La promocion del señor don Francisco Martinez de Unda al empleo de brigadier con destino á esta isla, que hemos visto publicada de orden del Excmo. Sr. Capitan General en la Gaceta y seccion de oficio del Diario de la Marina, ha producido una satisfaccion inapreciable á todos los habitantes de la Nueva Filipina sin excepcion de clases, porque las simpatías que supo adquirirse en su señoría en el pais durante la época de su mando interior fueron tan estensas como merecidas, segun lo acreditaron los propios vecinos cuando en su despedida lo acompañaron en número crecido hasta el surgidero de la Coloma.

La proverbial honradez del señor Unda no menos que su afabilidad, rectitud y justificacion en todos los actos de su gobierno le adquirieron á la vez y conciliaron el respeto debido á la autoridad con la confianza pública y el amor acendrado de cuantos tuvieron la dicha de estar sometidos á su mando y por lo tanto nada podia ser mas grato á los neo-filipinos que el regreso de su gefe predilecto á esta isla con el ascenso á que era acreedor.

Si el brigadier Unda pudiese estar en estos momentos á la vista de Pinar del Rio su noble corazon se dilataria sin duda al contemplar el efecto mágico que ha producido en el vecindario la plausible noticia á que nos referimos, y comprenderia también que durante su ausencia un solo dia no ha pasado en que su nombre dejase de ser ensalzado con el recuerdo de sus virtudes públicas y privadas. Esta justa recompensa que le ha tributado todo un pueblo no amengua en manera alguna los merecimientos de sus sucesores, ni la expresion sincera de gratitud que el mismo pueblo eleva á los autores del bien ejercido en el antiguo coronel Unda puede ni debe entenderse que censura en lo mas mínimo las recomendables cualidades de esos señores, dignos por muchos títulos de ser apreciados.

Reciba pues el agraciado los mas afectuosos parabienes de la poblacion de que formamos parte, y de la cual somos fieles intérpretes, y cuando ya haya regresado á esta isla y se vea colocado en el alto puesto en que el dignísimo Sr. Capitan General don José de la Concha lo considera necesario no olvide su señoría que su memoria permanece grabada en todos los corazones de los habitantes de la Nueva Filipina, que por nuestro conducto le tributan este homenaje de respeto y consideracion.—C. y L.

## CRONICA LOCAL.

**Vacuna.**—Mañana viernes se administrará en la sacristía de la iglesia de Jesus Maria de 11 á 12 del dia.

**Gran Teatro.**—Anoche con motivo de la funcion á beneficio del Sr. Folguera volvió el Gran Teatro á verse transformado en un verdadero museo social de tan variado como abundante contenido. Las cunas de pergamino, las cajas de hierro á prueba de fuego, Minerva, Marte, Témis, Talia y todas las otras diidades patronas de las artes y las ciencias estaban representadas en lunetas, palcos, tertulias y corredores, ofreciendo un conjunto vistoso, animador, en que resaltaban la belleza y la elegancia femeniles. Puedo decirse que el Sr. Folguera vió acaso realizadas sus esperanzas mas allá del círculo á que las habia extendido, por estenso que fuera, de modo que á él no deba caberle ya la menor duda de que cuenta en la Habana con muy numerosas simpatías. Pero el resultado de la funcion fué sumamente satisfactorio para el beneficiado distó mucho de serlo en lo general para el público. Para hablar con la franqueza debida diremos que si la vez primera que se puso en escena "El Dominó Azul" quedó esta zarzuela tan mal ejecutada como anoche, en que abundaron las pérdidas, la desafinacion y las controversias entre cantantes é

porque pocos serán los que pudiendo asistir se privarán de tan amena funcion.

**Guanabacoa.**—La villa de las Lomas hace tiempo que no se contenta con solo el golpe de ostentacion que da anualmente el 15 de agosto, atisbando la menor oportunidad que le ofrezca el curso del año para anonadar á sus rivales con el brillo de las fiestas que improvisa. El amor propio de la vetusta Sra. es de lo mas susceptible que puede verse y este año sobre todo ha debido estar soñando venganzas contra Marianao y Puentes Grandes por haberle arrebatado la mayor parte de sus favorecedores en la estacion de los baños. Pero ya ha llegado el momento que buscaba, sin contar el mencionado 15 de agosto, y ya no cabe en si al pensar en el lucimiento de las fiestas que prepara.

Esas fiestas, en celebridad del Excmo. Sr. Capitan General, tendrán efecto los dias 15, 16 y 17 del actual, aunque á decir verdad comenzarán el 14, porque en este último dia se inaugurará el nuevo y lindo teatro de la Sociedad con una escogida funcion dramática y con un baile, componiéndose la primera del drama titulado "Un lirio entre zarzas" y de una chistosa pieza en un acto. Respecto de las fiestas nada diremos hasta que tengamos en nuestro poder el programa, que publicaremos oportunamente; pero segun los informes que acerca de ellas se nos dan podemos asegurar que serán brillantes y dignas del objeto que las motiva. Entre los diversos espectáculos que tendrán lugar en esos dias se cuentan tres grandes bailes de máscaras en el hermoso salon de las Ilusiones. A esto local, preparado convenientemente, acaba de trasladarse la Sociedad, montada en la actualidad bajo un plé eficaz para sus socios en particular y para la poblacion en general, supuesto que contribuye á la educacion de los niños pobres de la villa, de modo que realizando el programa de su existencia no dudamos que subsistirá largos años para honra y provecho de Guanabacoa.

**Revista de la Habana.**—Ha salido á luz la entrega XIV del tomo tercero de esta interesante publicacion quincenal, que tan atinadamente redactada por los señores Mendive y Garcia ha salvado con toda felicidad la época critica en que por lo comun han muerto las obras de su clase en la Habana y continua su carrera llena de interés y apoyada por el favor del público. La entrega citada contiene lo siguiente: "Apuntes para la historia de las letras en la isla de Cuba, por Antonio Bachiller y Morales. Bibliografía. Coleccion de opúsculos sobre las primeras letras &c., por Polayo Gonzalez. Carta primera de Nafono á Hodesa (sobre educacion), por J. M. Mestre. Arqueología Americana (continua), por J. de J. Q. Garcia. Tipos anielos: El trapicheador, por el Observador Curioso. Dolor, bella oda, por R. Zambrana. El Aguilón y el Clans, por F. L. de Brinas, y Mesa Reyuelta, por J. de J. Q. G." En la América poética concluyen las poesias de la Avellaneda y comienzan las de Gabriel de la Concepcion Valdés (Plácido).

**Academia mercantil.**—Los brillantes resultados que en término sumamente breve hemos visto conseguir por el método particular que ha establecido el señor Pecoutal en su academia mercantil, calle de San Ignacio esquina á la de la Lamparilla, nos mueven á recomendar este instituto á los que piensan dedicarse al comercio. Si á los hechos debemos atenernos diremos que nos consta que gran número de los alumnos de dicho señor se ha hallado en poco tiempo en disposicion de desempeñar destinos en escritorios (ob siendo corto el de los que ya los desempeñan en casas de crédito), y que el examen del método mencionado satisface al inteligente en materia de aritmética por su brevedad y sencillez.

## NOTICIAS RELIGIOSAS.

**Santo del dia.**—San Bruno, confesor.—Segun testimonio de San Antonio, arzobispo de Florencia, y del Cancelario de Paris Gerson el motivo por que San Bruno se retiró á la Cartuja fué el siguiente: Asia á un oficio de difuntos que se celebraba en una iglesia de Paris por el alma de un doctor de la Universidad que habia muerto en buena opinion y al llegar á las palabras de la cuarta leccion, que dicen *Responde mihi*, vió con todos los demás circunstantes que se incorporó el cadáver y dijo: "Por justo juicio de Dios soy acusado." Causó este suceso tal turbacion y espanto que se suspendió el entierro para el dia siguiente. Pero el difunto volvió á levantarse y habló así: "Por justo juicio de Dios soy juzgado." Se difirió el funeral para el tercer dia y sucedió lo mismo, diciéndose el muerto las siguientes expresiones: "No tengo necesidad de oraciones; por justo juicio de Dios soy condenado al fuego sempiterno." Un suceso tan trágico bien pudo causar la resolucion de San Bruno de vivir separado del mundo.

También se mencionan á los santos Marcelo, Casto, Emilio, Saturnino, Fé, virgen, Sagares y Roman, obispos, Erótida, la conmemoracion de los santos de Tréveris, todos mártires, y Mugno, obispo y confesor.

**Misas solemnes.**—El sábado: En Jesus Maria al Sacramento de 7 á 8. En la Catedral á Nuestra Se-



todo de las comparaciones, no es porque á buen seguro nos amista. El objeto de nuestros afectos no podría menos de salir altamente ganancioso en la lid á que se nos invita tan desapertadamente. Cuba en masa acaba de dar aquí su testimonio irrecusable, y ante él no cabe protesta. La clemencia bien entendida, la pureza en la administración, la represión del tráfico ilícito tienen su origen en Cuba durante la época en que el general Concha administró por primera vez sus destinos, y si alguna parte de gloria le toca de derecho á quien le siguió los pasos, mayor es de derecho la que pertenece á quien supo iniciar tan elevadas ideas: ideas consignadas también en un escrito bastante conocido, por mas que se procurase ahogar su útil publicidad. La diferencia única podría consistir en el acierto de los medios elegidos, y no es aquí, por vida nuestra, donde haya de arreararnos el parangón, ya se atiende al éxito, ya á los medios conciliadores adoptados para merecerlo. La popularidad en uno y otro caso conseguida puede servirnos ahora de excelente termómetro con que graduar la intensidad de los efectos.

Y si á mas triviales puatos quisiéramos descender, buenas y dignas de encomios serán las consideraciones tributadas al Sr. General Cañedo cuando hubo de cesar en el mando; pero acaso no sean menores las dispensadas ahora. La necesidad misma que nos pone ahora la pluma en la mano, pregoná con suficiente energía que dado caso de pecar habrá sido por carta de mas antes bien que por carta de menos. En otro punto no puede proseguirse el paralelo, porque ni al Excmo. General Concha le era dable impe-

constantemente el dinero de los accionistas el interés anual de ..... 24<sup>00</sup>/<sub>100</sub> p. 3  
Verdad es que ese interés se ha acumulado hasta ahora al capital, y que no lo han percibido los socios en efectivo sino en acciones; pero estandamos á dos años mas nuestros cálculos y se verá que por muy brillante que parezca un interés de 24<sup>00</sup>/<sub>100</sub> p. 3 en 2 años, sin parar, como suele decirse, y en el dilatado tiempo de 8 años cada, ha habido positiva desventaja para la Compañía en haber de presentar sus cuentas en una fecha tan próxima á la de sus épocas mas calamitosas.

La falta de datos en que no cesamos de tropezar no nos permite extender al corriente año social sino con una exactitud relativa nuestras precedentes indagaciones: sin embargo admitimos como muy probable el informe que se nos da de venir resultando las entradas y gastos de este año próximamente iguales á los del próximo pasado: sabemos por otra parte que los premios de la deuda inglesa deben haber tenido una disminución de \$7,260 por razón del capital amortizado en 1853, y que habiéndose pagado muy al principio del año la mayor parte de la deuda de plaza, y posteriormente su resto, apenas excederán de \$12,000 los intereses por ella satisfechos: sabemos en fin que la empresa ha acordado hacer este año un pequeño dividendo en efectivo, y que á juicio de personas bien informadas no bajará este del 10 p. 3 de su capital de 800,000\$, y con tan halagüeños antecedentes formamos la siguiente operación, que no será exacta seguramente, pero cuya diferencia con la que pronto ha de publicar la empresa será á nuestro juicio muy corta.

Balance aproximado del año social que terminó en 30 de setiembre de 1854.

Productos probables en dicho año social.....	\$	849.194	1
GASTOS.			
Los de refaccion en id. \$304.129			
Intereses de la deuda inglesa en id. ....	83,934	5	
Idem de la id. de plaza en idem idem.....	12,000	400.063	5
<hr/>			
Utilidades probables en 30 de setiembre de 1854.....		449.130	4

## FOLLETIN.

### EL ULTIMO FANTASMA.

(Continúa).

ATENCION XIX.

AVISO A LOS ASEGURADORES MARITIMOS.

Sin embargo como las heridas morales difieren de las demás sucede frecuentemente que la caprichosa naturaleza salva al herido á pesar suyo. Hay misteriosos agentes higiénicos que funcionan en nuestro cuerpo á escondidas nuestras y proporcionan la cura del mismo modo que han proporcionado el mal. En vano es querer desgarrar al aparato y envenenar el dictamen; la naturaleza, que por contradicción quiere cuidar de nosotros cuando nosotros despreciamos su ayuda, nos devuelve la salud del alma y del cuerpo en la hora suprema de la desesperación y en el dintel de la tumba. La naturaleza tiene un placer en causarnos esas sorpresas. En tales casos es preciso resignarse á la desgracia de no sufrir mas. Cuando se muestra uno demasiado aficionado al dolor se espone á llevar un cruel desengaño, pues el dolor, que se aferra á su nombre y sus prerogativas, nos abandona y va á divertirse á otro lado á espensas de otro futuro cadáver humano.

Sentada esa nueva paradoja se extrañará menos el pronto restablecimiento de Albino. La sangre robusta y viva de aquella bella organizacion habia producido su efecto y volvía á seguir su curso en las venas, devolviendo la calma al cerebro. Nuestro joven empleó últimamente los últimos días de su convalecencia; se recogió en el silencio de su alcoba y halló en su espíritu nuevos recursos y en su amor nuevo valor para afrontar los acontecimientos.

En cuanto Albino se sintió con fuerzas para mover una pluma y alinear palabras en una hoja de papel escribió una larga carta al ex-lequelata O'Farrell, carta confidencial, si las hay, y que antes de ser escrita habia sido meditada en sus numerosos artículos en el delirio de la fiebre y en la reflexiva calma de la convalecencia. No transcribiremos esa singular epístola; no es este su puesto; los entremeses son fastidiosos hasta en las comidas, cuando se tiene hambre.

Una determinacion cualquiera definitivamente tomada es el remedio soberano en las enfermedades que el alma da al cuerpo. Albino habia devorado ese remedio y se halló bien pronto en completa salud. Después de dar algunas órdenes á los criados pasó de su alcoba á una habitación de viaje y se lanzó hacia ese afortunado horizonte en que la Irlanda, aburrida de sus lagos, ofrece sus playas de occidente á los besos del mar Atlántico.

Albino de Servian trataba su mal como uno de esos dolores que se calman y olvidan secándose de su lugar. Dublin se le habia hecho insoportable. Al cru-

zar cualquier calle se espone á tropezar con uno de esos recuerdos que despiertan súbitamente el sufrimiento en el corazón. Visitó pues las ciudades lejanas, pero no halló en ellas ninguna distracción. Desde quiera hombres parecidos á otros hombres, mujeres parecidas á otras mujeres, calles cortas ó largas orilladas de casas numeradas, vendedores tranquilos atormentados por compradores apresurados, niños perdidos en el camino de la escuela, un caso de transeúntes, ruedas, carruajes y caballos todos epeados unos con otros y contando con la Providencia para desenredarse. Visitó las monótonas y tristes campiñas circundadas de sudores humanos cuando la lluvia no baja á la tierra, las calles llenas de chozas y corazonas sencillas que piden rentas y un palacio, los lagos y las montañas solitarias, casas encantadoras un solo día en la poesía del sueño y enojosas al siguiente en la prosa de la realidad. Albino agotó el dominio de la distracción y en cada parada cuando ponía un signo de interrogacion delante de su corazón el corazón respondia Lavinia. Todo lo que habia creído aquella magnífica naturaleza de Irlanda no podia arrancar una sola sonrisa al joven viajero. Aquella naturaleza, se decía con amargura, en vez de gastar tanto poder en levantar tantas montañas y ahondar tantos lagos inútiles hubiera debido crear dos Lavinias. Ay! no habia mas que una y ellos eran dos!

Des hombres ocupan bien poco espacio en este globo, donde hay tantos hombres y tanto espacio: sin embargo frecuentemente de esos dos hombres uno está de mas en tres pies cuadrados de terreno.

Albino recordaba pues la Irlanda llevando fijos en el corazón el pensamiento y la imagen de Lavinia, que en vano trataba de arrojar de él. En Killarney recibió la carta de O'Farrell que le anunciaba la desgracia inevitable. Macdougall habia llegado á Kingstown. Jamás se debe contar con un naufragio en semejantes casos. Los aseguradores que habian asegurado el buque que llevaba á Macdougall robaban impunemente á los asegurados. Cuando un hombre se embarca para irse á casar asegura el buque.

El programa meditado y resuelto por Albino previa todos los incidentes; así nuestro viajero debia tener en lo adelante dispuestos todos sus recursos contra las eventualidades del presente y del porvenir. Inmediatamente escribió la siguiente carta á Macdougall:

"Killarney, agosto de 1835.

"Recibi en el fondo de Irlanda, querido Macdougall, vuestra carta de América y no he sido imposible desempeñar vuestra comision. Además no podia escoger un encargado menos experimentado que yo en materia de canastillas de bodas; estoy seguro de que os habréis visto obligá á comprar dos. En vuestra ausencia he estado á punto de partir para el otro mundo, aquel de donde no se vuelve. Me cayó en el cerebro una enfermedad que los médicos han

años próximos venideros á 600,000 pesos, diferencia que resulta entre los supuestos ingresos y egresos, pues habria que cubrir además hasta el año de 1862 los premios de los bonos ingleses; pero siendo el promedio de su importe al 6 p. 3 anual el de \$42,299 14 (leída el 30 de setiembre de 1855 hasta la completa extincion de la deuda en 1862) por lo que la suma hasta esa última fecha llegarían los beneficios anuales en promedio á \$619,700 64, y que el capital primitivo de la Compañía tendria cada año el rendimiento de 77<sup>00</sup>/<sub>100</sub> p. 3. El siguiente año, el de 1863, seria bajo las indicadas suposiciones el del apogeo de la empresa en cuanto á que sus beneficios serian de 660,000 pesos netos, ó sea de 82<sup>00</sup>/<sub>100</sub> p. 3 en un año respecto de su capital primitivo, y á que no teniendo que amortizar en aquella fecha mas que los 20,000 pesos del plazo para entonces cumplido de la Real Junta de Fomento solo habria de repartir en acciones 5<sup>00</sup>/<sub>100</sub> p. 3 del capital primitivo y recibirían los socios en efectivo el 77<sup>00</sup>/<sub>100</sub> p. 3 restante.

Así habrá de continuar hasta que amortizadas las deudas sin interés de la Real Hacienda y Junta de Fomento suba ese interés y se mantenga en 80 p. 3 anual repartible todo en efectivo.

Los diarios alemanes (dice uno de París del 31 de agosto) nos trajeron ayer un documento curioso por mas de un título, y que reproducimos á continuación: es una orden del día leída el 13 de agosto á la guarnicion de Odesa y emanada del mismo emperador de Rusia. Dice así:

"S. M. el emperador ha ordenado en su alta sabiduría á las tropas que habian entrado en Moldavia y Valaquia que se retiren de esas provincias y se dirijan á donde mayor es el peligro. Para proteger á los Principados contra una invasion de los turcos el antiguo aliado de S. M. el emperador se ha obligado á ocuparlos entretanto. Aquí tendreis que combatir á un nuevo enemigo que tiene la culpable intencion de atacarnos en nuestro propio pais. Ese enemigo ha sido ya batido y vencido muchas veces por nuestros valerosos padres y S. M. aguarda de vosotros la misma cosa. Venceréis y abatireis al enemigo con vuestra bravura y disciplina. Es mas hábil, mas animoso y mejor conducido que el turco; pero vuestro denuedo y vuestra fuerza pueden vencerle tambien como lo han probado nuestros padres muchas veces. Recordad que el enemigo que os ha de vencer es el mismo que os ha de salvar."

atribuido á exceso de salud. Todavía no tiene nombre en el mundo médico y esto es lo que le quita el privilegio de matar. Se le busca ese nombre para no irritar á las demás enfermedades, que sabrian hallar modo de vengarse á espensas del género humano. Os escribo, querido Macdougall, en este tono para tranquilizaros completamente; el enfermo que se halla de buen humor está curado.

"Os suplico que no os caséis sin mí. Jamás he bailado en un baile de bodas, pero bailaré en el vuestro; eso os traerá suerte. Desgraciadamente no sé bailar y he tenido que tomar un maestro que enseña la contradanza inglesa en diez lecciones. Me parece que el que hago es un buen sacrificio de amistad. Tampoco quiero deshonrar vuestro baile con mi antiguo traje de flanela montañés. Un dandy amigo mío me ha dado lecciones de frac negro, guantes blancos y porte civilizado. Cuando me veáis no me reconocereis. En nuestra próxima entrevista me contaré para honorar el trabajo de descifrar un enigma. Yo mismo no me reconozco desde hace algunos días. En la primera semana de mi metamorfosis me trataba como á un extraño y habria temido tutearme delante de un espejo. Todó lo he hecho por vos."

"Os escribo á Dublin, donde esta no me esperará mucho tiempo."

"Vuestro afectísimo

"ALBINO DE SERVIAN."

Después de haber escrito aquella carta, que era el primer paso dado en un camino que en lo sucesivo seria preciso seguir hasta el fin Albino tuvo que combatir ciertos escrúpulos, los cuales calmó dándose estas razones:—Macdougall me ha dicho siempre que era mi amigo, pero yo por mi parte jamás lo he sido enyo. Macdougall no ama á Lavinia. Es un capricho de hombre rico y aburrido que quiere curarse el esplen con el matrimonio. Me dijo que vigilara su mujer en su ausencia. Y bien; no he hecho traicion á su confianza. Mi boca está pura y mi corazón ha guardado su secreto.

No obstante antes de echar la carta en el abismo del correo se detuvo.

La calle estaba desierta.

—Si la primera persona que pasa es mujer, dijo, echaré la carta; si es hombre la haré pedazos.

Arreglada así la cosa Albino se mantuvo delante del Post-Office con la carta en la mano.

No esperó mucho tiempo.

Una pobre dobló el ángulo de la calle y se le acercó bruscamente, pidiéndole limosna. Albino le dió la bolsa con una mano y con la otra precipitó la carta diciendo:

—Destino, cumple tu obra.

—Dios os bendiga, millor, dijo la pobre llorando.

El Aqueronte del correo no devuélve jamás su presa. La carta lanzada en el buzón par aquella mano febril se vió bien pronto arrebatada por cuatro cabe-



cuando se pierde. Yo tengo sangre fría.... Verdad es que ahora estoy en puerto y permaneceré en él. No quiero aventurar ni una chalupa mas en el mar.







## NUEVA ACADEMIA MERCANTIL.

Calle de Dragones número 31.

Antonio Oliver y Bravo, en lazo por mucho tiempo de los libros y enseres en varias de las principales casas de esta plaza, siendo una de ellas la del Banco de la República de Almacenes, a invitación de varios amigos, crea una academia mercantil en la que enseña los ramos de:

**LETRA INGLESA.**  
mejor y más a la medida para libros y correspondencia por el sistema pendolista D. Miguel Valdes.  
**ARITMETICA MERCANTIL.**  
el sistema del celebre Kruger.  
**ENSEÑANZA DE LIBROS POR PARTIDA DOBLE.**  
enseña a llevar los libros del mismo modo que si fuera en critico.

**INGLES Y FRANCES.**  
las clases son desempeñadas por el conocido profesor D. J. Trolles.  
El estipendio de cada clase es sumamente módico y de cada clase desde las 10 de la mañana hasta las 7 de la noche.

## EMPRESA DE LETRINAS Y SUMIDEROS.

ada en la calle de San Miguel estancia conocida por la del Escudo. Sr. D. Joaquín Gomez.  
reciben órdenes en la calle de S. Miguel esquina a la encajadora tienda de ropa El Comercio. Calle de la Habana de ropa La Barbarita. En la misma calle esquina a la apoderada en la botiga. Calle de S. Ignacio almacén de los de los Sres. Fernand y compañía. Puerta del Monte estable de este nombre.

**FRANCISCO LLANES,** hace presente al público en general que varios deos han tomado en algunos establecimientos a su nombre efectos sin su consentimiento: por lo que advierte que no a ninguna cuenta que no sea trazo hecho verbalmente con

## DON PEDRO ARIAS PROFESOR DE FOTOGRAFIA Y DAGUERROTIP.

su gabinete de retratos de todas clases, en la calle de O. n. 80 junto a la plaza del Morro donde sirve como a sus favorecedores con todo esmero y equidad. También existen en su gran sardio de objetos de mala y lujo para el público y a los retratistas. Dicho profesor enseña a tomar fotografías en su gabinete y a los efectos de su estudio con todas las manipulaciones, en poco tiempo y con esta economía.

## ACADEMIA MERCANTIL DE B. GUSTAVO DE LA CAZETTE GARANTIZO LA ENSEÑANZA.

**LETRA INGLESA.**  
reforma la mas mala letra en otra hermosa y elegante en secciones fáciles de una hora cada una.  
**ENSEÑANZA DE LIBROS.**  
poco tiempo quedará apto un discípulo apto para llevar los de una casa de comercio por fuerte que sea.

**ARITMETICA MERCANTIL.**  
curso abraza todas las operaciones incluso el sistema decimal.  
**IDIOMAS INGLES Y FRANCES.**  
pocos meses según la aplicación del discípulo.  
de Aguirre n. 79 entre Obispo y Obrapia.  
El estipendio de cada clase es pagará adelantado.

## TINTORERIA.

antigua del puente de Charca, en la calle del Monte n. 174 entre colonias, ofrece sus servicios a sus amigos y al público en general en su arte de talar toda clase de mantas y géneros que sean susceptibles con la perfección que se le reconoce. En su casa se hará tintado de color que por la experiencia la se en perfecta conservación se conserva mucho tiempo sin que se desmenuza la tela, 2/48 a dúz y 48 garrafas. 30-193

## DOÑA ELENA Y DOÑA ROSANA, MODISTAS.

en el honor de adquirir a las señoras de la Habana, que abilitan en establecimiento de Modistas en la calle del Obispo n. 92 entre Villegas y Aguacate, frente al Pobre Diablo, y en que en elegante corte según las últimas modas de París y tres, en buen gusto y su puntualidad las agradecerán el pago de este fin. 13-31

## ACADEMIA MERCANTIL DE COMPTAL.

5 AHS SINO SE ADQUIERE

## DON FRANCISCO JUAN DE PRADO, antiguo encargado DE LOS TRENES FUNERARIOS DE GUILLOT.

participa a sus amigos y al público, que restablecido ya de sus ajetos, se ha dedicado a la agencia que don Guillot acaba de establecer en la calle de la Habana n. 118 entre las del Sol y Las, a espaldas de Sta. Clara, y en la que continuará sus servicios con el mismo celo, eficiencia e inteligencia que tiene acreditados.

## BANOS DE MAR.

Los Baños de Mar, mientras lo permita el tiempo quedarán a la disposición de los que deseen aprovecharlos, en una buena estación.

## ULTIMA LETRA INGLESA

Clase elegante y rápida por un perfecto ligero se responderá de su enseñanza en 10 días, y en 20 aunque nunca haya copiado la pluma la persona que sepa leer. Los inteligentes podrán juzgar por el 2100 de los dos sistemas en 13 lecciones serán respectivos al número de discípulos que se ajusten para tomar lección a la misma hora, ya sea en la academia o fuera de ella, entendiéndose que no se cobrará no cumpliendo lo prometido: en la calle del Prado cerca de Escariza n. 118.

**COMPETENTEMENTE AUTORIZADO** para poder al repartimiento de solares correspondientes a los terrenos de mi propiedad en Cujimar, conforme al plano de una nueva población levantada ya con la aprobación del Superior Gobierno, población que es susceptible de mejoras del modo mas conveniente con la ventaja de la salubridad y agradable temperatura que se disfruta en aquel lugar, me ha parecido oportuno dar este aviso para configurar definitivamente los terrenos a los que los pidieren, en los términos y bajo las condiciones que con el plano se manifestará por el que se inscribe en la calle del Atahualpa n. 3.—Santiago Ganchequi.

## INTERESANTE.

El establecimiento que estaba en la calle de O'Reilly n. 40, se ha trasladado a la misma calle n. 27. En él se acaba de recibir un hermoso juego de mímbr para adorno de un gabinete, compuesto de un sofá, seis sillas de brazo, y doce sillitas lo mas bien trabajadas en clase de mímbr. Dos camas de madera de poble con sus hermosos colchones de resorte exterior. Camas de hierro sin coladura, bañes grandes y bien trabajados y sacos de viajeros, y otros efectos curiosos sumamente baratos.

## SOLICITUDES.

**Una criada general costurera** y que entienda de pañar señoras, se solicita en la casa n. 21 alzada del Cerro. 13-35

**Un individuo** que tenga personas que respondan de su honradez, se solicita para su cargo de una venta de cigarrillos por la calle de la Estrella n. 131. 8-35

**Un individuo** de los hijos de cargo de cobranzas, ya de casa, ya de la calle, se solicita. Tiene responsabilidades. Plaza del Vapor, café El Oriente, frente a la calle de Dragones, impostrarán. 8-30

**Un profesor extranjero** que posea con toda perfección los idiomas ingles, frances y alemán, y que actualmente tiene a su cargo la educación de unos niños de personas respetables residentes en el Cerro, pudiendo contar con las tardes y los noches libres, desea dedicarse a dar lecciones particulares. De su sistema y demás informes, se refiere a los que puedan dar los señores que le han confiado la enseñanza de sus hijos; en la relogería de Mr. Dacomman, calle de Mercedes informará, o en la alzada del Cerro n. 93 pasada la quinta del coude de Santovena. 8-3

**Una señora natural del país,** desea encontrar otra señora a quien acompañar sin necesidad de pagar calle de San Isidro n. 75. 4-3

**Un muchacho para criado de mano,** se solicita en la misma se vende un caballo de bonita estampa, sano, de 4 años, 7 cuartas, color dorado oscuro, de silla, con paso, marcha y trote; y también unos muebles de casa en buen estado; calle de la Habana n. 152 entre Muralla y Sol. 4-3

**Un sugato** inteligente en todo lo que concierne a un ingenio, reunido además la cualidad de ser maquinista, como lo acreditan las certificaciones que puede manifestar, solicita la co-ordinación de administrador, tienen las personas respetables que garantizan su inteligencia y honradez. Informará el Sr. D. Rafael Corcos, calle de Mercedes entre las de la Obrapia y Lamparilla. 6-30

**Una señora para educar niñas;** calle de S. Juan n. 55. 4-3

**Veinte negros para la próxima zafra** de un ingenio en la venta arriba, se necesitan; calle de Cuba n. 101 tratarán de su ajuste por la mañana hasta las 8 y por la tarde desde las 2 en adelante. 6-3

**Caleseros que saquen quitrines** de alquiler, ya sean libres o esclavos, tienen personas que respondan de su conducta: calle de Sumarinos cerca n. 1. En la misma se alquilan tres espaciosos cuartos en precios módicos. 8-3

**Al maquinista** D. Juan Burns, para asuntos que le interesan: calle de Cuba n. 139. 6-4

**The engineer** Mr. J. Burns is wanted for business. Interesting to him at n. 139 Cuba Street. 6-4

**Una joven blanca** para el caso de una casa y calar niñas se solicita. Calle de Cuba n. 145. 4-4

**Una señora** de marido 40 años de edad y viuda sin familia, que entienda de costura, solicita una co-ordinación para el cuidado de una casa, de la casa de la señora que está en el caso; de su conducta podrá dar informes: calle de la Concordia n. 119 impostrarán. 4-1

**En el depósito de tabacos y cigarros** del Néctar Cubano, calle de la Amistad n. 81 se necesitan de 154 30 cigarros. 8-4

**Una mujer blanca de 30 a 40 años,** para el cuidado de un mulato general repostero y cochero: calle de San Isidro n. 78. 4-4

**Un sujeto** que reúna los conocimientos necesarios solicita una co-ordinación de cobrador, llevar cuentas y hacer cargo de los negocios de una casa de comercio, dando fianza personal a por un año; también se alquila un negro esclavo cocinero, respondiendo de su conducta: calle de Luz n. 62. 3-4

**Una criada coartada** que no pase de 40 años, que sea lavandera y cocinera, para servir a una familia muy cortita, respondiendo a uno a tachas y enseres de casa, se solicita comprar en la calle de San Miguel n. 92. 4-4

**Comprar** una criada que sea joven, regular costurera, lavandera y cocinera, sin tachas ni enfermedades, humilde: en la misma se alquila un caletero: calle de Luz n. 90 entre 4-4

**Un cocinero a la española** y francesa solicita una co-ordinación en una casa particular, pudiendo dar los mejores informes de su conducta y capacidad: pueden dirigirse al Sr. obispo general de Francia, calle de Mercedes n. 9 esquina a la de la Obrapia. 4-3

**Un joven médico,** natural de Francia, desea una co-ordinación en el campo en un ingenio, como practicante a médico: ofrece al mismo tiempo dar lecciones en los lenguas ingles y francés, como también en inglés, francés y el piano se enseña, o decompone la pieza de mayordomo: informarán los señores Francisco Schustelins y Op., calle de O'Reilly n. 3, plaza de Armas. 4-3

**Un panadero** que quiera acomodarse para un pueblo de campo, Calle del Empedrado n. 2, en el almacén de víveres de D. Genaro Maspué, impostrarán. 4-6

**A D. Juan Bautista Mesmaker,** de oficio herrero, para una cosa, un asunto que le interesa. Calle de Aguirre número 48 entre las de la Muralla y Teniente-Rey. 4-4

## ALQUILERES.

**LA HERMOSA CASA** n. 119 calle del Sol entre la de los Océanos y la de la Victoria, de alto y bajo, recién compuesta y pintada, tiene pajas de agua, baño, gas con lapasas, lámparas y todas cuantas comodidades pueden apetecerse; la llave está en la casa inmediata. 15-37

**EN el mejor punto del pueblo de Marianao** y en una bonita casa, se alquilan unas habitaciones amuebladas con asistencia a la casa a un convega: en esta imprenta informarán. 15-31

**UNA MULATA** joven lavandera, planchadora y cocinera: calle del Inquisidor n. 34 informarán. 10-29

**UN CUARTO** espacioso y ventilado para una mujer sola, dando informes de buena conducta, con blanca o de color: calle de las Virtudes n. 9 informarán. 8-39

**UN CHINO** caletero de una y dos bestias y una negra regular costurera y buena servicial de mano: calle de la Amistad frente al campo Militar n. 138. 6-3

**UNA ESQUINA** buena y en buen punto de estramuros, que se va a demorar, propia para cualquier clase de establecimiento y particularmente para politeria: calle de Neptuno número 39, zapateria de Q. v. de informarán. 8-1

**UN BUEN COCINERO:** en la calle de San Salvador de Horta n. 2. 3 Octubre. 4-3

**UN MULATICO** de 9 a 10 años, muy ágil y vivo, sabe servir a la mano: calle de Luz n. 30, entre Habana y Compostela. 4-3

**UNA NEGRITA** de 13 a 14 años, propia para el manejo de una casa y cuidar niños, en media onza al mes, con la condición de no salir a la calle: calle de Cuba n. 11. 4-3

**UNA NEGRA** excelente lavandera y planchadora: calle de San José n. 24. 4-3

**UN NEGRO** buen cocinero, muy fiel y humilde: calle de la Amistad n. 55. 4-3

**UNA excelente CRIADERA** de buena y abundante leche y de buenas cualidades. En la misma se alquilan 2 mas, la una buena lavandera y la otra cocinera: calle de la Reina n. 139 esquina a la calle de Gervasio. 4-3

**DOS NEGRAS** para criaderas, la una de 7 meses de parida y la otra de uno, ambas sanas y robustas: calle de las Amigas n. 181. 4-3

**DIEZ Y OCHO NEGROS** de campo, todos varones se dan en alquiler por un año: impostrarán hasta las 9 de la mañana y desde las 3 de la tarde en adelante en la calle de San Nicolás n. 10 cuadra entre San Lázaro y las Lagunas. 4-3

**UNA NEGRITA** como de 10 años propia para entretener niños y servir a la mano: calle de la Muralla n. 37 entre las de Villegas y Aguacate. En la misma se alquilan cuartos para hombres solos. 4-3

**UNA CRIADA** buena servicial y para coser, en 128, con la condición de no salir a la calle: calle de San Rafael n. 135 cuadra inmediata a Bojacoin. 4-3

**UN MULATO** joven, de muy buena presencia, excelente caletero de pareja, y muy humilde: calle de Dragones pasada la de Gervasio, acera derecha, casa n. 84 informarán. 3-4

**UN excelente cocinero** para casa particular, almacén de víveres u otro establecimiento: vivo calle de Compostela número 135. 4-4

**UNA NEGRA** y sus 2 hijas, la madre es general en lavado, plancha y cocina, y las hijas regulares en los mismos oficios y en cosura, todas buenas serviciales, de buena índole y de todo se responde por ellas. Se alquilan juntas en 378 mensuales: calle de Mercedes n. 97 en los bajos del Liceo. 6-1

**UN NEGRO JOVEN,** caletero de una, dos y tres bestias: calle de Aguirre n. 90. 3-4

**UN NEGRO** caletero de tres y cuatro, muy superior y humilde, y sobre todo fiel: calle de O'Reilly n. 19. 4-4

**UNA NEGRITA** de 15 años, propia para el servicio de una casa y a cuanto quieran aplicarla, no siendo para salir a la calle, en 108: calle de Villegas n. 13. 4-4

**UN MULATO** y un negro, buenos caleteros de pareja y excelentes criados de mano, en 178 al mes; el negro también se vende, en 708 y los derechos, joven, de 22 años y arrogante figura: calle del Palomar n. 183. 4-4

**UNA NEGRA** excelente lavandera y planchadora de primer orden con muy buenas costumbres, en 178: calle de la Habana n. 7, última cuadra para la Punta. 3-4

**UNA ACCESORIA** perteneciente a la casa del Pagueño, con dos puertas a la calle, sala y un aposento, es propia para un establecimiento por estar en el mejor punto de esta ciudad: calle de la Habana esquina a la de la Obrapia informarán. 4-6

**CINCUENTA NEGROS** de primera para los trabajos de ingenio, con la condición de que ingresen el interés en la administración de la finca: o bien se contrata con ellos el corte y a/c de cada de la próxima zafra; informarán calle del Aguacate n. 68. 3-6

**EN 128 al mes una morena coquera y buena servicial de mano,** lavandera, planchadora y costurera: calle de Compostela n. 40 entre Amargura y Teniente-Rey. 4-8

**DOS NEGRAS,** una mas que regular cocinera con principios de costura, excelente criada de mano en 198, y con la condición de su manutención a la calle. Las otras mas que regular lavandera y principios de cocina, en 198 al mes. Se venden dos refijos de cabos, un par de sillones y unos arreos de carruaje. Calle de la Amistad n. 118. 3-6

**UNA CASA** de zaguán con tres cuartos y demás menesteres, situada en la calle de los Angeles n. 72, y darán razón en la de Aguirre n. 36. En la misma se vende con equidad una paja de purificar enchezo. 4-6

**UNA BUENA LAVANDERA** y un negrito oriundo de 14 años, buen criado de mano. Calle de la Amargura n. 28, entre la de Compostela y Aguacate. 4-6

**UNA NEGRA** de 18 años, regular costurera y excelente criada de mano, sabe vestir una señora y limpiar muebles, en 128 al mes, pero no ha de salir a la calle: en el n. 28 de la calle de San Nicolás darán razón. 3-4

**UN ESCLENTE COCINERO** y criado de mano: se solicita aprendiz para enseñar a lavar y coser: calle de la Lamparilla n. 77, entre Aguacate y Compostela. 4-4



Sus párpados no se bajaban ya y sus grande



**ACADEMIA MERCANTIL DE COMPTAL**

**NO SE ADQUIERE CON PERFECCION**

de S. Ignacio esquina á la de la Lamparilla EN LOS ALTOS DE LA PERRETERIA. (Entrada por el zaguan) LETRA INGLESA. Teneduría de libros. Arithmetica Mercantil. Idiomas Ingles y Frances.

**PROFESOR DE PIANO.** Acaba de llegar el distinguido profesor y templador de pianos D. Jose Martinez, el cual dará lecciones en las casas particulares gustos honrarle con su confianza. El método especial para los principiantes y principiantes, le ha dado excelentes resultados en los diferentes pases donde ha estado: que en este caso serán las mejores garantías de los que pueden hacer honor en favor de dicho profesor. Vive en la calle de casa n. 33 esquina á la del Refugio.

**RETRATOS ESCOJIDOS** mas adelantados en los varios colores vivos, segun podrán y copiar en su propia limpieza, distinguiéndose en los estereoscópicos con vidrios ópticos para ver de bulto las mas y los mayores y diminutos en prendas de oro como en los mas difíciles en planchas gráficas hay el mas estimado de todos los efectos producidos de oro, cajas y cuadros de plata y de plata todos los artículos de arte. Este se encarga la mayor propiedad. Calle del Prado num. 114, cerca de la plaza.

**En el depósito de tabacos y cigarros** del Nectar Cubano, calle de la Amistad n. 51 se necesitan de 154 90 cigarros. 4-1

**Una mujer blanca de 30 ó 40 años**, que el cuidado de un negocio general repostería y cochería: calle de San Isidro n. 79. 4-1

**Un sujeto** que reune los conocimientos necesarios solicita una colocación de cobrador, llevar cuentas á hacer cargo de los negocios de una casa de comercio, siendo fianza personal á por sueldo, también se acepta un negro esmerado cocinero, respondiendo de su conducta. calle de Luz n. 61. 3-1

**Una criada coartada** que no pase de 40 años, que sea lavandera y cocinera, para servir á una familia muy cortita, respondiendo de su conducta y comportamiento, se solicita comprar en la calle de San Miguel n. 61. 4-1

**Comprar** una criada que sea joven, regular costurera, lavandera y cocinera, sin tachas ni enfermedades, humilde: en la misma se alquila un caletero: calle de Luz n. 61 entre Compostela y Habana. 4-1

**Un individuo que actualmente desempeña** un destino con uno de los señores, lo cede mediante la gratificación efectiva de seis onzas para desempeñar dicho destino hasta una letra corrida y regular equitativamente informará del 1 á 3 de la tarde en la calle de Acosta frente al n. 95. 3-5

**Una señora casada**, de irreprochable conducta, solicita para casa para criar: tiene buena y abundante leche y personas que le garantizan: calle de la Concordia n. 11 informarán. 4-1

**Un médico y enfermero** para una finca de campo: calle del Sol n. 80. 3-1

**Una señorita** educada en Francia y que ha resido 3 años en Inglaterra, se ofrece para enseñar las idiomas franceses é ingles, y ocuparse además de educar niños en una familia respetable: se pueden dar los mejores informes: calle de las Animas n. 103. 4-3

**Aquilar** una criada buena lavandera y planchadora, que entienda de cocina: calle de la Lealtad entre Virtudes y Animas n. 33. 4-3

**Un dulcero y chocolatero** se solicita: calle de la Habana num. 186, pagándole un buen sueldo. 4-3

**Se toman en alquiler** de uno á seis negros varones ó hembras, jóvenes ó de alguna edad, para una estancia muy cerca de esta ciudad. Impondrán en la calle del Obispo esquina á la de Bernaza, sembradería titulada la Praga. 10-3

**Un maquinista extranjero** recién llegado que ha estado anteriormente en este país y puede expresarse en español, se ofrece para la proxima molenda teniendo varias personas respetables en esta que pueden informar acerca de su profesion como de su caracter. Dirigirse á don Esteban Bonet, calle de Mercedes n. 7. 4-5

**Un escelente carpintero de ingenio** se solicita en la casa n. 21 calzada Real del Cerro frente á la quinta de Santoventura. 15-5

**Una criada blanca general costurera**, de buenos modales y que tenga personas que respondan de su honestidad: calzada del Cerro frente al arbolado del Esco. Sr. conde de la Fernandina casa de pilares. 4-5

**Una criada de mano blanca**, para el servicio particular de una casa y que alternando con otra que hay en la misma se ocupen con un niño se da a tener personas que respondan de su honestidad: frente al arbolado del Esco. Sr. conde de la Fernandina, calzada del Cerro informarán. 130 974020 50 12 13 9-5-1

**A don Juan Baldrice**, para un asunto de interés: pueden dirigirse á D. Juan Quash, encargado de los baños de Sta. Fé, á la administracion de correos en Nueva Gerona. 3-5

**Una joven blanca**, natural de esta Isla, de irreprochable conducta, desea encontrar una colocación, bien para acompañar una señora ó cuidar niños: informará en calle de Cuba n. 6. 4-5

**DOS NEGROS**, una mas que regular cocinera con principios de costura, escelente criada de mano en todo, y con la conducción de su hacienda á la calle. La otra mas que regular lavandera con principios de cocina, en 199 al mes. Se venden dos cofres de cama, un par de sillones y otros arrechos de carruaje. Calle de la Amistad n. 118. 3-5

**UNA CASA** de agua con tres cuartos y demás menesteres, situada en la calle de los Angeles n. 72, y darán razón en la de Agüero n. 95. En la misma se vende con equidad una paila de purificar coque. 4-5

**UNA BUENA LAVANDERA** y un negro criado de 14 años, buen criado de mano. Calle de la Amargura n. 29, entre la de Compostela y Agüero. 4-5

**UNA NEGRA** de 18 años, regular costurera y escelente criada de mano, sabe vestir una señora y limpiar lavabos, en 199 al mes, pero no ha de salir á la calle: en el n. 33 de la calle de San Nicolás darán razón. 3-4

**UN ESCLENTE COCINERO** y criado de mano: se solicitan aprendices para enseñar á lavar y coser: calle de la Lamparilla n. 77, entre Agüero y Compostela. 4-1

**UN CALETERO** escelente de 1, 2 y 3 bestias, de 20 años de edad, de nación lucumi, de buena presencia, sano, sin tachas, humilde, callado y de conducta irreprochable: calle de Acosta n. 4, entre las de San Ignacio é Inquisidor. 4-3

**UNA MORENA** escelente criandera, de buena y abundante leche, sin cria: calle de la Piedad n. 7. 3-4

**UNA NEGRA** buena lavandera, planchadora y cocinera; y se vende otra: calle del Blanco n. 22. 4-1

**UN MULATICO** albino de 24 á 25 años, propio para paje, agigil y de buena presencia: calle de la Habana n. 217. 6-3

**UN NEGRO** caletero y una negra lavandera. Calle los Oficios num. 33. 3-3

**UN NEGRO** cocinero de un ordinario como para una cortita familia. Calle de la Maleja n. 12. 4-5

**EN 108 mensajeros** una negra de nación, buena lavandera y planchadora y regular cocinera. Impondrán en la calle de O'Reilly n. 36. 4-5

**UNA CRIANDERA** de buena leche, muy sana y muy cariñosa con los niños. Calle del Teniente-Rey n. 67. 3-5

**TRES CALETEROS** buenos, dos de pareja y uno de una bestia, jóvenes y de muy buena figura, sana y sin vicios, muy áridos. Calle de Villagas n. 91 entre las del Teniente-Rey y la Muralla. 4-5

**UNA NEGRA** regular cocinera, muy fiel y servicial. Tratarán de su ajuste en la calle de Neptuno n. 13. 4-5

**VENTAS DE FINCAS.**

**Una casa** situada en la calzada de Galeano n. 131 en la calif de Factoría esquina á la de Apodaca n. 34 tratarán de su ajuste. 8-29

**Tres casas** lindas é separadas, situadas en la calle de las Lagunas números 73, 79 y 81, terreno libre de todo gravamen, son de mampostería y teja, con sala y tres cuartos, ganán de alquiler 535, y por asentarse en dueño á la Península se dan en 600000 libras de derechos para el vendedor: en el núm. 75 vive el propietario. 4-3

**La casa número 21** de la calzada de Galeano, sin intervención de tercera persona, ó se toman sobre ella 15000: calle del Agüero n. 55. 6-4

**Un ingenio** situado en el partido de Yumurí, jurisdicción de Matanzas y distante media legua escasa del embudo de Puerto Escondido. Se compone de 30 caballerías de tierra (libres de todo gravamen) incluídas las montañas y terrenos que ocupan el potrero y tejar: su dotación es de 200 negros de ambos sexos. La boyada de 72 vuntas: sus fábricas son capaciones de escelentes maderas y se hallan en buen estado, se vende para realizar una testamentaria. Del precio de dicha finca y demás pormenores impondrán en esta ciudad los Sres. San Felipo, Pardo y compañía, y en Matanzas los Sres. Aranzabe, Lahayen y comp. 8-29

**La casa** calle del Egido n. 91, con sala, aposento, comedor y todos sus menesteres, libre de todo gravamen, gana 109 de alquiler: en la misma calle n. 69 informarán. 6-3

ta de Penhoel: qué ideas tan estrañas teneis, hijas mías!

—Y añadió, procurando dar á su voz un acento de broma: —Cualquiera diría que os criais en alguno de esos antiguos castillos en que los terribles caballeros de vuestras novelas encadenan y atormentan á sus pobres víctimas.

—Os vemos llorar con tanta frecuencia.... interrumpió Diana.

La señora retiró su mano.

—Seis muy curiosas, hijas mías, dijo con sequedad, y advierto que veis muchas cosas que no debierais.

Elena se ruborizó herida; la frente de Diana palideció.

—Es preciso que nos perdoneis, dijo esta con tono sumiso: cuando estais triste creemos que nos pertenece vuestro sufrimiento.... Ah! ojalá fuérais felices: respetaríais vuestra felicidad.... La emoción comenzó á dejarse ver bajo la frialdad de Marta. La mirada se deslizo á pesar suyo por entre sus párpados medio cerrados, repartiendo entre las dos jóvenes una furtiva ojeada.

Diana y Elena no se atrevían á levantar sus ojos. La bella frente de Elena se turbó otra vez con ese vivo encarnado que sube del corazón.

La hermana de Diana no expresaba mas que respeto y dulzura.

Pero cualquiera que fuese la diferencia de sus impresiones presentes el cariño igual y profundo que habia en el fondo de su alma se leía á través

que lo que se dice entre las buenas gentes del país y aun en el mismo salon de Penhoel.

—Y qué se dice? preguntó Marta.

—Se dice que el Angel es una niña hermosa dulce y tan buena como el nombre que se le ha puesto; pero se habla de una desgracia misteriosa que pesa sobre la cabeza de los Penhoel.... En los salones se murmura; en las granjas se entristecen, porque las buenas gentes recuerdan todos los beneficios hechos al país por las manos de Penhoel desde nuestros mas remotos antepasados, que poseían toda la comarca, hasta nuestro tío Luis, á quien Dios proteja en su destierro!

—El porvenir no pertenece á nadie, murmuró Marta; pero en la actualidad no se dice que la hija de René de Penhoel es rica y feliz?

Diana movió la cabeza lentamente, guardando silencio.

—Responded! replicó la señora... Os lo suplico.... lo quiero!

—Son vagos rumores, replicó al fin Diana: se dice que el porvenir oscurece ya el presente.... se dice en efecto que Blanca es hoy rica y feliz.... al menos se sabe con seguridad que lo era ayer.... y todos se preguntan si lo será mañana.

Marta estaba pálida.

Su voz temblaba cuando preguntó de nuevo: —Y en que se fundan esos rumores, hija mia?

—En los salones nadie lo dice, contestó Diana: en las granjas se repite que el día en que los estraños penetraron en el castillo fué un día de maldición y desgracia.







la Versaduna de oficio cocinero...  
una fugada de la...  
Viente, cristo...  
nero tan ladi...  
Escohar n. 156...  
S. 145, folio 16' de la...  
de billete númer...  
m. 1804, vueri...  
f. 1: la persona...  
&. tratado con bas...  
E LOS OJOS...  
QUINERA...  
EN ES

**LA BODEGA** situada en la Perforquena situada en el...  
**UN QUITRIN** CON SUS ARREOS...  
**UNA BERLINA** de seis asientos muy fuerte con tres...  
**EL MARCO DORADO** Por no poder asistir su dueño...  
**UNA VOLANTE** fuerte y de bonita hechura, propia para...  
**AVISO INTERE ANTE**  
En el obrador de bojalateria de D. Ramon Rodriguez calle de...



**GALVANISMO**  
Y  
magnetismo.

Estos misteriosos agentes que por su vasta influencia en la...  
**ROPA HECHA BARATA. APROVECHARSE.**  
Pantalones de dril, uno de las pintas mas extrañas que se...  
**TALABARTERIA**  
LA FAMA.  
Calle del Teniente-Rey número 71.

**DOS QUITRINES** de uno uero fuerter se venden en el...  
**UN QUITRIN** que no ha rodado, de sumorables maderas...  
**UN SURTIDO DE ESCLENTES** vino de Jerez, se...  
**MUEBLES MAS QUE BARATOS:** una docena de...  
**Estufas al aire libre.**  
D. José Cabanero inventor de las Estufas al aire libre, cuyos...

**PIANO.**

Se vende uno de medio uso, pierna de caizón, 6 1/2 octavas y hermo...  
**ALMENDRAS DE ESPERANZA** se vende por bar...  
**ACEITE DE CORINTO.**  
Tratando de aumentarse el fabricante de este aceite para cocer...

**MUEBLES BARATISIMOS.** Un completo ajunt de casa...  
**UN GRAN** sortida de matas de Roga y toda otra clase de...  
**HARINA DEL NORTE** super. por mayor y en par...  
**EL LEGITIMO VINO**  
de Champagna de la marca la flecha, que tanta estimacion goza...

**MUEBLES** En el muy nombrado almacén titulado del Cristo...  
**DULCE DE GUAYABA.**  
Legítimo de Puerto-Príncipe en cajas de hoja de lata de tres...

**UNA FONDA** situada en uno de los mejores puntos de es...  
**VERDADERA REALIZACION**  
de ropa hecha y otros artículos hasta concluir el todo.  
Casaca de paño y levitas de última moda a 120. Id. de Mont...

**FABRICA DE CIGARROS**  
**EL CIERVO.**  
Fuerter y de superior condiclon. Esta es la única...

**¡¡¡ATENCIÓN!!!**  
Por no poder asistir su dueño personalmente se vende con...  
**EL ANGEL.**  
Calle del Obispo esquina a la de la Habana.  
**¡¡¡TODAS SON GANGAS!!!**

Barés muy bonitos a 1 1/2 el. seno. v. Embleso, género de seda...  
id. de color entero a 3 rs. v. Preciosos merinos de carlos co...  
id. a 4 1/2 rs. v. Chail, género de lana muy fino con listas de...  
id. muy finos a 3 1/2 rs. v. Mue-linas francesas legítimas a 1 el. v. id.



**CAMISAS.**  
Este es el renglon predilecto de este establecimiento por lo que está muy acreditado por lo bajo de los precios y elegancia y buen corte, pues hay...

**TODO EL MUEBLAJE** de una casa por susentarse...  
n. 107 contiguo al cuartel de Dragones.

**MATERIALES.** A las personas que necesitan fabricar se...

**POR AU-ENTARSE** su dueño se vende una librería...  
perfectamente surtida, con maestra or, estantes y todo lo que a ella concierne, situada en la...

**FRAZADAS DE LANA** superiores de tejido anagado y...  
de buen tamaño en partidas de 200 para arriba a 7 rs. una; en la calle de Mercaderes n. 16, es...

**UN QUITRIN** que no ha rodado, construido a todo costo...  
con las mejores platinas que vienen a la Habana, forrado de gró carmosi y guarnecido de plata fina, etc.

**UNA BERLINA** de cuadro ruedas, con sus arros para...  
un caballo, en proporción: calle de la Reina n. 23, en la Agencia de mudadas.

**Por tener su dueño que entender en otro negocio,**  
la bodega situada en la plaza del Cristo, calle de Villagas esqui...

**VARIOS MUEBLES** juntos a por piezas, porque se au...  
senta su dueño, hay sillones, sillones, y escarpate de caoba y de sando, ebanos, vidrios, lavamanos,

**UN PIANO DE SIETE OCTAVAS,** palo de ro...  
de mesa, nuevo y de las mejores condiciones, de la acreditada...

**FRAZADAS DE LANA** de todas clases, vasos com...  
n. de vidrio de venta, n. 108, calle de San Ignacio, escritorio de Manganga, D. y Cp.

**FABRICA DE BRAQUEROS** DE D. FRAN...  
CISCO, FOLA



**Una negra** general lavandera y planchadora, en 7000 libras de muy buena presencia, costurera, con principios de lavado y disposición para cuanto quieran aplicarla, sana y no se le conoce tacha ninguna hasta el presente. Calle de Viñetas n. 63 tratarán de su ajuste. 3-5

**Una mulata** criada y criada en el campo, de 16 años de edad, de muy buena presencia, costurera, con principios de lavado y disposición para cuanto quieran aplicarla, sana y no se le conoce tacha ninguna hasta el presente. Calle de Viñetas n. 63 tratarán de su ajuste. 3-5

**Un negro** calenero de una bestia, cocinero, sano y sin tacha, pero sin acción a redimirse, en 7000 libras. Calle de San Ignacio n. 33. 3-5

**Un famoso negro de 22 años**, buen calenero de pareja y en la calle del Palomar n. 63 tratarán de su ajuste. 4-3

**Una negrita de 15 años**, servicial de mano y principios de costura, por su robustez y docilidad propia para dedicarse a lo que se quiera; calzada Real del Monte n. 61 informarán. 4-3

**Una mulata** con su hija de 10 meses, reciente costurera y general para el servicio doméstico, sana y sin tacha, en 10000 libras para el vendedor; calle de Cuba n. 41. 4-3

**Una negra** criolla, de 21 años, de arrogante presencia, buena lavandera, planchadora y costurera, y general criada de mano, sana y sin tacha; también otra negra criolla, de 23 años, regular lavandera y criada de mano, con su hija de 3 años muy bonita; también un negrito y una negrita de 10 años propios para lo que quieran dedicarse, criollos de campo; calle de Los n. 20. 4-3

**Una negra** de primer orden, criolla, de 28 años, general lavandera, planchadora y regular costurera, de arrogante presencia y una mulata de 16 años, bonita presencia, regular lavandera, planchadora y mas que regular costurera, las dos sanas y sin tacha; calle de Luz n. 49. 4-3

**Para realizar** y sin intervencion de tercero, un general calenero y cocinero; una negra general lavandera, regular en cocina y costura, buena servicial de mano, sana y sin tacha, con su cria de un mes, muy abundante en leche; un negro de 14 años y una negra buena lavandera. Calzada del Monte n. 103, de 3 a 6 de la tarde. 4-4

**Un negro** de 8 años, propio para lo que quieran aplicarlo en 21 onzas libras para el vendedor; castrada de Rodríguez frente a la Real Universidad. 4-6

**Una negra** general lavandera y planchadora, de arrogante presencia, de 31 años, costurera, general criada de mano, sana y sin tacha; calle de Luz n. 30 entre Habana y Compostela. 4-6

**Dos negras** de campo, una de 16 años y la otra de 25, una de 11, con principios de costura, servicial de mano e inteligente en el manejo de niños; un varón de 11, muy bonito y otro de 8, propios para cualquier oficio; calle de Paula n. 4. 4-6

**Un negro** criollo que no ha conocido otro amo por exigirlo él, excelente jornalero, no habiendo faltado ni un día a sus jornales, general de campo, inmejorable servicial de mano, propio para cuanto quieran aplicarlo y tan humilde que siempre se ha conformado con la ocupación a que se le haya destinado; impondrán en la calle de Manrique n. 120, entre la calzada de la Reina y calle de la Estrella. 4-6

**Una mulata** jóven, excelente lavandera y planchadora, regular costurera, criada de mano, con un hijo chino de dos meses; una negra jóven, de buena presencia, excelente lavandera y planchadora, entiendo de cocina y costura, con un hijo mulato de un año y una hija de seis, los dos primeros en 10000 y los derechos, y los tres últimos en 120 y los derechos; calle de Bernaza n. 113. 4-5

**Una negra** criolla de 22 años, muy sana, ágil y entendida, es lavandera, planchadora, cocinera y sin lugar a redimirse; impondrán en el Colegio de San Cristóbal, a las faldas del castillo del Príncipe. 4-5

**Por ausentarse su dueño** una negra de 16 años, muy sana y robusta, con principios de lavado y plancha y mas que principios de cocina, muy buena para el cuidado de niños por haberse ejercitado en eso, en 23 onzas libras para el vendedor, advirtiéndose que está conforme en servir en el campo como en la ciudad; calle del Empedrado n. 57. En la misma se vende un escarpato de caoba con muy poco uso. 5-5

calenero, cocinero y zapatero de mujer, sano y sin tacha; calle de Mercaderes esquina a la plaza Vieja, casa de Taberna. 4-5

**VENTAS DE ANIMALES.**

**PAREJAS Y CABALLOS** sacitos de tierra de trocenas algunos de venta en los establos del Monasterio y del Regio. También se desea comprar en el primero una mula maestra de carruaje. 3-5

**21A PESO!!!**

la docena de sangolucias superiores acabadas de recibir en la barería calzada de Galiano n. 115 antes de llegar a la zanja, y vendidas a aplicar 25; ofreciéndose D. Edmundo de Aguilera y Calonge tanto para la aplicación de ellas como para las demás operaciones pertenecientes a la facultad de engrasador. 3-12

**Una pareja de caballos** moros de siete cuartos de alzada, maestros y sin ensillar; también un albardón con cabezada y botas muy decentes; calle del Mayo n. 26 entre la de Dragones y la Real de la Salud. 4-3

**20 yuntas de buyes** en el mejor estado y propios para la zanja entrante; azucarera calzada del Monte n. 33 esquina a la de Someruelos impondrán. 4-4

**Una pareja de caballos** nuevos, inmejorables y que rodan a prueba. También un quintero de medio oso muy fuerte y de elegante figura; calle de Cuba frente al n. 146. 3-5

**Un caballo** de raza andalus, bonita estampa, de 4 años, entaro, 7 cuartos de alzada, color dorado oscuro, de silla, es de buen paso castellano, trote y marcha, sano y sin resaca; se vende con mucha equidad por ausentarse su dueño; calle de la Habana n. 152, entre Muralla y Sol. 4-5

**Un caballo** nuevo, sano y maestro en volante y tiliery, solo a con pareja, por no necesitarlo su dueño; calle Nueva del Cristo n. 2. 3-6

**ESCLAVOS PROFUGOS.**

**El día 8 de marzo** del año próximo pasado fugó de Cárdenas el negro Francisco criollo de oficio tonelero, como de 24 años, alto y de buena presencia, tiene una cicatriz de verdugón entre la mejilla y la nariz, se sabe que se halla en esta capital y que anda por los barrios de estramuros; el que lo entregue en la calle de la Maloja n. 20, 6 en Cárdenas a su dueño don Rafael Tarregrosa será gratificado con 1000. 3-218

**Ha desaparecido** de la casa de su dueño en la villa de Guanabacoa, esquina a la calle de Jesús María y plaza de la Iglesia parroquia el día 30 de setiembre último, un negro nombrado Pedro Gomez, de 7 a 8 años, aunque representa algo mas, es muy despierto, va vestido con camisa de tela real de algodón listada azul y pantalón de listado de costa del mismo color, sin sombrero y sin zapatos, es de color anaranjado y se conoce que ha mudado los dos dientes centrales de la encía superior porque no igualan con los otros; se gratificará generosamente al que lo presente o diere razon cierta de su paradero en dicha villa y casa, y se hará responsable de las resultas al que lo oculte, advirtiéndose que se ha tenido noticia de que lo vieron en Regia en la tarde del mismo día. 3-3

**Ha fugado el negro José Belen, congo**, de oficio vendedor de estatura baja, envuelto en carnes, color colorado, ojos saltones y con dos señales de haber tenido cáusticos en el pecho, y el cual anda con licencia de su amo D. Antonio Práez; en la calle de San Rafael n. 47 gratificarán a mas de la captura al que diere noticia cierta de su paradero, haciendo responsable al que lo abrigue. 3-3

**Desde el 27 de octubre del año pasado** falta de la casa de su amo el negro Doroteo, de nación masón, de estatura regular, edad sobre 40 años, color negro, ojos redondos, nariz chata, boca belfuda y barba escasa, tiene en las sienes marcas de su país, camina encorvando las piernas para dentro y tiene algunas picadas de viruelas en la cara, fugó de los trabajos de la cantera del Vedado, junto con un negro del Sr. de Sotomayor; la persona que lo aprehenda y presente al encargado del Rastro de cordos se lo gratificará con una onza de oro además de pagarle la captura. 11

actualmente preparada de...  
LAS PERSONAS QUE QUIERAN CONSULTAR...  
Calle de la Habana n. 58 entre Muralla y Teniente-Rey.

**ALMACEN DE MUEBLES LA CORONA**

Acaba de reformarse este acreditado establecimiento; en él se encontrará toda clase de muebles, camas de las mas superiores con moqueteros de última moda, cunillas y camitas con torneo colombiano de muy bonitas figuras. Además hay un gran surtido de adornos de camas que vician al gusto del día y a precios muy moderados. 103-Jun.

**LOS MUEBLES** nuevos siguientes: un escarpato de caoba, un tocador de senora de palo de rosa, uno id. de caballero, un costurero de caoba y una cama de hierro usados, un escarpato de caoba, una farola, una horna, una paila, una lavadora, un espejo, dos mesas de comer, una de planchar, tres bañiquillos escupidoras, logs y varias novelas. Un mulato jóven, ta. enro y cocinero; un chino de 12 años y un negro de 5; todo perteneciente a una familia que quiere realizar de momento; calle de la Amistad n. 69 entre San Rafael y San José. 4-6

**UNA ESCLENTE PAILA** de vapor de 23 peds de diámetro con dos flocos de 19 pulgadas de diámetro, medida española, en 1,500; impondrán en la fundición mas antigua de Regia. 3-27

**A LOS TABAQUEROS.** Se ha recibido una partida de papel de cigarro, de superior a inmejorable calidad; se despacha en la fonda calle del Sol n. 2. También se vende la fonda por 18 onzas, en la misma darán razon. 3-27

**TOHALLAS DE HILO SUPERIORES,** 126 reales docena, en la calle del Egido n. 63, entre las de Acosta y Jesús María, calderería y fundición. 3-27

**Ocho cerones añil** superior: en el escritorio de los señores C. T. y Cp., calle del Obispo n. 6. 10-21

**PUNCH FRANCES LEJITIMO.**

Este licor tan apreciado en Europa, se acaba de recibir y está de venta por mayor y menor en casa de Augusto R. Langweil, calle de Aguilera n. 11 esquina a la del Obispo. En la misma casa se hallan todas clases de vinos finos y de mesa. 15-19

**EL ACREDITADO ESTABLECIMIENTO DE** pinturería, perfumería y barutillio sito en la calle de la Muralla n. 20 frente La Llave de Oro; tiene buena localidad para cualquier clase de establecimiento por su proporcionada capacidad. 10-24

— 264 —

—¿Lo que pasa aquí se ha hecho ya la fábula del país? murmuró Marta mientras que la vergüenza coloreaba fugitivamente sus mejillas.

—Somos vuestras sobrinas, respondió la jóven, y todos nos hablan con respeto únicamente por vos.... Se limitan a decirnos que ese hombre y esa mujer son la causa de todo el mal. Ella es la que arrastra a nuestro tío a su ruina, el quien ha traído al castillo al enemigo mortal de nuestros padres.... Pontalés, cuyo hijo hablaba cual si fuera poseedor de los bienes de Penhoell

Diana se detuvo.

Marta parecía dudar y hacer sobre sí un esfuerzo penoso.

—Y el nombre de ese hombre, dijo bajando los ojos? No sabéis si se ha pronunciado alguna vez a la par del mío?

—En el salon tal vez.... ¿entre los antiguos vasallos de Penhoell? quien se atrevería a adunar el nombre de un hombre detestado como el demonio al de la mujer que todos veneran al igual de una santa?.....

Otra pregunta queria salir de los labios de la señora. Diana la adivinó, respondiendo en voz baja:

—Acercas de esto nunca he oído nada... pero Elena.....

Marta se volvió vivamente hacia esta última.

—Son calumniadores! exclamó la jóven, calumniadores é infames. No he podido comprender bien sus palabras, pero he aquí todo lo que dicen... El señor de Penhoell no puede negar nada a Mr. Roberto y Mr. Roberto quiere que el

de gracia irresistible a la menor sonrisa. Sus grandes ojos pardos, que la alegría hacia dulces, perdian en el vacío su velada mirada. Habia en sus facciones entre los indicios de una sencillez casi infantil una inteligencia viva y fuerte y sobre todo una voluntad viril.

Elena reflexionaba menos y reia mas. Tenia esos ojos de un azul oscuro que alegran y animan la vista. Su fisonomía expresaba la alegría unida a una petulancia fogosa.

Cuando se las veia separadas advertia la vista una semejanza extraordinaria: cuando se encontraba a una despues de la otra desaparecia esta semejanza, admirándose de buscar en vano lo que se creia haber visto antes. Es que estaban en cierto modo, como ya lo hemos dicho, separadas por un tipo comun al que se acercaban por diversos lados de sus rostros. Y no se podia compararlos a aquel tipo, que no existia.

Arrodilladas como estaban en aquel momento a los lados del sillón de la señora hubiera buscado inútilmente la imaginacion en las hermosas facciones de Marta ese lazo misterioso de que hablamos; pero Marta no se parecia a ninguna de las dos jóvenes: no era Penhoell mas que por la alianza.

Diana y Elena tenian siempre sus manos estrechadas contra su pecho: la señora guardaba silencio; sus ojos permanecian bajos y su frio continente no la abandonaba.

—Seríamos tan felices sacrificándonos por vos!., replicó Diana.

—Morir!.... sacrificaros!.... murmuró Mar-

— 257 —

335



...de este establecimiento al público haber  
...la Riviera, del H. v. en gran surtido de artículos  
...a su ramo, como: guisapagos de la fábrica T.  
...otras de las más elegantes de París: tijeras para  
...del de cubino de 2 y 3 piezas de terciopelo y enroqui  
...y 11 bars de las mejores fábricas de París, co  
...y otros. Sus favorecedores encontrarán toda clase de  
...intina para carruag, xuea charolada y de colores  
...insolitos de goma, como capuchones, zula vilas &c.  
...carga en dicho establecimiento de los pedidos de ar  
...to género, que para el extranjero se sirven hacien  
...4-6

## ALABARTERIA

LA FAMA.

Calle del Teniente-Rey número 71.

...de este establecimiento al público haber  
...la Riviera, del H. v. en gran surtido de artículos  
...a su ramo, como: guisapagos de la fábrica T.  
...otras de las más elegantes de París: tijeras para  
...del de cubino de 2 y 3 piezas de terciopelo y enroqui  
...y 11 bars de las mejores fábricas de París, co  
...y otros. Sus favorecedores encontrarán toda clase de  
...intina para carruag, xuea charolada y de colores  
...insolitos de goma, como capuchones, zula vilas &c.  
...carga en dicho establecimiento de los pedidos de ar  
...to género, que para el extranjero se sirven hacien  
...4-6

**los señores militares.** En cantidad de 308  
...se venden un par de  
...oro fin, de última moda y sin haberse usado, un  
...barrio y una levita de paño en buen estado, todo  
...al actual regimiento para infantería: además una  
...madin y varios libros sobre tratados militares. Darán  
...las tres de la tarde en adelante en la casa calle de  
...quina a la de San José. En la misma se alquila un  
...to para el campo. 4-4

## PINTURA ECONOMICA.

...Siena en pasta que se disuelve y pinta con agua  
...de color cauto seco con barniz de brocha queda un her  
...de color, puede usarse sin imprimación y es a pro  
...formas de azúcar. Al Temple da un bonito color  
...cocinas y cegidizos estando perfectamente mo  
...ncha en la sederia de la calle de San Rafael n. 23 a  
...178 quintal. 16-3

**MUEBLES** de esoba y cedro de cuatro meses  
...de uso, baratos, por ausentarse su  
...de las Animas n. 53 pondrán. 4-6

## EDAD PARA LOS ELEGANTES.

...establecimiento entre las muchas novedades que encierra  
...to de ofreceres las mas elegantes barcos de cuartos  
...chinas de última, al precio de 6 rs. v. Calle de la  
...quina a la de Obrapia, tienda de ropas El Paquete. 4-6

## FAMOSOS REMATES!!!

...XIX, establecimiento de ROPA, MODAS y ele  
...A HACHA de todas clases, sit. en la calle de la Ha  
...a la de la Lamparilla, se rematarán por mayor y  
...clase de mercancías comprendidas en los ramos de  
...del Siglo XIX serán verdaderas realizaciones.  
...rematarán cuantosquiera pienza de ropa hecha que no  
...da a su cuerpo se le cambiará después del remate  
...tal, si la hubiera, o se le modificará por un infimo  
...podrán asistir a los remates o a efectuar sus com  
...orden acostumbrado, sin temor de ser molestados por  
...conurrencia, por hallarse el local dispuesto al efecto;  
...sica su asistencia, pudiendo estar persuadidos de que  
...así de las compras que hagan como del modo digno  
...servicio.

...del Siglo XIX creen inútil hacer anticipados en  
...las grandes ventajas que esos remates han de repor  
...en general, porque esperan que muy pronto han de  
...hechos en su favor. Solamente se atreven a asegurar  
...antes de su establecimiento no se parecerán en nada  
...han verificado en este país, como podrá conven  
...dad cuantos se dignen dispensarles su protección,  
...reconocimiento.

...han comenzado el día 4. Octubre 6  
...muy fuerte, bueno para aprender: se vende en  
...la calle de Dragones n. 60. 6-6

...a cualquier persona aunque no la entienda. —Gastoria, calle  
...de la Habana n. 136, entre las del Sol y Rio n. 10-3

## FABRICA DE CIGARROS

### EL CIERVO.

Fuertes y de superior condicion. Esta es la única

...ualidad que se ofrece, la mas recomendable sin duda para expor  
...tacion: se reciben ordenes en todas cantidades que serán cumpli  
...das brevemente, en su depósito calle de Roca, 2 de la Muralla n.  
...51 y en la fábrica principal, entre del Sol n. 53 contra del convento  
...de Ursulinas.

**THE STAG OR "EL CIERVO",** paper segars manufactory:  
...53 main street or calle del Sol n. 53. 30-30

**SOMBREROS** de pelo negro de corcho: se realiza una cor  
...ta existencia en la calle de Cuba n. 139 entre O'Reilly y  
...entre O'Reilly y Empedrado. 6-3

**PEINETAS.** Para realizar una partida se dan 11 rs do  
...cenat: calle de Cuba n. 139 entre O'Reilly y  
...Empedrado. 6-5

**UN QUITRIN** casi nuevo se vende por sesentaseis en du  
...so: calle de O'Reilly n. 110. 6-3

**TIERRA** superior para blanquear estrujos, en cajas de 60  
...docenas de barritas, a precio equitativo: impo  
...drán los Sres. Aiemany, Nabassa y compañía inme diato al Tem  
...pio. 10-30

**FRAZADAS** de merino camaras. —Frazadas de lana blanca  
...para ingenios. —Frazadas id. aplomadas. —De la  
...fábrica tan acreditada de Z. Granier y comp, de Montpellier. N.  
...100, calle de San Ignacio, escritorio de Manguaga, Duental y com  
...pañía. 30-28-8.

**DOS QUITRINES** uno de ellos vestido de nuevo de gr  
...y otro de cuero, de marroquin puerro, de un tamaño  
...maderas, se dan por su costo: calle de la Obrapia n. 110, esqui  
...na a la de San Ignacio, hotel de la Habana. 30-3

**100 barriles y 50 barriles** vinode la Rioja y 320 vino  
...del Duque de la Victoria:  
...se venden en el almacén de viveros calle del Inquisidor esquina  
...a la plaza Vieja, de Horma y Tabernilla. 31-22

**DEPOSITO** de papel de carta blanco y azul liso y rayado por  
...cajas de 20 resmas, medio surete en faros de 10  
...resmas, de imprenta blanco y de colores, y propio para tabaque  
...ria; escritorio de Manguaga, D. y Cp.: San Ignacio n. 100. A-3-0

**Madama Adela de Mezeray,** modista, tiene el ho  
...nor de avisar a sus amigas y al respetable público  
...en general y a sus amigas en particular haber recibido  
...un elegante surtido de gorros de paja de Italia y capotas de  
...raso de todos colores, tanto para niñas como para señoras. —  
...Madama Adela se encarga igualmente de toda clase de ad  
...ornos y peinados de capricho: contando para ello con una ex  
...celente modist, que puede cumplir con todas las exigencias de  
...las señoras: calle del Obispo n. 46, frente a la California. 30

## KATHAIRON

DE M. LYON.



Esta admirable especifico es el remedio  
...mas eficaz para hacer crecer el pelo e im  
...pedir que se vuelva cano, destruya la caspa,  
...fortalece la raíz del cabello y lo hace crecer  
...con vigor, dándole suavidad, brillantez y her  
...mosura. Se vende a 4 rs. la cada poma en la  
...botica y drogueria de San José, de Luis La  
...Riverend, situada en la calle de Aguiar n.  
...numero cuarenta y dos haciendo esquina a la  
...de la Lamparilla, cuyo punto es el único de  
...pósito autorizado por el autor para la Isla  
...de Cuba. —Los agentes nombrados por el de  
...positario general son los que a continuación  
...se expresan. —EN MATANZAS. —Don E  
...zequiel de la Calle. —EN CIENFUEGOS.  
—Don Rogelio de Zeleda. —EN VILLA  
...CLARA. —Don Andres Fleytes. —EN EL  
...BEJUCAL. —Botica de Espinosa. 30-108

**Premiados por su elasticidad con mención honorífica en la ex**  
...cicio público de artes e industrias celebradas en 21 de mayo.  
...Brazeros de nueva invención con Real privilegio p  
...otale de la Muralla. —Entre las de Compostela y Ag  
...to establecimiento, cuyo dueño ha recibido del respo  
...do esta ciudad en 29 años una distinguida protección p  
...cion y comodidad de ellos, reconocida por las señoras n  
...con cuya protección se honra. A la solidez y perfecc  
...la equidad las personas que gustan favorecerla. —Adq  
...gran surtido de sombreros de todas clases. 4-4

**Unas botas de calesero** con pasadores y espuela, una  
...libra de dril y un cabogon  
...con sus riendas, todo con pocos dias de uso y en precio moderado:  
...calle del Teniente-Rey núm. 33. 4-4

**CLAVOS DE HERRAR** En la calle de Compostela  
...n. 169 hay constantemente  
...un surtido de los del n. 3 y 4 para herrar caballos, al mismo pre  
...cio de 30 mil y de bucy a 15 rs. mil. 8-20

**UN QUITRIN** de medio uso en buen estado con sus ar  
...reos, librea, botas y casaca, y un cabito  
...oscuro, muy sano y sin resultado de San Lázaro n. 794. 4-4

**UN QUITRIN** nuevo forrado de gr, al precio de uno de  
...medio uso: calzada de Valcayo n. 131, pol  
...teria La Haya. 4-3

**MANTAS** de barato bordadas, muy baratas: calle de Cuba n.  
...139 entre O'Reilly y Empedrado. 6-3

**UN PIANO** magnifico, de 7 octavas, acubado de recibir de  
...la fabrica: calle de los Oficios n. 61. 3-4

**UNOS ARREOS** de pareja guardados de plata en buen  
...estado: calzada Real del Monte, Ina  
...barte ria del Indio, n. 120 informarán. 4-6

## DIVERSIONES PUBLICAS.

### GRAN TEATRO DE TACON.

**Compañía de zarzuela y verso.** — 10<sup>a</sup> función del  
...Quinto abono.

El sábado 7 se pondrá escena la ópera en 4 actos nombrada  
..."Hernani o el honor de Castilla". A las 7

## AVISO DE MATANZAS.

### AL PUBLICO.

D. Eugio Vedder, cirujano dentista, tiene el ho  
...nor de avisar a sus amigos y al respetable público  
...de Matanzas que acaba de regresar a esta capi  
...tal para practicar su profesion como antes. Tiene su morada en  
...el Restaurant de San Carlos, calle del Medio. 75-300

## HOTEL DEL COMERCIO.

Con este nombre se abrirá el día 1.º de octubre próximo en el  
...espacioso edificio que hace esquina a la calle de Ayllon y con la  
...del Teatro, un establecimiento para huéspedes con 30 cuartos  
...may ventuados provistos de todo lo necesario para la comodidad  
...y buena asistencia de los que quieran habitarios. La elevacion  
...de las posesiones, su aseo y ventanitas con balcon a la calle las ha  
...cen creos y alegres por las vistas que se disfrutan de los verdes  
...y pintorescos alrededores de esta ciudad. A las 9 de la mañana  
...y 3 de la tarde se sirven el almuerzo y comida con la abundancia  
...y buena razon que demanda un establecimiento de esta clase q  
...que se tiene acreditado. El e. encargado se promete complacer a  
...sus favorecedores en cuanto esté a su alcance, para cuyo efecto  
...tiene buenos criados y la vigilancia competente sin omitir que  
...tos de ninguna clase. Entre sus cuartos los hay capasa para fa  
...milias que estarán con la independencia que gustan. Se admiten  
...co pagales a las expresadas horas en mesa redonda y por módo  
...co precio. Matanzas y setiembre 21 de 1931. 10-17

## Imprenta del DIARIO DE LA MARINA,

Calle de San Ignacio núm. 10.

ojos se fijaban húmedos en Marta de Penhoel.

Elena dejaba hablar a Diana porque le parecía que era su propio corazón el que hablaba.

Conocía que era muy aturdida para arriesgar una palabra ante aquella pobre mujer que hacia sombra y glacial el peso de su desgracia; pero interiormente envidiaba a su hermana, compensando su silencio la celosa con tener sus labios pegados a la mano de la señora.

Esta no había querido sostener la mirada de Diana, que era una pregunta muda.

—Me creéis muy desgraciada!.... murmuró bajando a su vez los ojos.

Y como Diana tardase en responder repitió en voz muy baja Elena:

—Sí! muy desgraciada!

La señora le retiró su mano.

—Quien os lo ha dicho? preguntó, recobrando su acento frio y seco.

La pobre Elena se sonrojó y siguió guardando silencio.

—Me espiais!.... replicó Marta.... he creído advertirlos mas de una vez.... Os prohibo que me espiais.

Una lágrima surcó las mejillas de Elena.

Diana proseguía mirando a la señora con sus grandes ojos tristes y dulces.

—Si me amais, prosiguió Marta, que cambió otra vez de tono, os suplico, hijas mías, que no intentéis averiguar!....

—Oh! señora, señora.... interrumpió Elena, anegada en llanto.... queréis quitarnos hasta la posibilidad de defenderos!....

Marta se irguió mas inquieta.

—Y Blanca prosiguió Elena, que no veía las señas que su hermana le estaba haciendo; nuestro pobre Angel!.... Ayl! ¿Se tiene necesidad de espías cuando todo aquí amenaza y habla de desgracia?

Marta dirigió una mirada furtiva hacia el lecho en que dormitaba tranquilamente Blanca.

—Sabeis pues algo? pronunció en tono tan bajo que apenas pudieron entenderlo las jóvenes: sabeis algo acerca de Blanca de Penhoel?

—Sí.... respondió Elena.

—No, replicó Diana, con acento algo imperativo.

Elena detuvo las palabras que iban a escapar-se de sus labios. Las dos hermanas se amaban demasiado para que entre ellas no hubiese una igualdad perfecta: sin embargo a causa de esa misma ternura reconocía gustosa Elena la prudencia superior de Diana no negándose nunca a dejarse guiar por ella.

Cuando Elena se dejaba arrastrar por la viveza de su naturaleza bastaba siempre una palabra de Diana para contenerla.

La atención de la señora estaba sin embargo escitada vivamente. Esperaba con los ojos fijos en Elena. Como esta guardase silencio volvió Marta hacia Diana su mirada, en que había desconfianza mezclada de reprensión.

—Vuestra hermana iba a confesarme la verdad.... dijo.... sois muy esperta en buenas protestas, Diana.... pero es preciso no creerlos siempre....



Recd 16. Oct. Mr Abbott  
No 129.

Whole

Consulate of the United States  
Havana Oct 7th 1854

Hon. Mr William L. Marcy  
Secretary of State  
of the United States.  
Washington

Sir.

I have the honor to acknowledge  
the receipt of your despatch of the  
23<sup>d</sup> ult. with the copies accompany-  
ing the same.

Mr Savage succeeded at last  
in obtaining from the seaman Mark  
Chauncey, the statement of the circum-  
stances connected with the voyage  
performed by said Chauncey to the  
Coast of Africa. I enclose you a  
copy of the statement. Mr Savage  
looked over it in the Prison on receiving  
it from Chauncey, and seeing that  
neither the name of the vessel nor that  
of the American Captain were mention-  
ed therein, he interrogated the seaman  
upon the subject and ascertained  
that the vessel's name was the Mary  
Reed - that her name was erased  
at the Coast of Africa, and 'Esperanza'  
painted on her stern; and that his

Copy sent to W. S. C. N. York Oct 11 -



companion in the Prison was the Captain. Chauncey assured Mr Savage that the Captain's name is Kern, but is not sure whether his first name is William or John - he believes that the Captain told him that he was named John, but the name given in the first statement to Mr Savage when they arrived here was William. Chauncey also stated that he saw the clearance of the Mary Reed in the 'Herald' of the morning when she left New York. In the course of conversation with Chauncey Mr Savage learned from him that he (Chauncey) had information that a certain foreign official in New York lent his office for making arrangements connected with the African Slave trade, or was perhaps interested himself in those arrangements. Chauncey could not say that he knew it as a positive fact, neither would he mention who the foreign official is. I give you the information, such as it is, however, that, if you deem it proper, a watch may be placed upon such foreign officials as are most likely to be suspected of taking a part in the



Trade.

Among the suggestions that I intend to make to the Captain General in my interview with him next week is the expediency of his placing the two men Mann and Chambercy at my disposal to send them to New-York where their evidence will be more available than here. His Excellency the other day told me that he is determined to put down the slave trade at all hazards. I shall inform him of the exertions now making in New-York and other places in the United States to ferret out the parties concerned there in the traffic and bring to condign punishment such as have already been guilty of violations of the laws relative to the matter.

The following are the names of certain individuals, known to have been in New-York, and who may be there still, who are reputed as belonging to the net of slave traders.

Antonio Severino de Avillar. } These three  
Joachim Gaspar de Motta } belong to  
Antonio Rodrigo Abreo. } the famous  
Brazilian Company. The two first



were called upon here by Capt General  
Peruola in January last, and told  
to quit the Island as of their own  
free will, otherwise they should receive  
a formal order of the Government to  
leave. so they exchanged the credits  
they had from London for others  
upon New York, and departed in  
the Black Warrior on the 14th of Feb'y  
last. Subsequently it was ascertained  
that they were watched in New York.  
On the 5th of April Mr Barclay the  
British Consul there wrote to Mr Crawford  
Consul here that Motta was about to  
leave for England shortly, and promised  
to advise Mr C. when he did go. Mr  
Crawford assured Mr Savage the other  
day that he has not received the  
information. So it is possible that  
Senor Motta is still in the United  
States. Abreu goes and comes  
very often between Havana and  
New York, and so does a person  
called Rubirosa, who is a brother  
of the noted slave trader of this  
name.

I have the honor to be, Sir  
With great respect  
Your Obedt Servant

Wm B. Robertson  
acting Consul.



Recd. P. Octr. Mr Abbott

N<sup>o</sup> 130.

Consulate of the United States.

Havana October 11th 1854.

Hon. W<sup>m</sup> William L. Marcy  
Secretary of State  
of the United States  
Washington.

Sir.

I beg permission to lay before you  
my account with your Department  
to the 30th of Sept<sup>r</sup> ult<sup>o</sup>: shewing  
an amount of six hundred and  
twenty + <sup>60</sup>/<sub>100</sub> Dollars due me. I also  
accompany such vouchers as I  
can produce. Should you find the  
account correct I will thank you  
to have it passed to my credit  
and advise me that I may draw  
for the same.

I have the honor to be  
Sir: with great respect

Your Obedt Servt

Wm H. Robertson  
acting Consul.

Recd. & acknowledged Oct 11th 1854



Recd 3<sup>d</sup> Oct. Mr Webb  
No 130.

Consulate of the United States.  
Havana October 21<sup>st</sup> 1854.

Hon<sup>ble</sup> William L. Marcy.  
Secretary of State  
of the United States.  
Washington.

Sir

I have the honor to enclose  
herewith copy of a correspondence  
between the Captain General and  
myself in relation to the seaman  
of the Brig Alotta that killed the mate  
on board of that vessel in the port  
of Matanzas. Believing that if  
a refusal to receive the prisoner were  
returned to the Captain General to offer  
to deliver him, he would be set at  
liberty here and thereby escape  
the consequences of his act, and  
making not to place the acting Consul at  
Matanzas in the disagreeable position  
of having to deviate, at my request, from  
the course he had adopted in the matter,  
I decided to assume the responsibility  
of receiving the seaman, to which the  
Captain General has assented, although  
as you will perceive in the correspond-  
-ence between us that the question as



regards the principle therein involved,  
is left open to be discussed between  
our respective Governments. I have sub-  
sequently to the receipt of Mr. Galleney's  
last letter, requested him to have the  
seaman brought to this City and  
lodged in the jail subject to my  
order until I can safely send him  
in a steamer to New York, offering  
to meet such necessary expenses  
as may be incurred. I shall of  
course take care to give due notice  
to the U. S. Marshal in New York  
before sending the prisoner.

Hoping that my course in  
this matter will be approved of  
by you.

I have the honor  
to be, Sir,

With great respect

Your very Obedient Servant

Wm. H. Robertson  
acting Consul



Gobierno, Capitanía General y  
Superintendencia Delegada de  
Hacienda de la Siempre Viva Isla  
de Cuba. (Seal)

Secretaría de Gobierno

Sección 3.<sup>a</sup>

Remito a V. copia del testimonio  
del fallo pronunciado en los cri-  
minales seguidos contra el marine-  
ro del bergantín Americano Motto  
Victor Francisco por las heridas  
que infirió al piloto del mismo  
buque William H. Love de que le  
resultó la muerte, a fin de que  
en vista de lo demás que en él  
se expresa se sirva V. ponerse de  
acuerdo con el Consul de Mateanzas  
y designar la persona a quien ha-  
ya de hacerse entrega del res-  
según está prevenido.

Dios guarde a V. muchos años.

Habana 22 de Set.<sup>bre</sup> de 1854.

(signed) José de la Cueva.

Por Agente Comercial encargado  
del Consulado de los Estados Unidos  
en esta ciudad.



(Seal)  
Gobierno, Capitanía General, Superin-  
tendencia Delegada de Hacienda de  
la siempre Fiel Isla de Cuba.  
Secretaría de Gobierno. Sección 3.<sup>a</sup>

Auto = Matanzas y Julio quince de  
mil ochocientos cincuenta y cuatro.  
Vistos = De conformidad con lo represen-  
tado por el Promotor fiscal en lo prin-  
cipal y segundo otro si del escrito  
de fijas veinte y tres, si sobreviere en  
estas diligencias, declarandose las  
costas de oficio; remítase testimonio  
de ellas al Sr. Consul de los Estados  
Unidos quedando a su disposición  
el marinero Victor Francisco, por  
via consulta con S. A. la Real  
Audiencia, Prtorial a cuya supe-  
rioridad se elevarán los autos ori-  
ginales en el próximo correo, y por  
conducto del Sr. Fiscal de S. M.; par-  
ticipandose a los efectos consiguientes  
esta determinacion al Sr. Capitan del  
Puerto, y al Sr. Gobernador Político  
a fin de que si lo tiene a bien, la  
comunique al Sr. Consul referido.  
Dr. Federico Fernandez Vallin = Cle-  
mente de Alibouza = Certificacion.  
Don Antonio M.<sup>a</sup> del Rio, Escribano  
de Cámara de esta Real Audiencia



Proctorial, y Secretario de su Real  
Acuerdo, certifico: que la Real Sala  
primera de Justicia en vista de la  
causa seguida contra el marinero  
Victor Francino del Bergantin  
Americano elotto por las heridas que  
inferió al piloto del mismo buque  
William H. Love, proveyó el auto  
que sigue. Vistos. Y tomando en con-  
sideracion, primero: que la rina y  
herida acaecida en el Bergantin Ameri-  
cano elotto de la cual falleció el piloto  
William H. Love tuvo lugar momento  
antes de fondear aquel buque en el  
Puerto de Matanzas; segundo: que  
el suceso no alteró la tranquilidad  
del Puerto, ni causó ofensa al territo-  
rio de S. M.; tercero: que la jurisdic-  
cion territorial competente que es la  
Real Marina ha sobrevenido en esta  
causa y mandado poner el caso a  
disposicion del Comend. de los Estados  
Unidos que le habia reclamado, y  
no habiendo por lo mismo terminos  
hábiles para que esta causa continúe  
en la Real Jurisdiccion ordinaria  
se aprueba el sobreseimiento consul-  
tado por el Alcalde Mayor de Matan-  
zas en quince de Julio último de con-  
formidad con lo representado por el



Por Fiscal; pongase este auto en con-  
-currencia del Sr. Gobernador Presidente.  
Así lo mandaron y rubricaron  
los señores del Illmo. = Habana  
doce de Agosto de mil ochocientos  
cincuenta y cuatro. Tres rubricas.  
Sr. Repente = Escosura = Alvarez =  
Antonio Ill.º del Rio = Y para su  
cumplimiento libre la presente.  
Habana catorce de Agosto de mil  
ochocientos cincuenta y cuatro  
Antonio Ill.º del Rio = Illustres  
y Agosto diez y ocho de mil ochocientos  
cincuenta y cuatro = Vista = Guardar,  
cúmplase, y ejecútase lo determina-  
-do por la Sala primera de Justicia  
de la Real Audiencia Provincial, en  
el auto inserto en la certificación  
que antecede; en su virtud saque  
testimonio íntegro del expediente  
y remítase con atento oficio al  
Sr. Consul de los Estados Unidos  
de esta ciudad manifestándole que  
desde luego queda a su disposición  
el marino Victor Francisco en la  
Real Cárcel; notifíquese a quien  
corresponda, y evacuada toda dese-  
cuenta a S. A. con el despacho ori-  
-ginal y diligencias que se practiquen  
para su cumplimiento dejando la



compulsa necesaria en autos, y  
acúese entre tanto recibo al Escri-  
tano de Cámara. Luis de los  
Riosela - Clemente de Alhóndras -  
Por el Alcalde Mayor Segundo - etc  
habiéndose encontrado el día de  
ayer en la casa de su habitación  
al Sr. Conser de los Estados Unidos  
para entregarle el pliego que contiene  
el testimonio de este expediente y  
el oficio de atención en que se  
sirve V. S. anunciarle que queda  
a su disposición en la Real Cárcel  
el marinero Victor Francisco, todo  
en cumplimiento del Superior Man-  
dato de S. M. la Real Audiencia  
Pretorial, volvi hoy con el mismo ob-  
-jeto, y se ha excusado el referido  
Sr. Conser de admitir el pliego ex-  
poniendo que fuese el tiempo en  
que debiera entregarse el preso  
para remitirlo a su Gobierno y se  
le impusiera el castigo a que se ha-  
bia hecho acreedor no estaba en  
el caso de aceptarlo ahora. Lo ha-  
go presente a V. S. para lo que corres-  
ponda. Auto. Matanzas Agosto  
ninte y siete de mil ochocientos cincuenta  
y cuatro. Autos y Vistos. Pase el  
Escribano actuario nuevamente,



y asociado del Intérprete de Gobierno  
a la casa del Sr. Consul de los Es-  
tados Unidos a verificar la entrega  
del pliego a que se refiere el precedente  
informe, y en caso de excusar dicho  
señor su recibo se haga constar  
por formal diligencia las razones  
en que se funda su negativa dando  
cuenta inmediatamente con los re-  
sultos para lo demás que corresponda.  
Perúela = Clemente de Michouras =  
Diligencia = En la ciudad de Matan-  
zas a veinte y ocho de Agosto de mil  
ochocientos cincuenta y cuatro, pasó  
asociado del Intérprete de Gobierno  
a la casa del Sr. Consul de los Estados  
Unidos, con objeto de verificar la  
entrega del pliego cerrado que con-  
tiene el testimonio íntegro de esta  
causa, y cuchilla que se acompañan  
según lo prevenido, y en su virtud  
expuso por medio de dicho intérprete  
que no le es posible hacer cargo de  
ello, y que para poder manifestar  
las razones poderosas que se le im-  
ponen, debería se le pasara oficio  
para la contestación expresarlas  
extensa y detalladamente, no  
firmando tampoco la diligencia  
por que según dijo también no le es



permitido hacerlo sino en escrito  
de su lengua nacional, haciendo  
conmigo el supra dicha intérprete  
para constancia, de todo lo cual  
 doy fe. Nicolás de Cardenas  
Intérprete de Gobierno de Michoacán.  
Auto. Matanzas quince de veinte  
y ocho de mil ochocientos cincuenta  
y cuatro. Autos y Vistos. En atención  
a lo que se expresa en la diligencia  
que antecede y con el fin de que  
conste de un modo auténtico que  
el Sr. Cónsul de los Estados Unidos  
ha reusado recibir el pliego de  
que se trata y a que por conveniencia  
quede a su disposición el preso  
marinero Víctor Francisco, diri-  
jase la atenta comunicación a fin  
de que se sirva manifestar si  
insiste en la negativa o se presta  
anuencia a recibir dicho pliego,  
para en su vista determinar lo  
que corresponda quedando en auto  
copia fehaciente del oficio  
que se librare. Pasa. Clemente  
de Michoacán. Oficio. Alcaldes  
Mayor Segunda de Matanzas. Es-  
cribanía de Don Clemente de Michoacán.  
Aprobado por la Real Audiencia  
Proctorial de la Ysla el auto que



en quince de Julio próximo pasado pro-  
nunció el Señor mi antecesor en la  
causa criminal seguida contra el  
marinero Víctor Francisco por las  
heridas que infirió al Piloto William  
H. Love de que le resultó la muerte,  
y por el que se mandaba remitir  
a V. testimonio del expediente y que  
quedara a su disposición dicho  
marinero, ordené su puntual y de-  
bido cumplimiento, y en consecuen-  
cia que con atento oficio se le pasase  
la compulsa de todo lo actuado que  
ha reunido V. recibir por primero  
y segunda vez según informe  
del Escribano y del Intérprete  
de Gobierno, mas habiéndome ma-  
nifestado los mismos que había V.  
manifestado doccos de contestar  
por escrito, he dispuesto pasarle  
este como lo hago, tanto para  
que pueda cumplirse como para  
que haga en este proceso la debida  
constancia de lo que se sirviere V.  
contestar, y en su vista proceder  
a lo que corresponda. Dios guarde  
a V. muchos años. Matanzas a ocho  
veinte y nueve de mil ochocientos cin-  
uenta y cuatro. Luis de la Pazuela.  
Por Comand. de los Estados Unidos de esta Ciudad.



- Es copia = Clemente de Mikhovara =  
Oficio del Cónsul = Consulado de los  
Estados Unidos = Matanzas treinta  
de Agosto de mil ochocientos cincuenta  
y cuatro = Sr = He recibido la comu-  
nicacion del S. de ayer relativa al  
marinero del bergantin el Motta, y me  
permitirá V. manifestarle que sin  
orden positiva del Gobierno de los  
Estados Unidos no me es posible  
recibirlo. Ya he escrito al Cónsul  
propietario de mi nacion en esta  
ciudad, aiente en la actualidad en  
los Estados Unidos, y es posible  
que dentro de pocos dias recibas  
instrucciones definitivas sobre el  
particular. El deber era haber en-  
viado al referido marinero en el mis-  
mo buque en que se cometió el crimen,  
y en caso de tener que enviarlo en otro  
buque haberlo hecho acompañado de  
dos de los principales testigos. Para  
poder yo hacerlo así obtuvo el Cónsul  
de los Estados Unidos en la Habana  
del Exmo. Sr. Comandante del A.  
postadero una orden para que  
el Capitan de este puerto pusiera  
a mi disposicion dicho prisionero,  
cuya orden sin embargo se hizo nula  
por el hecho de que el marinero se



habia con anterioridad puesto a disposi-  
cion del Sr. Gobernador de esta Ciudad.  
La larga detencion del prisionero aqui,  
que ha dado lugar a que el buque haya  
llegado a los Estados Unidos hace mas  
de un mes, siendo su tripulacion los  
unicos testigos del hecho, y la imposibili-  
dad que habria en volver a reunirlos  
de nuevo, son los unicos motivos  
que me impiden hacermos cargo del  
prisionero, si menos que como manife-  
sti antes reciba instrucciones al efecto  
dentro de pocos dias, lo cual no impe-  
dira que pueda V. S. mientras tanto dis-  
poner del expresado prisionero del modo  
que considere propio. Soy a V. S. res-  
petuosamente su seguro servidor. fir-  
mado. Enrique C. Hall - Consul interino  
de los Estados Unidos. Por Alcaide  
Mayor Segundo de esta Ciudad. Es  
traduccion fiel que certifico de su origi-  
nal a que me remite, y que hago segun  
mi buen saber y entender en cumpli-  
miento del decreto del Sr. Alcaide  
Mayor Segundo de esta Ciudad, del  
cinco del actual - Matanzas siete  
de Set.<sup>bre</sup> de mil ochocientos cincuenta  
y cuatro. Nicolas de Cardenas  
Intérprete de Gobierno. Representante  
fiscal. Ldo Don Julián Miguel Aguero



que Heredia promotor fiscal nombrado  
en las diligencias criminales que se  
siguen de oficio por las heridas cau-  
sadas a Mr William H. Love, piloto  
del bergantin Amc. Motta por el ma-  
rinen de su tripulacion Victor Fran-  
cisco de las cuales le provino la  
muerte, como sea mas conforme a  
derecho digo que segun se dispuso  
en providencia de esta fecha se me  
han pasado de nuevo estas diligen-  
cias para que enterado de la comu-  
nicacion del Sr. Consul de los Estados  
Unidos colocada con su traduccion  
a folios treinta y seis y treinta y siete  
represente lo que estime de justicia  
de toda preferencia conforme voy  
a verificarlo en cumplimiento de  
ese precepto. En la indicada co-  
municacion manifiesta el Sr. Consul  
interino de los Estados Unidos que  
sin orden de su Gobierno no le es  
posible recibir al marinen Victor  
Francisco y que ha escrito al Sr.  
Consul propietario de su nacion  
en esta ciudad ausente de ella  
actualmente, esperando tener del  
mismo instrucciones definitivas  
sobre el particular dentro de pocos  
dias, al paso que agrega que lo



larga detencion del prisionero aqui  
que ha dado lugar a que el buque  
haya llegado a los Estados Unidos  
hace cerca de un mes, siendo su tripu-  
-lacion los unicos testigos del hecho,  
y la imposibilidad que habria en  
volver a reunirlos de nuevo con  
los unicos motivos que le impiden  
hacerse cargo del citado preso hasta  
aquel evento. Una rapida ojeada  
sobre este expediente basta para con-  
-vencerse de que no ha habido la de-  
-morra de que parece se quiere hacer  
un cargo a este Jefe cuando  
no ha habido mas que la necesaria  
para la instanciacion de los trá-  
mites y formalidades que debian con-  
-currir antes de poner el marinero  
Victor Francisco a disposicion del  
Sr. Cónsul de los Estados Unidos,  
siendo a la verdad reparable  
que cuando para pedir oficialmente  
la entrega de aquel procesado no  
fue menester que precediera orden  
del Gobierno de la nacion de aquel  
funcionario se considere ahora  
indispensable tal requisito para  
recibir al preso reclamado. Se-  
-mejante conducta aparece contrarie-  
-ta o por lo menos inconveniente.



2  
Sin embargo, el Promotor que desde  
su principio se propuso orillar  
por su parte dificultades para  
prevenir cuestiones siempre molestas  
y mucho mas en asunto en que  
por su naturaleza no sea conve-  
niente empeñarlas, es de sentir que  
supuesto que a solicitud del Sr.  
Consejero de los Estados Unidos de la  
Capital fue que se mandó entregar el  
marinero Victor Francisco, se oficio  
al Excmo. Sr. Gobernador Superior  
Civil comunicandole lo resuelto por  
S. A., lo decretado por este Tribunal  
en su consecuencia, y la contestata  
que se ha recibido del Sr. Consejero  
interno de la misma nacion aqui,  
para que S. E. si lo tuviere a bien  
se sirva trasladarlo todo al primer  
a fin de que poniendose de acuerdo  
con el de igual clase de esta ciudad  
designen personas de su confianza a  
que se encargue del mencionado ma-  
rinero Victor Francisco existente  
en esta Real Cárcel puesto a dis-  
posicion del último a su solicitud,  
o bien manifiesten dentro de ocho  
dias si desisten y se apartan de  
su reclamacion para que se provea  
en tal caso lo demas que corresponda.



Por tanto si V. S. suplico le sirva haber  
por Satisfecha la vista que se me  
confirió en providencia de hoy  
y acceder a lo que propongo, rogando  
a V. S. en el oficio que se le dirija  
que se digna disponer oportunamente  
la devolución de sus results a fin  
de proceder con presencia de ellas  
a lo demás que fuere de justicia  
cuya recta Administración es la  
que pide el Promotor fiscal. = Matanzas  
Nueve de Setiembre de mil ochocientos  
cincuenta y cuatro. José Miguel  
Angulo Heredia = Matanzas Se-  
tiembre nueve de mil ochocientos cin-  
cuenta y cuatro. Auto y Visto.  
Con testimonio del fallo pronunciado  
en esta causa al reverso de folios  
veinte y seis, de la certificación del  
Escribano de Cámara de la treinta,  
auto que le sigue, informe del dorso de  
la treinta y una, auto de la treinta  
y dos, diligencia que con asistencia  
del Interpreté de Gobierno se practicó  
y registra a su vuelta, del proveído  
al de la treinta y tres, de la copia  
del oficio que le sigue, de la comunica-  
ción traducida al de la treinta y seis,  
de la representación del Promotor  
fiscal que antecede, y de esta providencia,



dirijase atento oficio al Excmo  
Sr. Capitán General Gobernador  
Superior Civil de la Ysla en los ter-  
minos, y con el objeto que indica  
el referido Promotor fiscal, supli-  
cando a S. E. se digne prevenir se  
acuse el recibo. Pexuela = Cle-  
-mento de Michouras = Es conforme  
a los lugares originales insertos  
a que me remite, y quedan en  
los criminales seguidos contra el  
marinero del Berg.<sup>a</sup> Am.<sup>a</sup> Motta,  
Victor Francisco por las heridas  
que infirió al piloto del mismo William  
H. Love de que le resultó la muerte =  
Cumpliendo con lo mandado hice  
sacar testimonio en esta Ciudad  
de Matanzas a once de Setiembre  
de mil ochocientos cincuenta y cuatro.  
Clemente de Michouras = Es  
copia =

El Secretario general del Gobierno  
Civil = Juan Surry =  
= A true copy =

Wm. H. Johnston  
acting Consul.





Translation.

Office of the Govr. Captain General and Super-  
intendant Delegate of the Exchequer of the ever  
Faithful Island of Cuba.

Government Secretary's office - 3<sup>rd</sup> Section.

I transmit to you a copy of the Authenticated  
decision issued in the criminal proceedings a-  
gainst the seaman Victor Francisco of the Amer-  
ican Brig *Netto* for the wounds he inflicted upon  
the mate of said vessel *J<sup>no</sup> H. Gove*, which caused  
the death of said mate, to the end that in view  
of the rest therein stated you be pleased to come to  
an understanding with the Consul at Matanzas,  
and designate the person to whom the prisoner is  
to be delivered as it is ordained. God preserve you  
many years. Havana 23<sup>rd</sup> September 1854. =

(Signed) Jose de la Concha.

To

The Commercial Agent in charge of the  
Consulate of the United States in this City

Office of the Governor Captain General and  
Superintendent Delegate of the Exchequer of the  
ever Faithful Island of Cuba.

Government Secretary's office - 3<sup>rd</sup> Section.

Decree. = Matanzas 15<sup>th</sup> July 1854. = Seen. =

In conformity to what has been set forth by the  
Crown Attorney in the body and 2<sup>nd</sup> Postscript  
of the report on page 23<sup>rd</sup>, further proceedings are  
discontinued, and the costs are declared to be gratis;  
transmit a copy thereof to the Consul of the United  
States, the seaman Victor Francisco remaining at  
the disposal of said Consul, the advice of Their High-  
ness the Royal Audiencia Pretorial to be first obtain-  
ed, to which Superior Court the original papers.



will be sent in the first mail through the Crown Attorney  
of the same, communicating for the proper effects this  
resolution to the Captain of the Port and to the Poli-  
-ical Governor in order that if he is so pleased to com-  
-municate the same to the above mentioned Consul,  
Don Federico Fernandez Vallin - Clemente de Mihou-  
-ra - Certificate - Don Antonio M<sup>de</sup> del Rio, Promotary  
of this Royal Pretorial Audiencia and Secretary of  
the Royal Court thereof do hereby certify that the  
Royal first Chamber of Justice in view of the pros-  
-ecution against the sailor Victor Francisco of the  
American Brig. Motta, for wounds inflicted on the  
mate of the same, W<sup>ro</sup>. A. Spove. issued the follow-  
-ing decree - seen - And considering - 1<sup>st</sup>. That the  
affray and wounding of in the American Brig Motta  
which brought about the death of the mate W<sup>ro</sup>. A.  
Spove occurred some moments before that vessel an-  
-chored in the port of Matanzas - 2<sup>ndly</sup>. that the  
affair did not disturb the peace of the port, nor cause  
offence to Her Majesty's territory - 3<sup>rdly</sup> that as the  
competent territorial jurisdiction which is that of  
the Royal Admiralty has discontinued proceedings  
in this cause and ordered the prisoner to be placed  
at the disposal of the United States Consul who had  
demanded him, and there not existing any good rea-  
-sons for the continuation of this case before the Royal  
Common Court, the discontinuance of proceedings  
consented by the Alcalde Mayor of Matanzas on  
the 15<sup>th</sup> of July last is approved of in conformity to  
what was set forth by the Crown Attorney - notify  
this decree to the Governor President - So it was ordain-  
-ed and subscribed with their rubrics by the mem-  
-bers of the Court whose names appear on the mar-  
-gin - Havana 12<sup>th</sup> August 1854 - three rubrics =  
being those of the Chief Justice, Escosura, & Alvarez =



Antonio Ma del Rio - And for the fulfillment of  
the same, I issue these presents - Havana August  
14<sup>th</sup> 1854 - Antonio Ma del Rio - Matanzas Aug-  
ust 14<sup>th</sup> 1854 - Seen - Obey, fulfill, and execute  
the decision of the first Chamber of Justice of  
the Royal Pretorial Audiencia in the decree inser-  
-ted in the foregoing certificate, in virtue thereof draw  
up a true copy of the process and send it with a po-  
-lite communication to the Consul of the United  
States in this city stating to him that the seaman  
Victor Francisco at present in the Royal Jail is at  
his disposal: notify whomsoever else it may concern;  
and when all is carried out report with the Royal Pa-  
-trach to Their Highness and also the proceedings ef-  
-fected for the fulfillment thereof, leaving the neces-  
-sary Authenticated Copy in the papers of the case, and  
in the meanwhile acknowledge receipt to the Prono-  
-tary - Luis de la Peruela - Clemente de Mikhora -  
To the 2<sup>nd</sup> Alcalde Mayor (District Judge) - Not hav-  
-ing on yesterday found the United States Consul  
at home to deliver him the package containing the  
copy of this process & the courteous communication  
wherein Your Lordship was pleased to announce to him  
that the seaman Victor Francisco is at his disposal  
in the Royal Jail, all in compliance with the Supe-  
-rior Commands of the Royal Pretorial Audiencia, I  
returned to day for the same purpose, and the  
above mentioned Consul declined accepting the pack-  
-age stating that the time in which the prisoner should  
have been delivered to him to be sent to his Government  
that the punishment he had incurred should be  
inflicted on him having elapsed, he was not au-  
-thorised to accept him now. I make it known  
to your Lordship to the proper ends - Decree -  
Matanzas 37<sup>th</sup> August 1854. - Autos y Vistos -



The acting Notary will again, accompanied with the Government Interpreter, proceed to the U. S. Consul to effect the delivery of the package that the foregoing report refers to, and in case that that gentleman refuses to receive the same, then make appear in a formal manner the reasons he has for refusing, reporting immediately the result for whatever else may be proper. - Puebla. - Clemente de Mihouira - Procedure (Diligencia) - In the City of Matanzas on the 28<sup>th</sup> of August 1854, accompanied with the Government Interpreter I went to the U. S. Consul with the object of effecting the delivery of the sealed package that contains the authenticated copy of the proceedings in this case and also of the knife accompanied thereto according to what has been ordained, and consequently he stated through said Interpreter that he could not take charge of the same, and that to be enabled to state the powerful reasons which prevent his doing so, he would like that an official communication be addressed to him, in order to set them forth extensively and in detail, he did not affix his signature hereto because as he said it is also not permitted him to do so to a writing not in his national tongue; the Interpreter aforesaid signing the same with me that the same may appear in the proceedings, all of which I attest. - Nicolas de Cardenas, Government Interpreter - Mihouira - Decree - Matanzas 28<sup>th</sup> August 1854. - Autos y Votos - Considering what is set forth in the foregoing statement, and to the end that there may appear in an Authentic form that the Consul of the United States has refused to receive the package in question, and that the seaman Victor Francisco shall consequently remain at his disposal; address a courteous communication to the end that he be pleased to state



whether he insists upon his refusal or courteously  
consents to receive said package, in order that in  
view thereof whatever may be proper shall be  
decided on, adding to the papers in the case an au-  
-thenticated copy of the communication that shall  
be issued - Peruela - Clemente de Mihoura - Offi-  
-cial letter - 2<sup>nd</sup> District Court of Matanzas - Office  
of the Notary Don Clemente de Mihoura - Being  
approved by the Royal Pretorial Audiencia of the  
Island the decree that on the 15<sup>th</sup> of July last past  
was issued by my predecessor in the criminal pro-  
-ceedings against the seaman Victor Francisco  
for the wounds that he inflicted upon the Mate  
William. H. Gore & caused his death, and by  
which it was ordered to transmit to you an au-  
-thenticated copy of the process and that said copy  
should remain at your disposal. I ordered the due  
& punctual fulfillment thereof, and in conse-  
-quence that with a courteous communication  
should be sent to you a copy of all the proce-  
-dings, which you have refused to receive for the  
first and second time as appears in the report  
of the Notary & of the Government Interpreter, but  
the same having stated to me that you had man-  
-ifested a desire to reply in writing, I have decided  
to address you this as I do it, as much that it may  
be fulfilled as that there may appear in the  
process what you should be pleased to answer,  
and in view thereof proceed to what may be in  
order. God preserve you many years. Matanzas  
August 29<sup>th</sup> 1854. - Luis de la Peruela. To the  
Consul of the United States in this City. It is a copy -  
Clemente de Mihoura - Consul's official letter - Con-  
-sulate of the United States. Matanzas 30<sup>th</sup> Aug-  
-ust 1854. - Sir I have received your goodness.



communication of yesterday relative to the seaman of the Brig *Motto* and your Lordship will permit me to state that without a positive order from the Government of the United States it is not in my power to receive him; I have already written to the Consul of my nation in this City, who is at present absent in the United States, and it is possible that I may in a few days receive definite instructions upon the matter. My duty was to have sent the said seaman in the same vessel in which the crime was committed, and in case of having to send him in another vessel, to have had him accompanied with two of the principal witnesses. To enable me to do so the Consul of the United States at Havana obtained from his Excellency the Commander of the Naval Station an order that the Captain of this port should place said prisoner at my disposal which order <sup>however</sup> ~~whatsoever~~ became null from the fact that the seaman had previously been placed at the disposal of the Governor of this City. The long detention of the prisoner here has been the cause that the vessel ~~should~~ <sup>had</sup> arrived in the United States nearly a month ago, her crew being the only witnesses to the act, the difficulty there would be of again bringing them together; Are the only motives that prevent my taking charge of the prisoner, unless that, as I have before stated, I should receive instructions to that effect in a few days, which will not prevent your Lordship from disposing of the prisoner aforesaid in the mean time in the manner you may deem proper. I am respectfully Your Lordship's Obedt Servant -  
(Signed) Henry C. Hall - Is the 2<sup>nd</sup> Alcalde Mayor of this City. - Here follows a certificate of the Government



Interpreter to the effect that his translation of the foregoing from English into Spanish, is correct. Crown Attorney's Statement - I certify Don Jose Miguel Angulo y Heredia Crown Attorney appointed for the criminal proceedings carried on officially for the wounds inflicted on and which caused the death of Mr. Wm. H. Gore. mate of the American Brig Motta by the seaman of her crew Victor Francisco in the manner most conformable to law. I do say that in conformity to what was ordered in the decree of this date these papers have been again transferred to me, that being informed of the communication of the United States Consul, placed with translation thereof, on pages 36 & 37, I shall without delay report what I may deem just, which I am now going to do, complying with that command. In the said communication the Acting United States Consul states that it is not possible for him without orders from his Government, to receive the seaman Victor Francisco and that he has written to the Consul of his nation in this City, absent from it at present, expecting to have from the same definite instructions on the affair in a few days, adding at the same time that the long detention of the prisoner here which has caused that the vessel has arrived in the United States nearly a month ago her crew being the only witnesses of the act, and the impossibility of there being there will be of collecting said crew again are the only motives that prevent him from taking charge of the prisoner until he receives the instructions. A quick glance upon this process will be enough



to produce conviction that there has not been  
the delay of which it appears it is intended to  
charge this Court with when there has not  
occurred but that necessary for the establish-  
-ing of the proceedings & formalities that had  
to be completed before placing the sailor Victor  
Francisco at the disposal of the Consul of the  
United States, it being in truth noticeable that  
when to ask officially the delivery of that pris-  
-oner it was not necessary that an order from  
that functionary's Government should precede  
it, such requisite should now be deemed in-  
-dispensable for receiving the prisoner deman-  
-ded. Such conduct appears contradictory  
or at least inconsequent. However the Crown  
Attorney who from the commencement decided  
to set aside for his part all difficulties to avoid  
disputes which are always troublesome and  
more so in an affair which from <sup>its</sup> na-  
-ture it would not be prudent to engage,  
is of the opinion that it having been at the  
request of the Consul of the United States in  
the Capital that the sailor Victor Francisco  
was ordered to be delivered, a communication  
be addressed to his Excellency the Superior  
Civil Governor, notifying him of what was  
resolved by the Royal Audiencia, what was  
decreed by this Court in consequence thereof,  
and the reply received from the Acting Consul  
of that nation here, in order that his Excellen-  
-cy should be deem it proper, be pleased to  
transmit all to the former Consul to the end  
that arriving at an understanding with the  
Consul in this City, they may designate a  
person deserving their confidence that shall take



charge of the said seaman Victor Francisco now  
in the Royal Jail and placed at the disposal  
of the latter at his request, or that they may  
state within eight days, if they desist and give  
up their claim, to the effect that in this case  
may be decided what is proper. I therefore beg of  
Your Lordship to consider the reference made  
to me in the decree of this date as acted upon  
and accede to what I propose praying His  
Excellency in the communication that is to be  
addressed him, to order the return at a proper time  
of the result to the end, with the view thereof,  
of proceeding to what may be agreeably to jus-  
tice the upright administration of which is what  
the Crown Attorney has in mind. Matanzas  
9<sup>th</sup> September 1854 - Jose Miguel Angulo y Heredia  
= Matanzas 9<sup>th</sup> September 1854 - Auto. J. Visto -  
With an authenticated copy of the decree issued  
in this cause appearing on the reverse of page  
26<sup>th</sup> of the Certificate of the Pro Notary on page  
30<sup>th</sup> of the decree following it, of the Report on  
back of page 31<sup>st</sup> of the Decree on page 32<sup>d</sup>. of  
the procedure effected with the Government In-  
terpreter and appears on the reverse of said page  
32<sup>d</sup> of the decree on page 33<sup>d</sup> of the copy of the  
official letter following it, of the translated  
communication on the 36<sup>th</sup> of the foregoing  
Crown Attorney's report and of this Decree,  
address a courteous official letter to His  
Excellency the Captain General Superior  
Civil Governor of the Island in the terms  
and with the object indicated by the said  
Crown Attorney, praying His Excellency  
to be pleased to acknowledge the receipt  
of the same - Pexuela - Clemente de Miquera



It is a true copy of the originals to which I  
refer and remain recorded in the papers of  
the proceedings against the seaman Victor  
Francisco of the Am Brig Motto, for the  
wounds inflicted by him upon, & that caused  
the death the of the Mate of the same vessel  
Wm. H. Spive. And in compliance with what  
has been ordered I caused this true copy to  
be drawn up in this City of Matanzas on the  
11<sup>th</sup> of September 1854. Clemente de Michona-  
It is a copy =

The Secretary General to the Civil Government  
(Signed) Juan Surzi



Consulate of the United States.  
Havana Octr 13th 1854.

Most Excellent Sir.

I had the honor to receive only on the evening of last Saturday your Excy's communication of the 22nd of Sept<sup>r</sup> ult<sup>o</sup> with a copy of proceedings in the case of the seaman who inflicted the wound that caused death to the mate of the American Brig. Motta as she was about to anchor in the harbor of Matanzas.

Without entering into discussions as to whether the detention of the prisoner here till now was proper or not, this being a subject that may be discussed between our respective Governments either at Washington or Madrid, and without deeming at all necessary to have any further action in the affair on the part of the acting Consul of the United States at Matanzas, who has already declined to receive the prisoner and would not probably deviate from the course he has taken, but looking only to the main question, to wit: that the prisoner is accused of having committed a crime under the American flag; that the case must be investigated by the proper au-



authorities of the United States, and the  
accused acquitted if innocent or punished  
if found guilty. I will, if your  
Excellency places him at my disposal,  
receive him, and under proper custody  
when an opportunity offers of which  
I would notify your Excellency, send him  
to the United States to be there dealt  
with according to law.

I have the honor to be

With great respect

Your Excellency's

Very Obedt Servt

(signed) The Comdant in charge  
of the Comulate

Wm H. Robertson.

His Excellency

Excmo Sr D<sup>o</sup> Josi de la Rocha

Governor Capt General

San Juan



Gobierno Capitanía General y Superin-  
tendencia Delegada de Hacienda de las  
Siempre Fiel Islas de Cuba.  
Secretaría de Gobierno. Sección 3.<sup>a</sup>

Enterado de la comunicacion de V. S. de  
13 del actual, relativa a la entrega del  
marinero que mató al piloto a bordo del  
bergantín Am. Motto al tiempo de fondear  
en el puerto de Matanzas; tengo la  
satisfacción de participar a V. S., que  
prescindiendo yo tambien de todo lo  
que V. S. ha tenido por conveniente de-  
jar salvado en dicha comunicacion,  
estoy dispuesto a entregar a V. S. el marine-  
ro arrestado, espresando solo que V. S. de-  
signe la persona que ha de hacerse a  
cargo de él para expedir las órdenes  
necesarias.

Dios guarde a V. S. muchos años. Ha-  
bana 18 de Octubre de 1854.

(signed) José de la Cueva.

3/  
The Commercial Agent in charge  
of the Consulate of the United States.

Turn over for translation into American of the foregoing.



Translation  
Office of the Governor Captain General  
& Superintendent Delegate of the Eschequer  
of the ever Faithful Islands of Cuba.  
Government Secretary's office. Section 3rd.

Being informed of the contents of your communication of the 18th inst. relative to the delivery of the seaman that killed the mate on board of the Am. Brig. Motto when she was about to anchor in the port of Matanzas, I have the satisfaction of announcing to you that setting aside for my part also all that you have deemed proper to leave saved in said communication, I am disposed to deliver to you the imprisoned seaman, and only await that you shall designate the person that is to take charge of him, to issue the necessary orders.  
God preserve you many years. Havana  
18th October 1854.

(signed) José de la Cueva.

To  
The Commercial Agent in charge of the  
Consulate of the United States.



Recd 31. Oct. Mr. Abner  
No 132.

Whole

Consulate of the United States.  
Havana October 22<sup>d</sup> 1854.

Hon.<sup>ble</sup> William L. Marcy  
Secretary of State  
of the United States.  
Washington.

Sir.

I had the honor to address you on the 7<sup>th</sup> Inst announcing my arrival here, and my first interview with Genl Concha. On the 12<sup>th</sup> I had another interview with His Excellency, the principal object of which was to obtain the liberation of the two American prisoners, Mark Chauncey and William Minn, whose testimony will be of very great importance. I explained to the Captain General that the Authorities in the United States were using every exertion to prevent expeditions to go to Africa for slaves from being fitted out at our ports, and to arrest and bring to condign punishment every individual concerned in them; that I knew those men are in possession of information to convict many parties in New York engaged in this nefarious traffic that could be arrested and brought to punishment; that in as



much as His Excellency had so emphatically expressed his determination to put down this trade by all means in his power, I had taken the liberty of pointing out the means for effecting the great object in view - checking, if not entirely destroying the chance of any further expeditions from the United States; that if it were possible to press their trial to relieve them at an early day it would greatly serve the cause that both nations seem so anxious to promote, the suppression of the Slave trade.

His Excellency seemed deeply impressed with my remarks, and expressed his regret that he had not the power personally to place those two men at once in my hands, as it is beyond his province to control them; but he desired me to address him a confidential communication therein expressing the arguments in favor of the measure proposed, and he would send for the 'Regente' (Chief Justice) of the Royal Audiencia, and press upon him the importance of an immediate trial that they may be liberated and placed at my disposal. In conformity with the above request I addressed His Excellency a communication on the next day, of which I send herewith a copy together



with that of the reply. From the Captain General's words at our interview, and from the nature of a private note I had received from his Secretary, I was in hopes of receiving an answer more in conformity with my wishes. I do not however, doubt that it is the Captain General's intention to comply with my request after all necessary formalities have been gone through, but when it will be I am not yet able to say.

I have the honor to be  
Sir: with great respect

Your Obedient Servant

W<sup>m</sup> C. Roberts  
acting Consul.



whole

Translation

Confidential. Consulate of the United States.  
Havana 13<sup>th</sup> Octr 1854.

Most Excellent Sir.

At the interview that Your Excellency did me the honor to grant me last evening, treating upon the affair of the two American seamen Clark Chauncey and William Winn that belonged to the crew of the slave Schooner called the Ciperouras, and are now imprisoned in the Royal Jail, I stated the importance of those seamen being placed at my disposal for the purpose of sending them to the United States, where the Authorities are making at present the greatest efforts to ferret out and punish all persons that have made use of the American flag for the nefarious slave trade. The information and evidence that Chauncey & Winn can furnish would be of little or no importance here, but they would be very useful in the United States for the destruction of that trade, and to have brought to trial several individuals against whom suspicions exist, but whom the Authorities cannot molest without having such proofs as the Courts would require. I hope,



if the cause of those two men could be quickly  
terminated, to enable me to send them  
as early as possible to the United States.  
I firmly believe, that through them, better  
than by other means, could be obtained  
the punishment of certain parties who have  
undoubtedly made themselves liable  
to it, and by this means destroy, or at  
least repress in the U. States the practice  
of fitting out expeditions for the slave  
trade from Africa.

Hoping that Your Excellency will be  
pleased to take what I have stated  
into consideration, and cooperate as  
far as it lies in your power, to the  
end I have in view

I have the honor to be

With great respect

Your Excellency's

Very obt Servt

The Comd. Agt in charge  
of the Consulate

(signed) Wm. H. Robertson.

His Excellency

Don D. Josi de la Cueva

Governor Capt. General

Se Se Se



Gobierno, Capitanía Port. y Superintendencia Delegada  
de Hacienda de la Siempre Fiel Isla de Cuba.  
Secretaría de Gobierno. Sección 1ª

Enterado el Excmo. Sr. Gobernador Capitan  
General de la comunicación del V. fha 13 pto en que  
ocurre sus gestiones para que le entreguen los dos  
Marineros Americanos Mark Chauncey y William Thinn  
que ya reclamó en otra de 14 de Setiembre, a fin de su-  
jetarlos al proceso que en los Estados Unidos se ha abierto  
con el objeto de reprimir la trata de negros de A-  
frica, se ha venido a resolver que no estando aún  
terminada la causa que contra dichos individuos  
se sigue, cuya decisión corresponde a la Real  
Audiencia Pretorial con arreglo a la ley penal  
vigente, no es posible en el día acceder a los  
desos que V. manifiesta en su citada comu-  
nicación.

Dios guarde a V. muchos años. Habana 20  
de Octubre de 1854.

El Secretario General del Gobierno Civil  
(signed) Juan Suroy

Por Agente Comercial encargado del Con-  
sulado de los Estados Unidos

whole  
Translation of the foregoing  
Office of the Governor Capt. General  
Superintendent Delegate of the Exchequer  
of the ever Faithful Island of Cuba.  
Government Secretary's Office. Section 1st



His Excellency the Governor Capt. General having  
been informed of the contents of your com-  
munication dated 13th Inst. wherein you reiterate  
your efforts to have the two American sailors  
Mark Chauncey & William Mann, whom you had  
already demanded in a note of 14th Septe, deliver-  
ed to you, for the purpose of subjecting them to  
the process opened in the United States with the  
object of repressing the African Slave trade;  
has been pleased to resolve, that the cause  
carried on against said individuals, the  
decision whereof belongs to the Royal Audiencia  
Petrolal according to the existing penal laws,  
not having been terminated, it is not at  
present in his power to accede to the wishes  
you manifest in your communication  
before mentioned.

God preserve you many years  
Havana October 20th 1854  
The Secretary Genl to the Civil Govt.  
(signed) Juan Luviyá

To  
The Commercial Agent in charge  
of the Consulate of the United States.



Ran 31. Oct. Mr. Abbot

No 133.

Consulate of the United States.

Havana October 22nd. 1854.

Hon. William L. Marcy  
Secretary of State  
of the United States.  
Washington.

Sir.

A few evenings since the individual (Castaneda) who placed Narciso Lopez in the hands of the Spanish Authorities, was shot dead while playing billiards at a cafe where it is said two or three hundred persons were assembled at the time. No one knows who did the deed. Many individuals have been arrested, who are believed to be innocent, but will probably be kept in prison a length of time in the hope that they will give up the name of the culprit. Amongst those arrested is one named Agustin Montoro, a native of Cuba who came in the expedition of Lopez, was taken prisoner, and sent, with the others whose lives were spared, to Spain, from whence he came to the United States. I am assured by some of his friends that



he is an American citizen, and in fact that he was released in Spain as such that he is one of the police of New Orleans, a watchman, and obtained leave of absence from his Chief for one month to come here and see his family - it is also said that when he was arrested with two or three others on board of the American Steamer Black Warrior upon which he was returning with a regular passport to New Orleans, he had his papers on his person which were taken from him. I have it from good authority that Montoro applied to the Spanish Consul in New Orleans placing himself under the pardon given to Cubans by the Queen and which General Paez made so extended as to allow them all to return to Cuba. The Consul wrote to the Captain General that fact and that he had secured for Montoro a passage on the Black <sup>Warrior</sup> payable out of the funds collected here for the relief of such distressed Cubans as were in foreign lands and willing to return to their own. Montoro's friends say that he was obliged to do that to be able to come as the Queen's pardon did not include him as a foreigner.

I went three days since to the Political Secretary's office for the purpose of conversing with him upon this case.



and if necessary to ask him to point out an hour when I could see the Captain General, but did not find the Secretary. I then went to see another person from whom I learned that he had been assured from a good source that Montoro was to be released on that day or the next, as nothing appeared to criminate him or any one else. So I made up my mind to wait. But he is still incommunicated, and not having seen any evidence to establish that he is a citizen, I do not feel authorized to say any thing in his behalf to the Authorities here. I shall, by the first steamer bound to New Orleans, write to the Mayor of that City, requesting him to transmit to me by the earliest opportunity copies of such documents as will establish the American citizenship of Montoro, provided he is an American citizen, and when they reach me, I shall endeavor to obtain his release, if innocent as he is believed to be, if he has not been already set at liberty.

It is singular that I was sitting in conversation with the Captain General at the moment that Castañeda was killed. The



impression seems to be that it may give him some uneasiness as awakening a spirit that he had supposed dormant, particularly after the scenes that took place on the burial of the corpse. Some have even gone so far as to say that it is not intended by the present Authorities to release the parties imprisoned as they wish to make believe that a conspiracy is on foot, commenced and carried on during Genl. Piquel's command, which he (Piquel) knew nothing about; but this is probably a report got up by the enemies of the Spanish Government.

I have the honor to be  
Sir: with great respect  
Your Obedient servant

A. J. Robertson  
• Acting Consul



Recd 31. Oct. Mr Abbott.  
No 134.

Consulate of the United States.  
Manana October 23<sup>d</sup> 1854.

Hon.<sup>ble</sup> William L. Marcy  
Secretary of State  
of the United States  
Washington.

Sir.

I have the honor to acknowledge  
the receipt of your despatch of the 4<sup>th</sup>  
Inst. also of a copy of your circular  
no 7 of the 18<sup>th</sup> September ult. the  
contents of which are duly noted  
and will be fully carried out.

I have the honor to be  
Sir. with great respect  
Your Obedient Servant

Wm H. Johnston  
acting Consul



Recd 3d Nov. Mr Abbott

No 135

Consulate of the United States  
Yaguana October 27th 1854.

Hon. <sup>Mr</sup> William L. Marcy  
Secretary of State  
of the United States.  
Washington.

Sir

I have the honor to acknowledge the receipt in due time of your despatch dated 11th of October Inst., and referring to its last paragraph have to state that I requested the Captain General almost in the very words used by you, to furnish me the copy of the C. B. Hamilton's 'expediente', and that my request has not been acceded to, as you will perceive by the copy of His Excellency's reply which I enclose herewith. I have learned that this business will not be terminated for some time, and when so terminated it is not at all probable that the Government will allow me permission to see the original papers.

I have the honor



to be, Sir,

With great respect

Your obt. servant

Wm. H. Johnston  
acting Counsel



Señal.

Gobern. Capitania General y Superintendencia  
 Delegada de Hacienda de la  
 Siempre Fiel Isla de Cuba.  
 Secretaria de Gobierno. Seccion 7a.

He recibido la comunicacion del de ayer  
 en que por orden de su Gobierno me pide  
 la permita sacar copia del expediente  
 de la A. P. Am. a. de P. Hamilton, para  
 remitirla a dho. Gobierno despues de  
 hacer por si el cotejo con el original.

Siento que no me sea posible ac-  
 ceder a este deseo, por que el expediente  
 no se halla terminado todavia a  
 consecuencia de una nueva solicitud  
 presentada por el capitán de aquel  
 buque; pero luego que se halle en estas,  
 remitiré copia al Encargado de  
 Negocios de S. M. E. en Washington,  
 al cual podrá dejar atendidas  
 las indicaciones que sobre el particu-  
 lar crea oportuno hacerle el Go-  
 bierno que V. representa.

Dios guarde a V. muchos años. Ha-  
 bana 27 de Octubre de 1854.

Ciudad / José de la Comcha.

El Agente Comercial encargado del  
 Consulado de los Estados Unidos Mr  
 William H. Robertson.



Translation  
Office of the Governor, Capt General  
Superintendent Delegate of the  
Cocheguer of the ever Faithful  
Island of Cuba. Gov't Secretary's office. Section 7th.

I have received your communication of yesterday wherein you ask me, by order of your Government, to be permitted to take a copy of the expediente of the Am. Park to B. Hamilton, to transmit it to said Government after having yourself collated it with the original.

I regret that it is not in my power to accede to that request, because the expediente is not yet ~~terminated~~ terminated, in consequence of a new petition presented by the Captain of that vessel; but when it shall be in a <sup>proper</sup> condition, I will transmit as copy to H. C. Majesty's Charge d' Affaires in Washington, who will have in his power to explain any indications that the Gov't you represent may deem proper to make.

Gods preserve you many years  
Havana Oct 27th 1854

(Signed) José de la Cueva

To  
Mr. Wm. Robertson, Com't Agent in charge  
of the Consulate of the United States.



Recd 13. Nov.  
Ans 18.

Mr Abbott  
N<sup>o</sup> 136.

Order published  
Nov. 18.

Consulate of The United States.  
Havana November 6th 1854.

Hon.<sup>ble</sup> William L. Marcy.  
Secretary of State  
of the United States.  
Washington.

Sir

The Official Gazette of yesterday contains an order of which the following is a translation.

Office of the Governor, Captain General, and Superintendant Delegate of the Exchequer of the ever Faithful Island of Cuba: Government Secretary's Office.

His Excellency the Governor Captain General has been pleased to ordain that until it is resolved to build a Lazaretto on the Northern part of the coast of the Eastern Department, vessels shall, for the performance of quarantine, come to this port or go to St Jago de Cuba. Havana

4th November 1854. The Secretary of the Superior Civil Government Juan Chaves.

Which I transcribe to you for your information and that the same may be made known to the Commercial Community



of the United States.

I have the honor to be

Sir, with great respect

Your obt. servt

Wm H Robertson

acting Consul



Recd B. Nov.  
Nov 15

Mr Abbott  
No 137

R

Consulate of the United States.  
Havana Nov. 7th 1854.

Hon. William L. Marcy  
Secretary of State  
of the United States  
Washington.

Sir.

Being informed that the  
seaman Victor Francisco, accused of  
having murdered William H. Love  
mate of the Brig Albatross at Matanzas,  
is in the jail of this City at my  
disposal, I have written to the  
Marshal of the United States in  
New York that I shall send said  
seaman to his care in the American  
Steamer Cahuaba to sail from this  
port on or about the 12th Inst, and  
requested the Marshall to keep him  
in custody until he receives your  
instructions as to his further action  
in the matter.

I have the honor to be  
Sir, with great respect  
Your most obt. servt.

W H Johnston  
acting Consul.



Recd 15. Nov.  
Nov 18

Mr. Allens  
No 138.

Extract-

R

Consulate of the United States.  
Havana Nov 7th 1854.

Hon<sup>ble</sup> William L. Marcy.  
Secretary of State  
of the United States.  
Washington.

Sir.

By a late decree of the  
Captain General the walls that  
surround this city are to be  
demolished: the ground they  
occupy, which is about one  
third of the city, and estimated  
even now as worth three millions  
of dollars, is to be laid off in  
lots and offered for sale. The  
demolition is now in rapid progress,  
but some months will elapse before  
much impression is made upon  
the walls.

Begin

It was believed on Genl.  
Concha's arrival, that there was  
at least a serious determination  
to put down the slave trade, and  
it was even believed that it would  
be put down. But I have not  
heard for some any extraordinary  
vigilance. the negroes are landing



as usual in various parts of the Island without molestation.]

End.

The Journal called 'La Prensai' from being a very insignificant paper, has of late become quite important; and its circulation very much extended from its scurrilous articles upon the United States. It is by many believed to be under the patronage of the Government under this belief it is taken by many of the officials, and from curiosity by others. I have subscribed for the paper, which will be regularly transmitted to the Department. I beg leave to refer you to the marked articles upon slavery in the numbers of the 3d & 4th Feb. It must be borne in mind that these articles are by many believed to be sanctioned by the Government, whether they mean any thing or not I think that they are worthy of notice only from their extreme absurdity.

The U. S. Steam Ship Princeton, Commander Eagle, arrived here yesterday. Captain Eagle and myself visited the Captain General who received us very courteously. The Princeton saluted this morning



both the Spanish flag and the  
Admiralty, which were immediately  
returned.

I have the honor to be  
Sir, With great respect  
Your most Obedt Servt

Wm H. Robertson  
Lieut Colonel



Recd 17 Nov. 1854  
Ans 18

R

Consulate of the United States.  
Honduras Novr 10th 1854.

Hon<sup>ble</sup> William L. Marcy  
Secretary of State  
of the United States  
Washington

Sir

Mr Wheeler, Minister to Africa.  
rapid, Captain Eagle of the Princeton,  
Mr Fabens, and myself were  
entertained at dinner by the  
Captain General on the 8th Inst,  
and having had a seat at table  
next to His Excellency, a good  
opportunity was afforded me  
of conversing with him at consider-  
able length. He first alluded to  
the favorable consideration he was  
endeavoring to give to the application  
I made several days since that  
the mail steamers should be  
permitted to enter the port at night  
and go up to their usual anchor-  
age. He appeared to be inclined  
to accede to my request. He  
then alluding to the two American Schooners  
sized at Paracoa loaded with arms.  
he expressed great anxiety, as it



seemed to indicate something besides the arms. On this subject I have written fully to Col. Mann, not being authorized to communicate the information officially.

I then called His Excellency's attention to the position of Montoro, an American Citizen, who is in the Prison, on suspicion of being the murderer of Castañeda. I said that before addressing His Excellency on the subject I had deemed it proper to write to the Mayor of New Orleans for the necessary documents to establish that Montoro is a citizen of the United States and belongs to the Municipal Guard of that City; and that the documents had reached <sup>me</sup> on that very day. (The 8th) and I was consequently preparing a communication to him. The Captain General replied. "that will be of no use" we have his Spanish passport issued by the Consul at New Orleans to him as a Spaniard; and that therefore with such proof in his hands he did not see how I could interfere. He also assured me that two days before Castañeda was murdered, he (Castañeda) present-



- ed him up to him (the Captain General)  
and stated that Montoro had come  
to Havana, and that he was sure  
that Montoro had come to assassi-  
- nate him.

After this I have not made  
the communication intended. I shall  
wait for instructions from the Depart-  
- ment.

I have the honor to be  
Sir, with great respect

Your Obedt Servt

Wm H. Whelan  
acting Consul.

NB. The U.S. Steamer Princeton with  
Mr Whelan family and Mr Adams  
on board, sailed from this  
port yesterday afternoon bound  
as I was told, to Pensacola.  
Officers and crew all well.

R.



Recd 20. Nov. M. A. W. R.  
N<sup>o</sup> 140. Extracts

Consulate of the United States.  
Havana Novr 11th 1854.

Hon. <sup>ble</sup> William L. Marcy  
Secretary of State of  
the United States.  
Washington.

Sir.

I have the honor to acknowledge  
the receipt of the despatches dated  
respectively 20th & 24th October ult.

By the latter I am informed that  
various extracts from my commu-  
nications, and those of Mr Savage,  
have been sent to the U. S. District  
Attorneys at New York and Philadelphia.  
I hope that our efforts may lead to  
the extirpation of the barbarous &  
shameful traffic in slaves. } End

Referring to the other despatch  
I beg leave to state that I believe  
the \$150 fee paid to Counsel that  
defended the Jaspers crew, and the  
Commission on that sum, were charged  
in the account rendered to the  
Department to the 31st of December 1853,  
and subsequently drawn for. If I  
am mistaken please advise me. In  
regard to the two items \$255 & \$157.-,  
if you will be so kind as to refer again



to my letter of 7th June last, you will  
see that the first sum was for 1857;  
the \$187 were for 1852. I have actually  
paid the \$442 and if the Department  
will not allow the same, I must of  
course be the loser of the whole, for I  
cannot consent to receive out of that  
sum only 68¢. I trust that you will  
take the matter again into consideration  
and save me from that serious loss.

For the One hundred and forty nine  
+ 50 allowed in your letter of the 20th  
ult and for the Commission on the  
same at 5% \$7.45 omitted to be mentioned  
in your said letter, making together  
\$156.50, I have this day drawn a  
Bill on you at 30 days after sight  
which please honor with your  
acceptance and payment.

I have the honor to be  
Sir, with great respect  
Your Obedt Servt.

Wm H. Whistler  
acting agent.



Recd 29. Nov.  
and

Chamney's letter sent to  
Mr. G. to Mr. Sec. State.  
Nov 30.

No 141.

R

Consulate of the United States.  
Manana Nov 22nd 1854.

Hon. Mr William L. Marcy  
Secretary of State  
of the United States  
Washington.

Sir:

Your despatch of the 8th Inst  
with its enclosure came to hand in  
the Steamer Black Warrior. It is  
to be regretted that the Captain General  
has not consented to the release of  
Chamney and his companions,  
or their testimony, particularly  
Chamney's, would have been highly  
important. Although His Excellency  
assured me that he would address  
the Regente of the Royal Audiencia  
urging a speedy trial, yet not the  
first step has been taken towards it,  
that I can learn. I enclose you  
herewith a letter from Chamney to  
Mr Savage of which some use may  
be made. I also send you a copy  
of a communication from the  
Captain General stating that he  
has given order that one of the  
Schooners seized at Paracora with  
arms be brought here with the

Got sent to Sec of State  
Dec 1



crew thereof, for trial. My reply to this letter is also accompanied. In order to be well informed of the laws bearing on the case, I have consulted one of the leading legal gentlemen in this city, who has kindly furnished me his opinion in writing. I have had it translated, and do myself the honor to transmit it herewith. I shall therefore be prepared to appear at the trial if permitted to do so.

The Am. ship Metropolis with nine officers and 271 men of the U. States Army, bound from New York to Texas, put into this port on the 14th Inst. and not having a Bill of Health was placed in quarantine, but on the arrival of the Steamer Black Warrior from N. York with a clean Bill of Health the ship was taken out of quarantine on the morning of the 16th. One of the soldiers, it seems, deserted from the ship; the Captain General wrote to me that the man had been arrested and lodged in jail where he would be kept until my wishes were ascertained. Although no report had been made to me by the officer in command of the Detach-



ment of any detention, in fact, none of the officers ever came near me, though they were here some two days after being released from quarantine, and I had written to them offering my service should they be needed; I wrote to the Captain General in reply that I would receive the man. Should his Excellency place him at my disposal I will send him to the Marshal of the United States at New Orleans to have him turned over to the officer commanding the U.S. Military forces there.

Montoro is still confined, and not allowed to communicate but with his jailer. As yet they have not been able to find the least evidence against him.

In the Official Gazette of the 18th Inst. you will find a decree of the Captain General containing the regulations he deems conducive to the suppression of the African Slave trade in this place. We have not had it in our power, from the pressure of business, to make a translation of the decree.



I have the honor to be  
Sir, with great respect  
Your very Obedt servant  
W<sup>m</sup> H. Robertson  
acting Consul.



Will 197

Hamilton

Office of the Governor, Captain Genl  
Government Secretary's Office.

By communication received from the Authorities at San Juan de los Remedios, and from the Commanding officer of the Schooner of the Royal Navy 'Cristina', I had the displeasure to learn that on board of the Am. Bark Lysander had been found powder brought without the proper formalities; but being persuaded afterwards that it could not be attributed to political tendencies considering the good faith with which the Captain of said Bark acted, and being desirous of rewarding the good will shown by him in furnishing provisions to a vessel of the Royal Navy, I ordered that the proceedings commenced against her should be discontinued free of expense to her, that she should be no longer detained, and any fine laid upon her, remitted; and that all effects detained from her being first returned she should be permitted freely to proceed on her voyage.



It is pleasing to me to communicate  
to you this decision, as a proof of my  
desire to protect the American citizens  
when they comply with the consider-  
ations due to a friendly nation; in  
as much as I regret to have to  
announce that I have ordered to  
be brought to the port one of the  
republic detected with arms. at Pinaros  
that her crew be tried in conformity  
to the laws as accomplices of the  
conspirators of said City.

God preserve you many years.  
Havana 19th Novr 1854.

Signed José de la Cueva

To the Comdg. Genl in charge of the  
Commlte of the United States.

Consulate of the United States.

Havana Novr 20th 1854.

Most Excellent Sir: I have had the honor  
to receive the communication of yesterday  
wherein you express the dissatisfaction  
you had experienced in learning from the  
Authorities at San Juan delos Remedios and from  
the Commandg Officer of H. C. M's Sch. Cristina  
that powder had been found on board of the Am. Bark  
"Cyander" without the proper formalities having been  
complied with; but that being convinced that the ver-



- currow could in no way be attributed to political  
tendencies, considering the good faith shown by the  
Capt of the Ship, and being desirous of forwarding  
the good will manifested by said Capt in prompt-  
ly supplying provisions to a vessel of H. M. S. S.  
Mary. The Govt had ordered all proceedings agt  
the Bark to be discontinued free of expense to her,  
that she should be no longer detained, and in  
case that any fine had been laid upon her the  
same should be remitted, and finally that all  
goods detained from the vessel be returned to her,  
and she permitted freely to proceed on her voyage.  
The Govt also expresses the pleasure you  
feel in communicating that decision, as a proof  
of your desire to protect Am. Commerce when  
it is compatible with the considerations due to a  
friendly nation.

It is painful to me to learn that any of my  
countrymen have by infringement of the laws,  
or by interfering in the political concerns, of  
the Island, incurred the displeasure of its au-  
thorities, and made themselves liable to punish-  
ment. It is my constant practice to make known  
to my countrymen in general, and to such as  
come to this port, in particular, such laws and  
regulations of the Island as they are not liable  
to infringe from ignorance, and my advice to them  
invariably is to respect & obey the same, as so  
duty they owe both to the country they find  
themselves in and to their own, thereby enjoying



personal difficulties and saving their Government  
iniquitable controversies with that of H.C. Majesty.  
The kind disposition shown by G. Esq. in the case  
of the *Synder* strengthens the high opinion I have  
of G. Esq.'s good intentions to promote the welfare  
of my fellow citizens residing in, or coming to,  
the Island in pursuit of business or pleasure,  
& to preserve friendly relations between our respective  
Govts. Your Esq.'s action in this instance has  
caused me much satisfaction, and my Govt. to  
whom I shall communicate the same, will, I am  
sure, be highly gratified. In the meantime I tender  
my sincere thanks to Your Esq.

In the affair of the vessel detected with arms on  
board at Ramoca, and accused of being connected  
with a conspiracy or plot there, I cannot object to the  
order given by G. Esq. to have her brought to the port  
that the crew may be put on trial. If the fact is established  
- & against the individuals composing the crew, at a fair  
trial where all facilities are allowed them for their  
defense, that they have wilfully taken part in plots agt  
the peace & tranquillity of the Island, they must, painful  
tho' it may be for me to see countrymen of mine subjected  
to punishment, suffer the consequences of their acts. I  
entertain the hope however, that they will have it in their  
power to establish their innocence, or in case that their  
participation is clearly proven, there will be circumstances  
to entitle them to some mercy being exercised in their favor.

His Esq. Dr. D. for de la Comandante  
Govt, Capt Genl. of  
Cuba - &c. - &c. - &c.

I have the honor to be &c.  
The Comd. agt in charge of the Comandante  
(Signed) Wm. H. Robertson.



Free translation

The question is asked, what penalties have been incurred by the Captain and crews of the two American Schooners that were captured at Baracoa loaded with arms and ammunition; supposing firstly that they were ignorant of the cargo they brought - and secondly that they had a full knowledge thereof that those arms and ammunition were destined for an insurrection of the natives of the country against the government of Cuba.

The 16<sup>th</sup> article of the treaty of the 27<sup>th</sup> of October 1795 celebrated between Spain and the United States, on establishing the mutual liberty of navigation and Commerce between both powers, excepts merchandize comprised under the name of contraband or prohibited goods, which are, arms, cannons, bombs, balls, powder &c. This exception in a treaty of the rights of nations, might complicate in both senses the settlement of these questions by the especially hostile nature of the goods seized on board the Schooners, if there were not weighty reasons in favor of the latter, that serve to remove the unfavorable impressions that might otherwise be attributed to them. The same 16<sup>th</sup> article of the treaty styles arms and ammunition as prohibited or contraband goods, and this word that has a known legal meaning acceptation, not only in the Spanish Codes, but also in those of other



nations fixes and determines by itself the  
Crime of foreigners who introduce into the  
Country such articles. Both powers called  
Contraband, both are bound by the qualifications  
which they mutually established, and the power  
that would judge their delinquents by any  
other than the fiscal laws that prohibit  
that crime, would separate themselves much  
from the letter of the law.

The change of times and the improvement  
of the age have materially altered the appli-  
cation of that article. The arms and ammuni-  
tion that in 1795 were embraced in the sphere  
of prohibited merchandize, are now articles  
of lawful commerce, that have free intro-  
duction into all the ports of the island. The  
of the Cuban Custom House  
contain the rates of duties levied on all  
the <sup>various</sup> kinds of arms, and these  
that are sent to foreign nations through  
their respective Consuls, serve as a common  
law about the freedom of commerce in the  
articles therein comprized. If in that old  
Treaty the introduction of arms and ammunition  
was classified as a simple act of smuggling,  
notwithstanding that they were prohibited arti-  
cles, and notwithstanding the hostile and  
dangerous use that was to be made of them  
now that those articles have no restriction  
placed on their free introduction into  
the ports of the island, it would be an  
outrage to judge their clandestine introduction  
by any other different rules. If it was only  
accounted smuggling when they were prohibited



in lawful trade, on account of their clandestine introduction it is now only an inferior degree of smuggling, because the secret introduction only breaks the fiscal law as regards the fraud against the revenues.

The penalties imposed, supposing a simple smuggling transaction, are express and clear in the Custom House laws that <sup>in the island.</sup>

78 { the vessel that shall discharge goods of little or much value in any port, shall be confiscated with all its appurtenances.

79 { If the seizure should be made in any port of goods, <sup>fraudulently</sup> landed or yet to be landed said goods shall be confiscated, and the Captain fined one thousand dollars, <sup>provided</sup> if the duties on the <sup>fraudulent</sup> goods do not exceed two hundred dollars; if they exceed this sum, the fine shall be omitted and the vessel forfeited. There are the only penalties applicable to cases of smuggling, whatever may be the nature of the goods. The

establishes no difference; on the contrary it refers generally to all articles of importation and export comprised in the existing established; and we have already said that powder and arms have their respective.

It is of little importance whether there is a supercargo aboard or not, for the application of the laws of smuggling, for the captain alone is the person responsible to the laws of the customs for the delinquent manipulation of his cargo in the ports, and because without the orders of the captain the vessel could not be discharged in any port.

It is also immaterial in the present case whether



was ignorant or not - of the nature of his cargo, for arms are a lawful article of trade, and have already proved, and he cannot be convicted solely because he brought them in his vessel but <sup>either</sup> because he did not manifest them openly or introduces them clandestinely in order to defraud the revenue.

With respect to the second part of the question, supposing that the Captain and crew knew that they were bringing arms and that these arms were destined for an insurrection of the natives of the island against the Cuban government. We may answer that that knowledge does not change the crime of smuggling the only charge that can be brought against a foreigner for the simple introduction of arms. The object of all smuggling is to save the duty in some cases, or to receive high prices in others; the idea of gain always predominates, and the more dangerous the scheme is, so the gain of the smuggler increases in proportion. The crime of <sup>the</sup> smuggling has no connexion with the purposes ~~and~~ ends of the smuggled articles, he cannot be punished simply because those ends are criminal in the same way that the manufacturer <sup>of prohibited arms</sup> cannot be punished for the homicide committed with those arms. Foreigners are not bound to Spain by any tie or oath nor can they be subjected to the laws of a country in which they do not reside; consequently they cannot be indicted for selling or introducing arms, no matter what the object may be, nor must we forget that when a vessel engages in the smuggling trade it is solely because she receives better freights, and under this supposition the crime does not degenerate from its special character, although that smuggling consists of arms and although the Captain and crew should know they were for hostile purposes.



But we must make an important explanation. The captain of a foreign vessel that brings arms if he knows their object, only ~~incurs~~<sup>incurs</sup> the penalties of smuggling considered as a simple conductor, who freighted made an unlawful, <sup>freighting</sup> contract with his vessel. The same may be said of the supercargo who comes on board, although he knows the object, if he only brings the ~~arms~~ contraband arms to sell them and obtain a high price; but if this supercargo is not a speculator who brings his mer. Chandize with that fixed object - <sup>and</sup> but if on the contrary it can be proved that he is the agent of those who pretend to rise against the government; then in that case if he succeeds in landing the ~~arms~~ whole or part of the arms, he is an accomplice guilty of the crime of treason by procuring the means of its consummation. If he acts only for the interest of sale or freight, ~~which~~ is the principal idea of all smuggling, then neither the supercargo nor captain suffer any other penalties except the fines already mentioned; but if, as has been said the supercargo is proved to connive with the enemies of the state, then we repeat he cannot escape corporal punishment whether he be a native of the island or a citizen of any other foreign power. This punishment can never be that of death, for there are many grades of distance between assistance rendered and the complete consummation of the intended crime. He may be sentenced from two to ten years of imprisonment according to the attenuating circumstances of his guilt and the judges who sentence the trial.